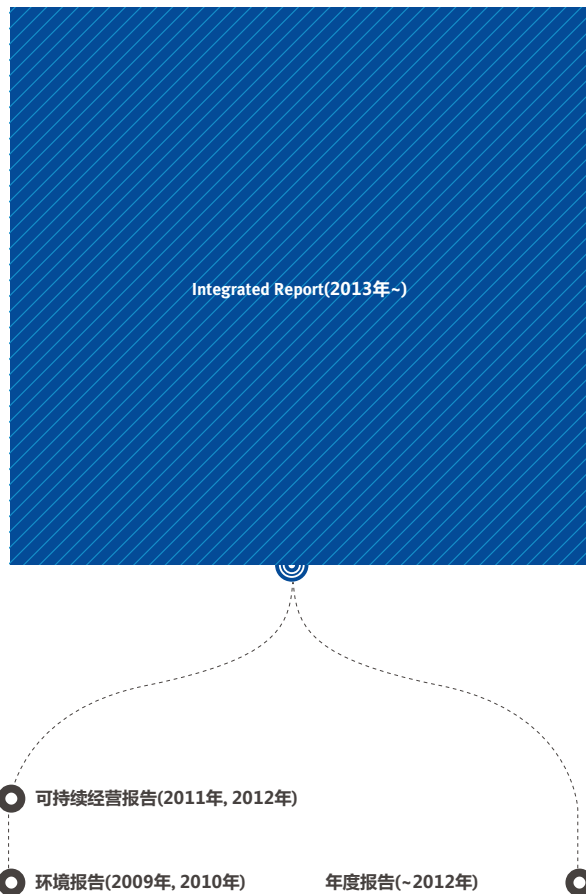


THE 1st INTEGRATED REPORT



为实现与利益相关方的有效沟通，2009年至2010年发行了环境报告，2011年至2012年发行了可持续经营报告。自2013年起将与一直发行的年度财务报告合并，以新的形式发布报告。作为集经济、社会、环境的公司代表性综合报告力求实现更加真诚的沟通。

综合报告的发行目的及意义

本报告是斗山工程机械的第一份综合报告。

我们认为，企业的经济活动应该在追求社会和环境价值的过程中实现，为企业的社会和环境责任所付出的努力应该带来提高各种利益相关方的价值，提高业务竞争力的结果。在这种意义上，综合报告的发行并非是将年度财务报告与可持续经营报告简单的物理上的结合，而是将财务成果与非财务成果综合起来，把关于企业价值的准确信息报告给利益相关方，力求将“CSR（企业社会责任）”内化于整个企业中的结果。

尤其是，在此次报告中，为表明财务与非财务之间的相关性做出了努力，通过流程对业务全过程中如何反映CSR进行了展现。此外，还针对核心管理课题阐明了各Function(职能)的业务R&R，并通过收录战略方向、KPI、2012年成果与2013年计划，为综合报告构建了独有的体系与管理流程。期待通过综合报告，支援经营层的综合思考与战略决定，进一步提高利益相关方对公司的理解和参与。

斗山工程机械综合报告流程

为对企业的财务、生产、知识、人力、环境、社会价值进行综合报告，战略、营销、IR、公关等部门参与了综合报告企划。为满足40余个部门各种利益相关方的需求，实现企业持续发展，综合报告的核心内容为取得的成果与今后的计划。

Contact us

其它信息可查询网站(www.doosaninfracore.com)，如欲了解更详细的信息，请通过以下联系方式进行咨询：

斗山工程机械企划调整室CSR部
首尔特别市中区奖忠坛路275 斗山大厦25F 邮政编码 100-730
Tel : 82-2-3398-2117
E-mail : infracore.csr@doosan.com

ABOUT THIS REPORT

报告制作标准及报告原则

本报告作为与利益相关方就斗山工程机械的业务与CSR活动进行沟通的渠道，是将年度财务报告与可持续经营报告进行发展的第一本综合报告。它根据GRI(Global Reporting Initiative) 3.1指南制作而成，并参考了IIRC(International Integrated Reporting Council)的IR Framework。此外，还通过利用利益相关方参与的国家标准——AA1000SES，导出主要课题，为满足各种利益相关方的期待与要求进行了努力。综合报告预计将每年定期发行。

报告时间与范围

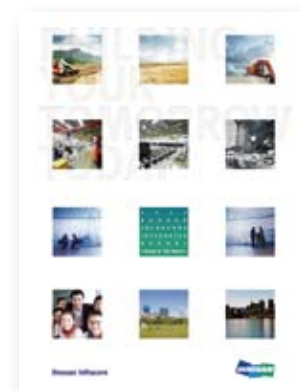
本综合报告所报告期间为2012年1月1日至2012年12月31日，为能对主要成果进行年度比较，报告中提供了三年的数据。报告内容以韩国国内工厂(首尔/仁川/昌源/群山/安山)为中心制作，还包含了部分海外工厂的内容。计划今后不断扩大报告范围。

预想的主要读者

除作为斗山工程机械核心利益相关方的客户、股东和投资者、员工、合作企业、媒体、政府、社区外，还将学校、准备就业的学生、研究机构等一般利益相关方视为主要读者。期待它能成为所有利益相关方获得足够信息的渠道。

第3方验证

为提高报告过程的合理性与充实性、报告内容的准确性及可信度，该报告由独立审计机构三逸会计法人(PwC)第三方验证。关于审计结果的详细内容可通过82页所收录的审计报告进行确认。



《2012斗山工程机械综合报告》
在斗山的口号
“Building your tomorrow today”
的概念下，
在作为斗山CI主题的四棱框中加入
斗山工程机械增强根本性竞争力的
故事，
对正在创造新的价值进行了表现。
斗山工程机械今天的努力与故事将
创造更美好的明天。

预测信息的注意事项(Disclaimer)

本公司在本报告中预测的未来活动、时间或现象均为编写时对计划、财务成果的预测信息，均建立在与业务环境相关的多种假设的基础上。这些假设有可能最终被证明是不正确的。并且，这些假设含有危险性、不确定性等负面因素，预测数值有可能与实际数值之间存在重要差异。因此，这些预测信息有可能因外部环境、计划等的改变而产生变化。

本报告使用了韩元(KRW)单位，部分内容同时用人民币(CNY)标注。适用2012年12月31日的最终汇率(1 CNY = 171.88 KRW)

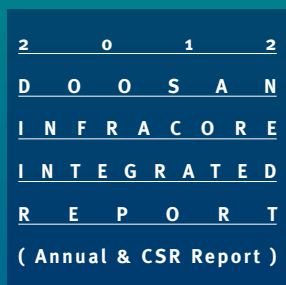
(该袖珍册内含对斗山集团与斗山工程机械的介绍。)



CORPORATE OVERVIEW

2 0 1 2
D O O S A N
I N F R A C O R E
I N T E G R A T E D
R E P O R T
(Annual & CSR Report)

CORPORATE OVERVIEW



拥有117年历史的大韩民国最悠久企业

斗山是拥有117年历史的大韩民国最悠久的企业，也是一直不断变化和成长的企业。斗山的历史可追溯至1896年在梨峨(首尔钟路4街)设立的大韩民国最早的近代商店“朴承稷商店”。在取得不断成长后，斗山形成了以啤酒为主的酒类、饮料等消费品为中心的产业结构。随后，在以酒类产业为中心的横向、纵向系列化方面获得成功。1970~80年代，韩国市场份额高达80%。斗山在大部分消费品领域成为了不可动摇的第一。

事业结构转换为基础设施支援事业

20世纪90年代中期，斗山迎来创立100周年。当时因韩国市场经济停滞和激烈竞争，危机袭来时，斗山提出需要通过“选择与集中”果断转型，做出了出售作为当时最主要事业的OB啤酒及整合旗下公司等决定。斗山以领先时代的思想与对策，成功克服了亚洲金融危机等巨大危机，夯实了自己的地位。自21世纪开始，为发展成为全球化企业，斗山不断探索新的发展引擎与经营领域。凭借着以发电、淡水行业为主的重工业以及建筑、建筑机械事业等领域的成功兼并收购，经营结构由以消费品为主成功转换为产业基础设施，即包括建筑机械设备、能源、国防、生产设备在内的庞大的基础设施支援事业(ISB: Infrastructure Support Business)。

全球化企业的坚实地位与力量

斗山此后一直积极迈向国际舞台。对拥有重工业核心技术——煤炭火力发电技术的英国Babcock进行了收购(2006年)，增强了事业竞争力。此外，斗山完成了当时韩国国内最大的海外收购，即对美国Bobcat(2007年)的收购，扩大了斗山工程机械建筑机械阵容，实现了全球竞争力的加强。现在斗山在海水淡化及发电设备等领域排名世界1~2位，共有19个斗山产品被列入世界一流产品名单，在主要经营领域奠定了全球化地位。不仅如此，在员工录用方面也不分人种与国籍，同等录用，外国员工占全体员工的50%，成长为一家全球化企业。同时，斗山正通过构筑科学、先进的业务程序，最大程度发挥真正的全球化企业之力量。

斗山成功之动力——对人的信任

斗山的成功历史中一直少不了“对人的信任”。这来自创始人“对人的投资乃事业之基础”的经营哲学。斗山的这种信任在斗山2G战略(Growth of People, Growth of Business)中得到很好的反映。2G战略是促进斗山发展的力量，同时也是创造未来的核心战略，它指的是“人的成长促进公司的成长，公司的成长再促进人的成长”这一良性循环结构。正是因为有对人的信任和以其为基础的持续不断的投资，斗山才能通过果断的结构调整与革新性的行业转换，成功实现重要变化。

向成为“全世界引以为豪的斗山”发起挑战

斗山的目标是成为以“对人的信任”为基础的“全世界引以为豪的斗山”。“全世界引以为豪的斗山”是指所有利益相关方通过斗山都能感到自信与自豪。斗山的利益相关方除了员工之外，还包括客户、股东及社区居民。与斗山合作的所有人都以斗山为豪是斗山憧憬的未来。为了提升世界各地及民众生活质量，为了与斗山并行的所有人，斗山今天仍在全力以赴一步步向前迈进。

斗山

斗山的意思是“一斗一斗累积成巨山”。这意味着人人团结一心，才能获得丰硕成果，俗话说欲速则不达，这也寓意着斗山不屈不挠，一步一步迈向成功的意志。



旗下公司



2011 Financial Highlights

(单位：亿韩元)

资产合计

417,335

人民币2,428亿元

资本合计

127,545

人民币742亿元

销售额

262,902

人民币1,530亿元

营业利润

14,917

人民币87亿元

* 本报告先于2012年集团年度报告发行，根据2011年集团财务报表标注。



成就“全世界引以为豪的斗山”，
斗山独具的信赖与哲学——斗山Way。

theDoosanWay
Our story. Our vision.

Doosan Credo

斗山 Credo

斗山Credo是传承和发扬斗山100年间经营哲学与事业方式的文字载体。斗山Credo蕴含着9大核心价值观。核心价值观是斗山实现所有决定与行动的依据。在此基础上斗山实现最终目标。斗山Credo由斗山的目标(Aspiration)与核心价值观(Core Values)来实现。

Aspiration

目标

斗山的最终目标是“全世界引以为豪的斗山”

“引以为豪的斗山”是指包括员工在内的所有斗山的利益相关方都能因斗山而感到骄傲与自豪。员工因身为斗山一员而自豪；客户因使用斗山高品质的产品与服务而自豪；股东因获得正当的高回报而自豪。

Core Values

核心价值观

斗山人每日实践斗山 Credo的9大核心价值观

为成就“全世界引以为豪的斗山”，斗山人会在全世界所有事业场所实践斗山 Credo的9大核心价值观。经营方式、成员相处的方式、与伙伴共事的方式都包含在核心价值观里。斗山的9大核心价值观如下：

人才	培养人才	正直与公开
人和(Inhwa)	客户	技术与革新
利润	社会责任	安全与环境



斗山人

真正的关心与培养

斗山人不把个人视为取得成果的工具，而是将其作为独立的人格予以尊重。斗山人首先对每个人给予真正的关心，始终坚信“人”是取得成果的主体。有时不惜牺牲短期利益，以长远眼光优先考虑人才培养，努力将每一位成员培养成为真正的斗山人。

实践人和 (Inhwa)

斗山人不把个人成果和组织成果分开对待，为实现组织的共同目标重视团队合作并付诸于行动。以公正与友爱为基础的真正的团队合作，正是斗山人所追求的“人和 (Inhwa)”。

具有不断提升的眼光

斗山人具有不断提升的眼光。不盲目追求第一，而是要设定一个在完成自己能令自己感到自豪的目标。并提高自身水平，完善自己而努力。此时所得到的成就感，将与个人的好奇心与热情一同促使其再次制定更高的目标。斗山人通过这种良性循环发现生活的意义，并不断地提升自身眼光。

进行全方位的、开放的沟通

斗山人进行上下左右全方位的沟通。任何时候都能自信地表达自己的想法与合理依据，并认真倾听他人的意见。彼此间的想法不同时，每个斗山人都有权利与义务提出自己的建设性意见。斗山人从不掩饰错误，因为只有勇于认错、信守承诺的人，才真正值得信任，也只有以这种信任为基础才能实现开放的沟通。

具备“明智的韧性”，使一切成为可能。

斗山人具备使一切成为可能的“韧性”。在找到解决问题的方法之前，从不轻言放弃，尝试所有的可能并寻找突破口。但是，斗山人的“韧性”并不意味着凭借个人能力的孤军奋战，而是为取得成功，动员一切正当的手段与资源，最终实现目标的“明智的韧性”。斗山人并不局限于自身的力量，必要时懂得积极借助他人的智慧与创意。

全力集中，优先解决重要事情

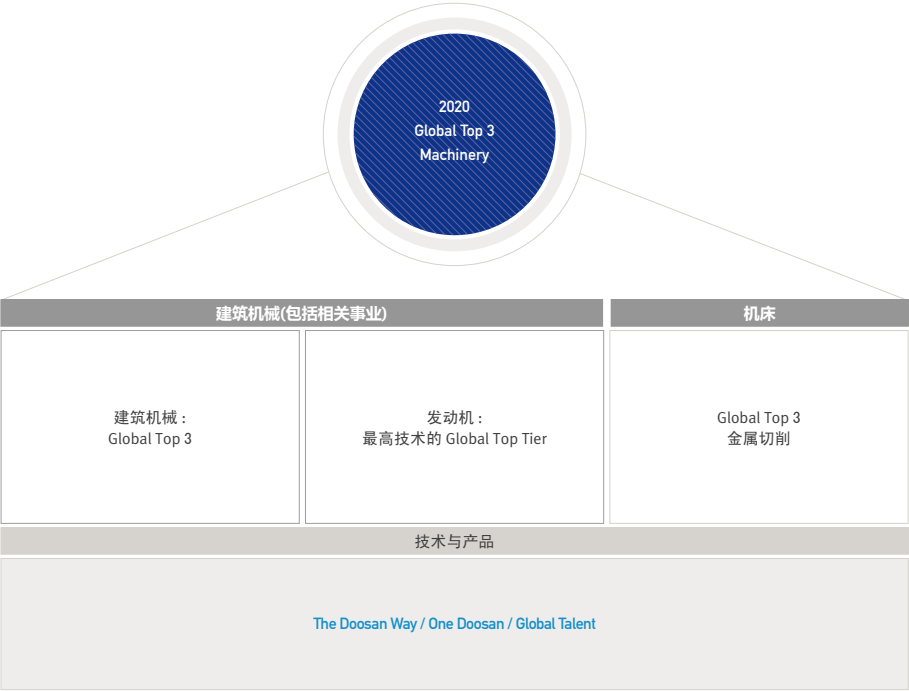
斗山人集中于找出最重要的问题并着手解决。无论发生什么事情，都由准确寻找重要问题开始着手。在知道何为重中之重以后，动员一切可以利用的资源，去彻底解决问题。



公司名称	斗山工程机械
成立年度	1937年
CEO	金用盛
主要业务内容	生产及销售建筑机械、机床、发动机
总资产	11,552,840,624,027韩元(人民币67,214,571,934元)(合并基准)
资本	2,996,712,529,100韩元(人民币17,434,911,154元)(合并基准)
销售额	8,158,350,959,705韩元(人民币47,465,388,409元)(合并基准)
营业利润	362,417,228,198韩元(人民币2,108,547,988元)(合并基准)
员工数	15,206名
信用等级	A(公司债)



斗山工程机械将以斗山集团传统的经营哲学“斗山 Way”为基础，通过最高水平的技术与产品，力争到2020年，跻身全球机械产业领域前三强。



斗山工程机械所力争的全球机械产业领域前三强是指创下全行业最高水平的销售与收益纪录，充实地履行企业的社会责任，向股东等利益相关方不断提供最高价值的企业。为此，斗山工程机械正以斗山Way为基础，为构建将跨国员工团结到一起的强有力的企业文化以及培养全球人才而努力；同时，为客户提供使其价值最大化的卓越的产品，斗山工程机械正进一步强化分析市场与客户需求的力量。此外，斗山工程机械还不断促进革新技术开发，确保核心品质竞争力及促进生产效率革新。

Business Overview

斗山工程机械是在建筑机械、机床、发动机等机械产业领域拥有世界最高水平的技术与产品的企业。建筑机械部门在已取得独占性竞争力的挖掘机、轮式装载机、滑移装载机、重装备附属装置、铰接式自卸卡车等的产品群基础上提供建筑与土木工程基础设施解决方案，并拥有山猫(Bobcat)、Geith、Montabert、Tramac等世界级建筑机械品牌。机床部门自1976年起步以后，一直是国家基础工业发展的基石，正通过持续的技术投资与革新，逐渐成为整个行业的全球引领者。发动机事业部门拥有柴油机和燃气发动机等符合各种环境规定的产品群，正逐渐成为世界级发动机生产企业。斗山工程机械将以各事业部门坚实的全球竞争力为基础，不断开展革新，发起开拓性挑战，力争跻身全球机械产业领域前三强。

DOOSAN



斗山(Doosan)是基础设施支援事业(ISB)的综合品牌，在挖掘机、轮胎式装载机、铰接式自卸卡车、移动式发电机等建筑机械和机床以及发动机事业领域向全世界提供各种产品。

Bobcat是建设、产业、造景及农业领域使用的小型设备的世界级品牌，提供从设计到制造、流通、售后服务等综合服务。

Geith是挖掘机用大型附属装置产品品牌，在过去50余年期间以杰出的品质与服务、可信赖度高的产品受到了众多客户的认可。

Montabert为液压式建筑拆卸工具品牌，正广泛用于建设、土木、矿山、采石企业等各个领域。

Tramac是将最尖端技术与革新设计相融合，为最大程度提高生产效率，令客户作业停止时间(Downtime)最小化而设计的液压式破碎机与平板剪品牌。



(该袖珍册内含对斗山集团与斗山工程机械的介绍。)



沿革(Doosan Infracore History)

1937	朝鲜机械制造所设立
1966	在证券市场上市
1975	仁川发动机工厂竣工
1977	昌源机床工厂竣工，仁川建筑机械与产业车辆工厂竣工
1981	中央研究所设立
1986	独自开发的挖掘机模型开始批量生产
1990	比利时当地法人设立
1994	英国当地法人设立
	中国当地法人设立
1996	获韩国质量大奖
1998	德国当地法人设立
	美国当地法人设立
	中国烟台叉车生产工厂竣工
2003	机床中国当地法人设立
2004	获贸易日“10亿美元出口塔”奖
2005	斗山Infracore成立
	中东分公司Doosan Infracore Co., Ltd.(Rep. Office) 设立
2006	中国控股公司斗山中国投资有限公司设立
2007	收购拥有HCNG发动机原始技术企业的股份
	中国当地法人斗山工程机械(苏州)有限公司设立
	印度当地法人Doosan Infracore India Private Ltd.设立
	并购中国烟台裕华机械装载机工厂(现斗山工程机械(山东)有限公司)
	Doosan Infracore International, Inc.(DII) 设立
	收购Ingersoll Rand的压缩设备事业等
	获贸易日“20亿美元出口塔”奖
2008	机床研发中心设立
	收购挪威铰接式自卸车企业Moxy Engineering AS
	中国轮式装载机工厂竣工
2010	群山建筑机械工厂竣工
2011	产业车辆事业部分离 - 斗山产业车辆(株)成立
	入选道琼斯亚太区可持续发展指数(DJSI)
	中国苏州建筑机械工厂竣工(斗山工程机械苏州有限公司)
2012	中国轮式装载机研发中心动工
	仁川综合研发中心动工
	两年连续入选道琼斯亚太区可持续发展指数(DJSI)
	仁川小型柴油机工厂竣工

Doosan Infracore provides the construction equipment, machine tools and engines needed to build and operate the infrastructure that improves the quality of people's lives and elevates future value. In the conduct of our business, we remain dedicated to achieving economic results, fulfilling our corporate social responsibilities, and ensuring environmental value in a balanced way.

The Doosan Way is our set of core values for the next 100 years. It serves as the foundation for us to elevate fundamental competitiveness of our technologies and product quality while practicing a policy of putting people first.

In the process, we are advancing rapidly as a major global player that is both respected and trusted for working closely with all stakeholders, to include customers, shareholders, employees, suppliers, and local communities, for mutual benefit.

斗山工程机械为通过建筑机械、机床、发动机等基础设施支援事业提高人类的生活品质与未来价值，为和谐实现经济成果、社会责任、环境价值而不懈努力。

斗山工程机械以开启下一个百年辉煌的核心价值“斗山Way”为基础，强化技术、品质核心竞争力，致力于以人为本的重视人才的经营，实现与客户、股东、员工、合作企业、社区等各种利益相关方的和谐共处，力求成为受尊重、受信赖的全球领先企业。

Our Story, Our Vision

- 02 CEO致辞
- 04 愿景与战略
- 06 业务重点
- 08 全球网络
- 10 产品重点
- 14 业务部门评论 – 建筑机械/机床/发动机
- 20 引领增长的Bobcat北美市场业绩改善



- 24 通过各地区的不同战略扩大机床的北美、欧洲市场



- 26 未来增长动力、环保型小型柴油机



- 30 世界引以为豪的斗山以及斗山Way



- 34 实现共同成长良性循环的合作关系



- 36 支持人才成长与自立的梦想学校



Building Values

- 42 可持续的业务流程和经济价值分配
- 44 CSR体系/重要性评估
- 48 负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理
- 52 提升客户价值和品质竞争力
- 56 提升员工价值
- 60 建立综合EHS体系，提升竞争力
- 66 通过互助与合作实现共同成长
- 70 通过社会贡献实现社区发展及参与

Appendix

- 74 财务报表
- 78 审计报告
- 80 CSR成果表
- 82 第三方验证报告

We are proud Doosan people who will strive to achieve our vision and write our story for success

02

感谢大家对斗山工程机械一如既往的支持。在各位的关心与支持下，斗山工程机械在迅速变化的经营环境中提前主动应对，所有业务部门都获得了发展。与此同时，我们肩负着通过基础设施支援事业令世界更富饶、更有价值的使命感和自信心，向成为全球一流机械企业的新目标发起挑战。

在经营环境困难的情况下仍然在Bobcat与机床部门取得了有意义的成果。2012年由于欧洲财政危机与美国经济复苏推迟，大量全球化企业遇到了困难。加上中国经济增长也放缓，汇率下跌，与2008年全球金融危机时期相比，不确定性增大。在这种环境下，斗山工程机械的全体员工齐心协力，在多个方面为改善全公司体质和强化全球竞争力做出了努力。最终，Bobcat与机床领域取得了优秀成果，按连接标准计算，取得了销售额8兆1,584亿韩元(人民币474亿元)，营业利润达3,624亿韩元(人民币21亿元)的业绩。尤其是Bobcat，在北美地区的销售与营业利润都获得了很大增长。此外，符合美国/欧洲最新排气规定的高效、环保型小型柴油发动机已开发完成，年产10万台的最尖端发动机工厂竣工，从而构建了未来增长动力的基础。

此外，积极开展了提高利益相关方价值的活动。为了与合作企业共同成长，斗山工程机械扩大了对合作企业的支援，并将第二轮合作企业纳入支援对象范围内，巩固了良性循环合作关系。作为具有代表性的社会贡献项目，斗山工程机械开始运营青少年寻梦的“梦想学校”，为履行成熟企业公民的社会责任而不懈努力。

为应对低增长时代的到来需要转换经营理念。现在世界经济不是一时不景气，而是正在进入低增长时代。据预测，大部分欧洲国家会持续负增长，美国的增长速度也会比预计低。中国与印度的增长速度会持续相对较高，但增长势头也会缓慢下来。也就是说，为应对低增长的长期化，对经营理念进行转换的积极战略必不可少。

积极推进斗山Way，实现“2020年跻身世界机械产业领域前三强”的目标。斗山工程机械力争确保市场前景与不受任何世界经济波动影响的强大核心竞争力。为此，斗山工程机械将致力于贯彻实施企业核心价值“斗山Way”，斗山Way三大原则是指培养核心竞争力，业务方式先进化，培养友爱、强有力的斗山人。为此所实施的具体战略如下：



第一，构建能在低增长市场环境中生存的坚实的经营结构。2013年斗山工程机械计划将重点放在在低增长中也能顽强生存发展的经营结构上。为此，我们将开发适合各地区的产品，实现短期收益最大化；增强价格与品质竞争力；截至2017年，将中国与新兴市场的销售比重扩大至50%以上。

第二，通过强化品质、技术、成本的核心竞争力扩大发展基础。斗山工程机械力争将核心竞争力构成因素——品质、技术、成本发展提高至世界最高水平，构建可持续发展平台；此外，斗山工程机械将站在客户立场上树立品质目标，巩固全公司范围内的品质管理体系。与此同时，我们还将通过先进化的产品开发体系与研发基础设施的构筑，确保开发世界一流产品的力量，通过运营全公司的成本革新管理体系，节减成本，实现收益最大化。

第三，通过改善组织体制与文化，确保长期可持续性。斗山工程机械将通过业务方式的先进化、科学化，减少不必要的业务费用。即，更集中地进行工作，在开放的沟通与合理思考的基础上，强有力地促进提升工作效率的文化革新。最终在激烈竞争中获取胜利，拥有不受环境影响的可持续发展的体制与文化。

为创造更美好的未来而进一步增强社会责任。我们清楚地知道，企业的可持续发展只有在履行企业公民应尽社会责任后才能实现。斗山工程机械将自2013年起，通过在人权·劳动、共同成长、环保、社会贡献等各领域设立由最高经营层直接参与的“企业社会责任(CSR)委员会”，奠定社会责任经营企业的基础。此外，我们还将遵循联合国全球协议(UNG) 10大原则，全体员工积极实践社会责任经营。

斗山工程机械向成为全球机械企业前三强、全世界引以为豪的企业发起强有力的挑战，希望各位给予支持和鼓励。谢谢！

CEO金用盛 社长

Our strategy will allow us to achieve our vision of ranking among the Global Top 3 by 2020

04



全球机械企业Top 3

斗山工程机械中长期愿景规划是力争到2020年进入全球机械领域前三强。

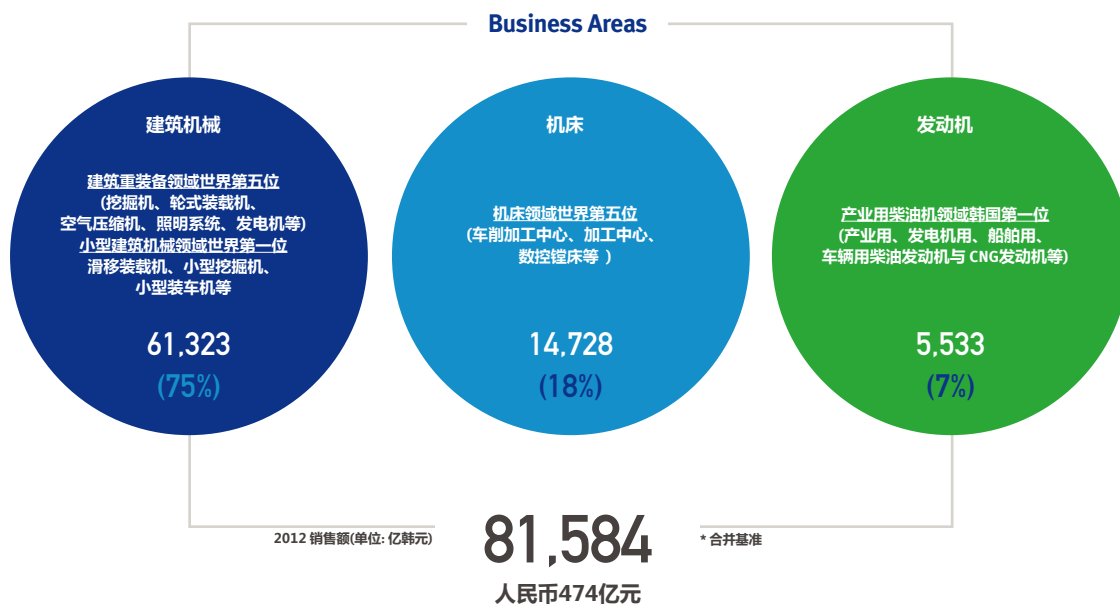
分别进入全球工程机械和机床领域前三强，一跃成为国际一流的机械产品制造商。

拥有坚实竞争力的基础设施支援事业的全球领袖——斗山工程机械

斗山工程机械是基础设施支援事业的全球领先企业，提供所有社会基础设施建设和经营中所需的建筑机械与机床、发动机。自1937年成立以来，作为韩国一流的机械企业奠定了翘楚地位。自1990年代起，积极开拓海外市场，奠定了作为全球化企业的地位，2005年作为斗山的一员重新出发后，通过对基础设施支援事业的选择与集中加速了成长，通过对Bobcat、Moxy等世界级品牌的成功并购，进一步强化了全球竞争力。目前，斗山工程机械正通过致力于创造协同效应，向成为拥有世界最高水平竞争力的全球领先企业发起强有力的挑战。

为实现愿景规划所制定的重点战略

斗山工程机械为实现愿景规划而制定了克服低增长市场环境、强化核心竞争力、改善体质与文化的三大重点战略，并设立具体战略与促进方向进行实践。除克服低增长的市场环境，确保在品质、技术、成本方面拥有强大的全球竞争力外，还通过实现斗山Way，构筑不受经营环境影响的坚强体质与强有力的文化，实现成为全球机械企业前三强的目标。



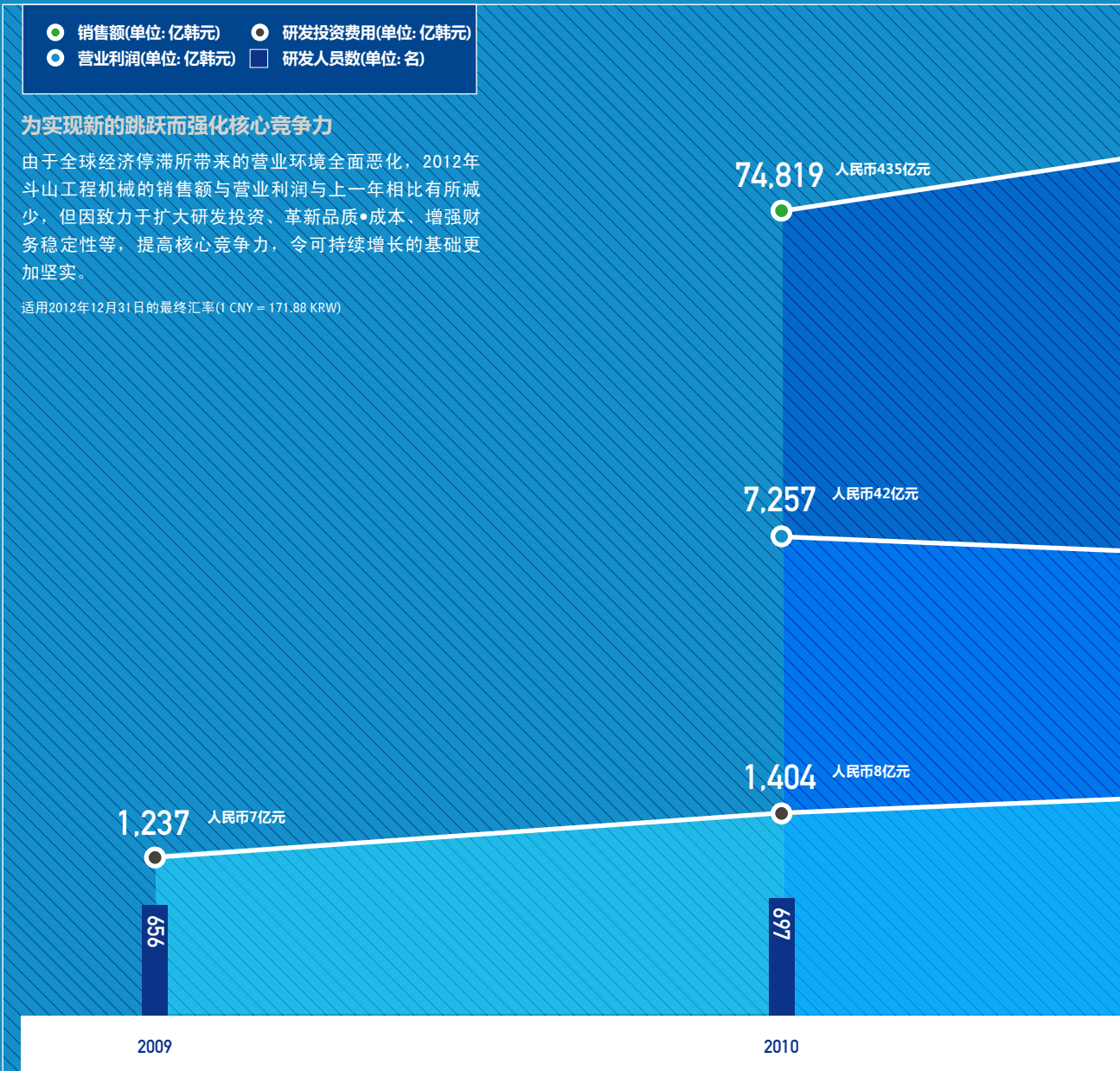
Annual Business Highlights

- 销售额(单位: 亿韩元)
- 研发投资费用(单位: 亿韩元)
- 营业利润(单位: 亿韩元)
- 研发人员数(单位: 名)

为实现新的跳跃而强化核心竞争力

由于全球经济停滞所带来的营业环境全面恶化, 2012年斗山工程机械的销售额与营业利润与上一年相比有所减少, 但因致力于扩大研发投入、革新品质•成本、增强财务稳定性等, 提高核心竞争力, 令可持续发展的基础更加坚实。

适用2012年12月31日的最终汇率(1 CNY = 171.88 KRW)



06

研发专业人才增加率 (%)

30.5 ↑



为确保产品和技术的强大竞争力,
大幅增加专业研发人员

公司女性员工增加率 (%)

17.9 ↑



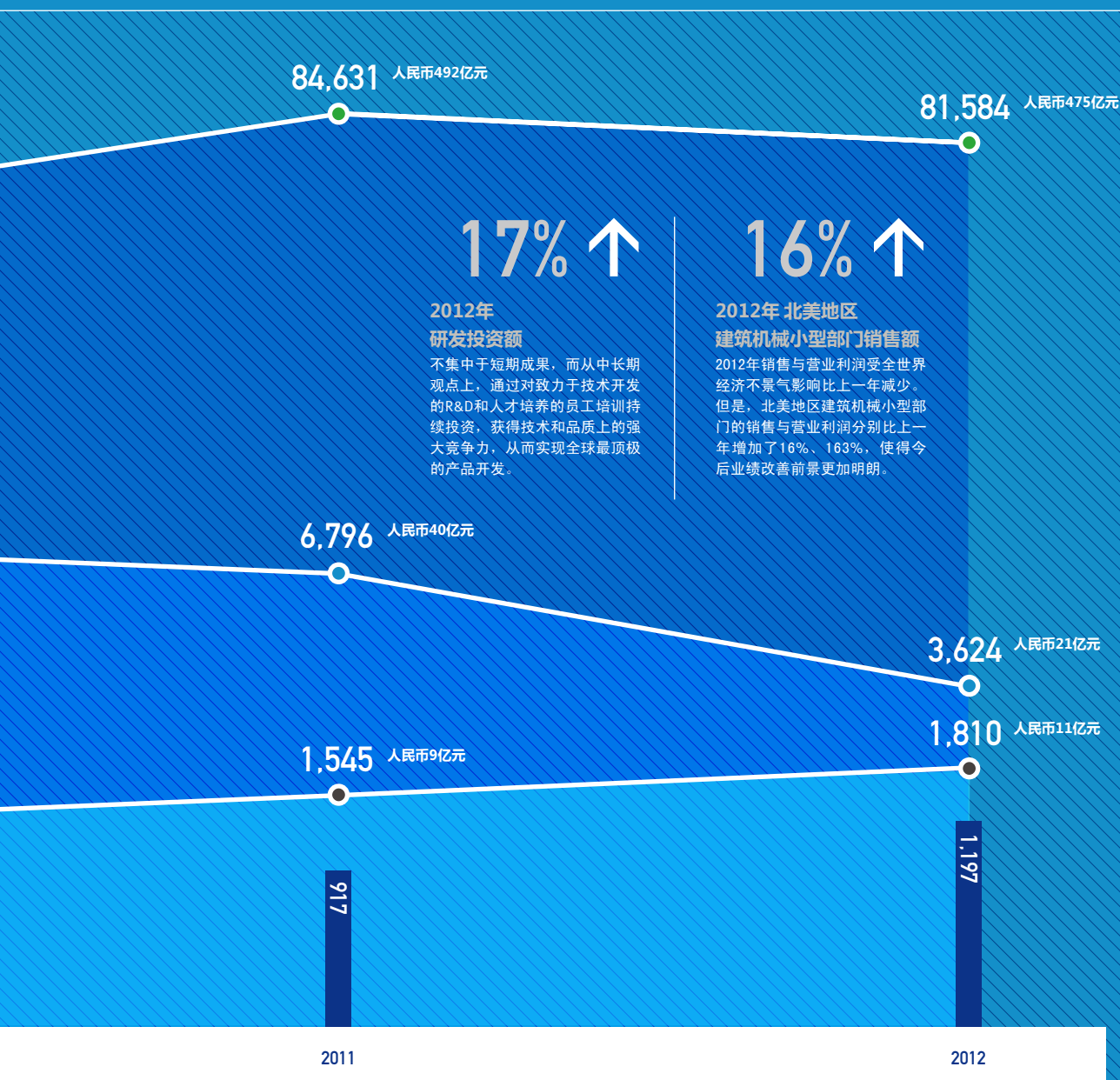
扩大员工的多样性,
为女性施展才能奠定组织基础

为增强合作企业力量支援培训开展
(名)

3,519



共实施74个培训项目,
包括合作企业管理人员培训、大学进修等



将环境污染物排放降至最低

1/10



将各事业场所环境污染物的处理和排放量
降至法定值的1/10

事故率(%)

0.28



通过安全培训和管理，事故发生率比去年
(0.44%) 大幅降低 (韩国平均值为0.59%)

用于社会贡献的支出与销售额的比率 (%)

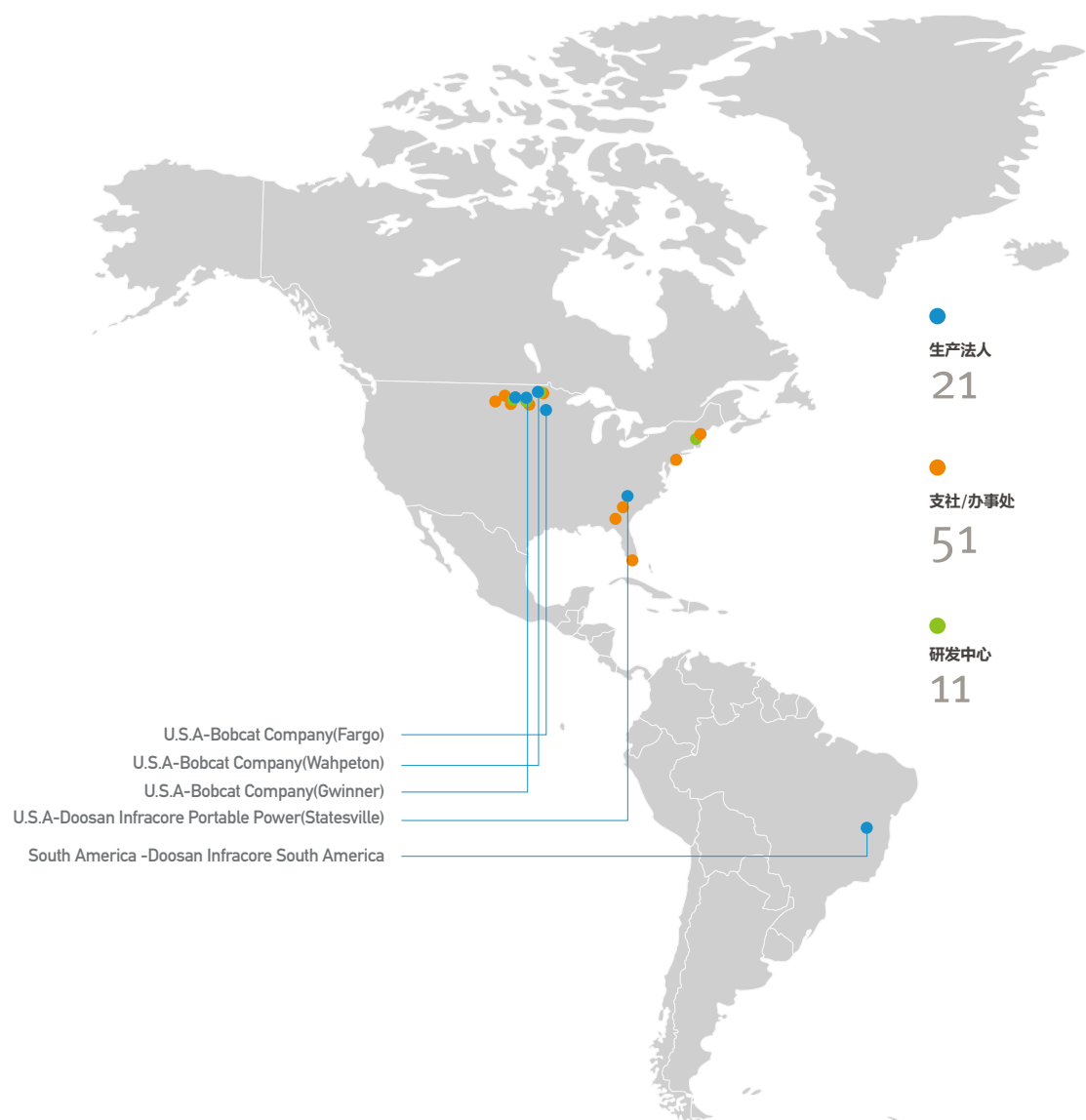
0.35



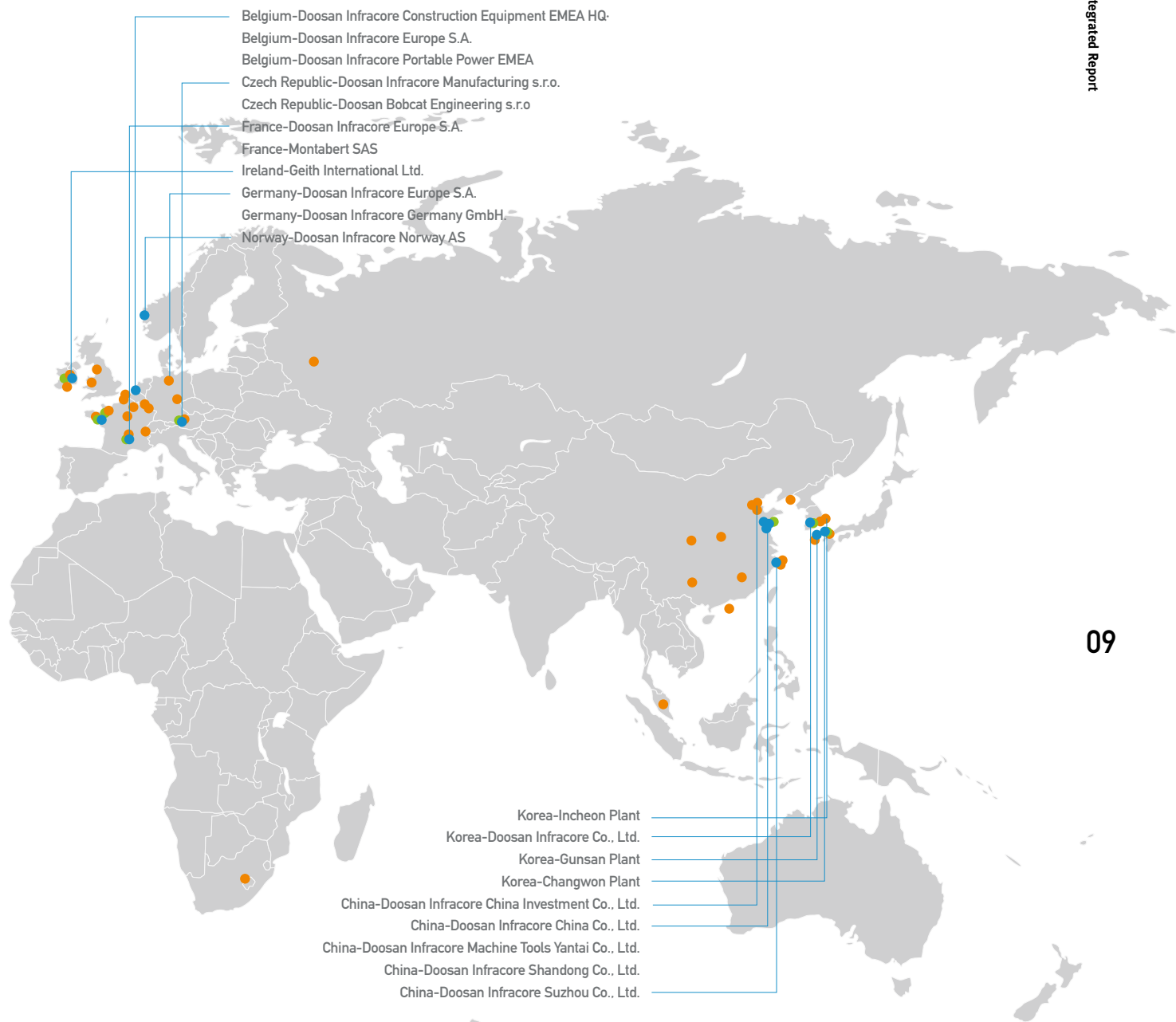
韩国大企业平均社会贡献支出所占比率为0.24%
(2012年全国经济人联合会社会贡献白皮书)

Global

斗山工程机械为满足全世界客户的各种要求，在世界各地设立了21座工厂和51家销售法人及子公司、11所研究设施，在全世界140余个国家拥有由4,000个以上代理商构成的大规模网络。有来自22个国家的15,000名以上的全球化人才工作在建筑机械、机床、发动机领域，为客户提供世界最高水平的产品与服务。



Network



09

各地区销售与所占比重

(单位: 亿韩元)

Total Sales - 81,584

总体销售额

* 全球销售中新兴地区包括中南美、
 CIS、亚洲、中东、非洲、印度等。
 (CIS: 包括俄罗斯在内的独立国家联合)

Korea	China	Europe	North America	Emerging market
10,947(13.4%)	12,071(14.8%)	16,082(19.7%)	30,195(37.0%)	12,289(15.1%)

Product

DX380LC

**最适合中国恶劣的矿山环境，
提高高效生产能力与燃费效率的
Dollar Saver挖掘机**

斗山工程机械2012年上半年推出的中国型38吨挖掘机DX380LC是针对中国恶劣的矿山环境，自企划阶段起就完全以中国客户反馈为基础设计的最适合中国市场的产品。推出以前，为提高产品的完成度，通过长期在中国矿山环境中的可行性试验与客户的评价及反映进行了彻底检验。其特征是在满足矿山客户最重视的极强挖掘能力、快速作业性能等要求的同时，还以Long Crawler为基本样本，提供卓越的作业安全性，通过主要零部件及管线的强度改善，大幅提高了可信度。与竞争企业的同类产品相比，中国客户评价认为燃比与作业量全部高了一个等级。

生产能力提高率 (%) * 与自制产品相比

燃费提高率 (%) * 与自制产品相比

18 12

10



Highlights

通过最高级操作室对前方视野进行划时代改善的滑移装载机

Bobcat® S590

Bobcat新推出的M系列之一的S590是对驾驶员便利性进行了细致考虑的新概念滑移装载机。尤其是最高级操作室的安装，与原有产品相比，前方视野改善了30%，室内空间扩大了10%以上。此外，操作室的密闭性卓越，与原有产品相比，可令外部传入的噪音和粉尘减少60%。通过零部件的革新性改善，还降低了燃料消耗，进一步提高了耐久性。提供脚踏板、尖端控制系统、控制杆等各种驾驶方式，更进一步增强了驾驶员的便利性。

改善前方视野 (%) *与自制产品相比

30

减少外部噪音与粉尘(%) *与自制产品相比

60



Product

VC630/5AX

5轴同时控制高强度垂直型超精密加工中心

斗山工程机械的机床VC 630/5AX为可5轴同时控制的高强度垂直型加工中心，同时具有卓越的性能与生产能力、便利性。装有12000rpm的高速高强度皮带的主轴，从高速加工到强力切削，可提供复杂的形状加工，基本配置有高速化ATC与快速运送、轴冷却系统、BBT主轴，选择配置有自动托盘交换装置，在机械加工中也能对工作物进行安装。拥有Z轴热位移修正、工具长度自动测定装置等便利功能，进一步提高了客户的满意度。

回头客比例(%)

最大可能功率(rpm)

75 30,000



拥有最高性能与效率、 强烈耐久性的环保型小 型柴油机

D24

斗山工程机械开发的小型柴油机是输出功率高，燃料和发动机机油消耗低的高效率发动机，以拥有一流的性能和耐久性为豪。尤其是不使用拦截燃料燃烧时生成的微粒子的过滤器——DPF(减少黑烟过滤器, Diesel Particulate Filter)，采用由发动机本身拦截杂质的革新技术，所排放的废气与黑烟、有害物质减少了99%以上，从而符合了美国环境厅(EPA)的Tier 4 Final与EU的Stage IIIB & IV排气规定。小型柴油机为不同于其它产品的未来型高效环保型发动机，在先进市场上也会发挥强大的竞争力。

符合最新排气规定

Tier 4 Final

有害物质减少率(%)

99



Construction Equipment



14

斗山工程机械建筑机械自1977年起向国内外各种产业现场提供品质优良的大中型建筑设备，为基础设施产业发展做出了贡献。

2007年收购Bobcat，2008年收购Moxy，将经营范围从大中型建筑设备扩大到小型重装备，从而确保了国内第一的宝座同时也成为了受全世界肯定的建筑机械领域的引导者。

在韩国与北美、中国、欧洲、南美等地设有生产基地，通过斗山(Doosan)，Bobcat，Montabert、Tramac、Geith等全球品牌提供各种建筑设备与附属装置、移动式空气压缩机、照明系统、发电机等世界一流水平的产品。

2012年市场情况与经营业绩

2012年世界建筑机械市场受美国经济弱化与欧元区危机恶化、中国经济发展缓慢等影响出现萎缩，市场规模比前一年减少了31%。从各地区来看，北美地区出现稳定的恢复趋势，比前一年增长19%；但中国地区因有挖掘机需求的产业增长缓慢，比前一年减少了38%；欧洲、印度、中南美市场也出现减少势头。内需市场也因韩国国内建筑产业的全面停滞而遭遇了困难。建筑机械受这种市场全面停滞的影响，2012年销售额比前一年减少了6%，为6兆1,323亿韩元。虽然中国市场销售额减少，但北美与欧洲市场销售额分别增加了19%和4%。

为增强全球竞争力所作的努力

2012年，建筑机械为提高技术水平与产品品质在加强与新设立的技术本部、品质总括的合作的同时扩大了对领先·基础技术的投资，促进构建了与发动机部门的合作体系。此外，为提高大中型产品的商品竞争力而促进全球综合PM(Product management)；为增强小型产品的竞争力还正促进在北美地区设立革新中心(Innovation Center)。全球生产设施扩充也在持续进行，2012年下半年可年产1,500台挖掘机的巴西工厂完工，正式开始投产。为提高客户的服务满意度还新设立了提供零部件与服务综合解决方案的组织，正持续扩大在世界各地的零部件供应率。

Business Review

2013营业环境展望

2012年一直持续停滞的中国建筑机械市场因房地产市场和宏观经济复苏而有望于2013年下半年恢复；自去年以来出现好转势头的北美地区与2012年相比，涨幅虽然多少会有些降低，但预计会持续增长；金融危机的余波继续蔓延的欧洲2013年危机多少有些缓和，但预计不会获得太大恢复，停滞将会继续；东南亚、南美、CIS地区(独联体，包括俄罗斯)因原材料出口一蹶不振，去年显示出大幅停滞局面，但因矿物主要进口国中国经济恢复，到了下半年市场条件会慢慢得到改善。

2013年重点促进战略

建筑机械在2013年将目标定为比上一年增长9%。为此，将方针定为致力于构建在全球市场停滞情况下能迅速应对的经营结构并改善体质。从各市场来看，中国市场计划通过检验销售网络确保渠道健全性，通过加强产品阵容等扩大市场占有率；以巴西、印度尼西亚、中东、非洲、俄罗斯等为中心的新兴市场，在不断开发推出适合当地情况的挖掘机与轮式装载机之同时，扩大主要国家的代理商网络，通过强化代理商营业与服务力量提高销售额；在北美市场计划推出改善性能的产品，促进生产能力的扩大，保持领先地位，进一步提高收益性。

年产1,500台挖掘机的巴西工厂完工

在未来之国巴西，斗山工程机械正越来越活跃。2006年通过出口挖掘机而开始与巴西结缘，2007年设立分公司，2011年又成立生产法人DISA(Doosan Infracore South America)。2012年下半年，在圣保罗州亚美利加市年产1,500台中型挖掘机的工厂完工，正式开始投产。2011年5月动工，历经1年零8个月完工的巴西工厂是中南美最早的生产基地，从购买土地到竣工全部依靠自己的力量实现，因此意义更大。生产的挖掘机供应包括巴西在内的中南美4国，必将为当地的基础设施产业发展做出贡献。

尤其面临2014年世界杯、2016年奥运会，巴西的建筑业预计将会非常活跃，因此计划通过顺利提供产品来满足当地的需要。同时，还将通过零部件供应中心构建24小时零部件配送网络，进一步提高客户满意度。巴西生产法人的中长期目标是进入中南美市场前三，市场占有率达20%，计划生产能力分阶段扩大至2,500台。

投资总额：600亿韩元
占地面积：116,000m²
生产规模：年产1,500台



销售现状(单位: 亿韩元)

61,323

2010	59,633
2011	64,867
2012	61,323



斗山工程机械机床部门是随着1976年昌源工厂的竣工而成立的，通过持续不断的技术投资与革新，确保了独有的技术能力与品质，通过生产、供应世界水平的高品质产品，为国内外产业发展做出着贡献。

尤其在作为主要机种的车削加工中心与加工中心方面，拥有世界最高水平的技术能力，在环保汽车产业、航空、IT、生物工程、医疗零部件产业所需的高附加值尖端产品方面也领先一步。同时，在从客户观点令产品阵容多样化，根据客户需要进行管理外，还不断扩大全球销售售后服务网络、技术支援中心，追求最高的客户满意度。

2012年市场情况与经营业绩

2012年世界机床市场受全球经济停滞的影响，除美国外，大部分地区增长势头放缓。为克服易受到制造业设备投资影响的特性，机床部门致力于根据各地区的市场情况制定、实施不同的销售战略。在海外，在各地区开展专门的销售战略，扩大销售网络，参加各种展览会等，集中于加强现场营销；在国内，以行业第一的竞争力为基础，在销售方面主动出击，促进销售扩大与收益最大化。凭借这一积极的努力，机床部门2012年销售额比去年增长了3.3%，达1兆4,728亿韩元。

在各地推行不同的发展战略

机床部门2012年在世界各地促进相应的发展战略，实施多变化组合等，开展不同的营销战略，致力于最大限度降低市场环境变化的影响。通过此，进一步增强了国际地位，取得了从中国汽车企业“江淮汽车”获得机床部门有史以来最大规模订单等具有意义的成果。与此同时，在中国还举办了“CHINA DIMF 2012”展会等，参加了韩国“SIMTOS 2012”，美国“IMTS”等国际展会，宣传了新产品，提高了品牌知名度。此外，还推出了作为将领先世界机床市场的“G系列”第一代产品群——P240级产品的升级版“Global Turning Center(GT2100)”，进一步增强了全球产品竞争力。

Business Review

2013年营业环境展望

2013年市场环境由于欧洲财政危机的持续,会呈现出投资萎缩,市场停滞的现象,预计不仅先进市场,连新兴市场的增长趋势也会缓慢。美国恢复虽然缓慢,但因制造业设备投资等将保持稳定趋势;而西欧则因为汽车产业的减少趋势会出现停滞;中国由量的增长转变为质的增长,预计今后增长率会变缓。但包括俄罗斯在内的东欧、土耳其、东南亚、中南美等,通过政府的SOC投资、内需市场的扩大以及吸引全球企业进行制造设备的投资等,预计会出现高速增长。韩国国内市场上半年除汽车与一部分铸造业外,所有产业部门在经济停滞中的行业竞争会更加激烈,下半年会逐渐出现恢复势头。

2013年重点促进战略

计划以预计出现增长势头的中国与新兴市场为中心,通过不同的销售战略来不断扩大增长趋势;在先进市场上会致力于强化应对经济复苏的销售网络,实施反映市场特性的针对各地区的专门销售战略,构建满足客户需求的产品阵容。此外,通过增强全球竞争力,构建综合品质管理体系等来加强机床自动化事业增长基础,同时,通过举办DIMF,参加德国EMO展会等,提高优秀新技术和品牌的知名度。除此之外,还计划加强在有持续增长趋势的医疗、能源、IT、航空、军需领域的销售活动,扩大高附加值产品的稳定销售,提高收益性。为加强内部力量,还将致力于通过改革流程活动、市场感知系统高度化、产品支援功能等来提高客户满意度。

* DIMF(Doosan International Machine tools Fair)

为加强中国业务而举办 “CHINA DIMF”

在进军中国机床市场10周年之际,斗山工程机械于2012年5月18日至19日在中国烟台斗山机床(DIY)举办了“第3届斗山国际机床展览会(CHINA DIMF)”。此次展会是继2006年与2008年之后第三届展会,共有客户、买家、中国政府有关人员等650余人参加,场面盛大。展会展出了11个车削加工中心、13个加工中心、1个放电加工机床等共25件产品,尤其还推出了“智能眼”系统,可利用智能手机远距离监测机器状态或加工程序,机器出现异常时会进行通知。以参加展会的客户和代理商为对象,提出了截至2016年烟台工厂的生产规模增加两倍,大幅扩大当地研究开发与生产能力的蓝图,引起了热烈反响。

展览场所：中国烟台斗山机床厂

展览时间：2012年5月18日~19日

**展览品种：车削加工中心、加工中心、
放电加工机床等25件产品**



17

销售现状(单位: 亿韩元)

14,728

2010 10,220

2011 14,263

2012 14,728



斗山工程机械发动机部门自1958年于韩国最早生产柴油机以来，不断扩大业务范围，向全世界供应巴士·货车用、产业用、发电机用、船舶用柴油发动机与天然气(CNG)发动机。

还致力于开发应对更加严格的排气规定的环保发动机，曾相继开发出车辆用Euro-4发动机和Euro-5发动机、CNG发动机“GK12”，2012年开发完成了同时符合美国Tier 4 Final与欧洲EU Stage IIIB & IV的最尖端小型柴油发动机，开始投入大规模生产。

2012年市场情况与经营业绩

2012年，由于中国经济发展放缓所带来的建筑机械需求减少、商用车与发电机发动机市场停滞以及价格竞争激烈等，经营环境继续面临困难。但是，即使在这种不景气之中，仍为最大程度降低销售额的减少幅度而积极进攻北美发电机市场，最终取得了与北美最大燃气发动机企业签订战略合作协议，与抽水泵用发动机企业签订新约等成果，确保到2015年新增1,000亿韩元销售额的目标。此外，还积极开拓大地震后预备电力需求增长的日本发电机市场，成功与优秀的发电机企业签订了供应合同，进一步奠定了在日本市场内的地位。在这一成果基础上，发动机部门销售额达到5,533亿韩元，与上一年相比有所增加。

奠定迈向全球先进企业的基础

2012年发动机部门增强了技术与品质的竞争力，促进了环保小型柴油发动机的开发与量产，进一步奠定了迈向全球领先企业的基础。对老化设备进行了大规模更换与维修，广泛应用了6西格玛方法，支援增强合作企业竞争力的活动，引进新的试验测定装备等，为改善品质及提高生产力开展各种活动，从而进一步增强了全球竞争力。

Business Review

还开发出采用最尖端燃烧与后处理技术的小型柴油发动机，2012年10月，年产10万台环保型小型发动机工厂在仁川竣工，正式开始投产也是很大的成果之一。

2013年营业环境展望

2013年预计因韩国建筑行业停滞与欧洲财政危机的继续，中国经济恢复缓慢带来的需求减少等会导致外部经营环境恶化。但是，对环保型燃气发动机与高功率发动机的需要呈现不断增加的趋势，以中东、南美等新兴市场为中心的需求恢复，大客户潜在的购买能力及固定客户范围扩大等各种机会要素也不在少数，从而确保了中长期增长势头。此外，作为各国政府促进的经济刺激政策的间接受益者，通过建筑行业经济恢复与基础设施建设事业可期待销售增长。在韩国国内市场，车辆用发动机以货车中型产品为中心小幅增长，进入成熟阶段的发电机用发动机增长缓慢。CNG用发动机受页岩气开采等影响，从中长期来看预计会出现持续增长。

2013年重点促进计划

继去年之后，2013年也将继续促进改善短期收益性与增强应对市场好转的核心竞争力活动。在北美、欧洲、中国等核心地区内将加强当地的销售能力，扩大CNG发动机、高收益产品的销售，最大程度创造收益。同时，还将新推出比现有发电机发动机功率提高约10~20%以上的Powerup发电机发动机。从中长期来看，在为提高品质、技术、成本方面的核心竞争力进行各种努力外，还计划积极将小型发动机、准中型发动机等建筑机械发动机成功推向全球市场，扩大发电机与船舶、CNG发动机市场，确保对新开发的产品进行投资的可行性等。

拥有最尖端生产设备的小型发动机工厂

斗山工程机械于2012年10月在仁川建成了可同时符合美国与欧洲严格的最新排气规定的高效、环保小型柴油发动机工厂，正式投入量产。这座工厂占地14,000 m²，拥有生产车间、物流车间等最新设施，是一座最尖端的工厂，年产可达10万台，生产规模计划长期逐步扩大为20万台。小型柴油发动机工厂最大的特点是拥有先进的生产系统，即时检查发动机，自动调节皮带间距，在组装生产线上积极使用自动Vision Check等自动化机器人，构建可即时监测的先进制造环境，保证了生产品质的稳定。除此之外，还拥有Digital Picking系统、防止组装指示画面等出现错误的系统以及RFID*系统、MES*等尖端生产管理系统，实现了拥有全球领先水平企业的竞争力和品质。在最尖端工厂中进行的小型发动机量产必将为实现成为“全球前三强的机械企业”这一目标做出重大贡献。

* RFID系统(Radio Frequency Identification System) : 射频识别系统

* MES(Manufacturing Execution System) : 实施制造系统

占地面积 : 14,000m²

生产规模 : 年产10万台

设施构成 : 生产车间、物流车间

主要系统 :

自动视觉检测系统、电子标签检货系统、RFID系统



销售现状(单位: 亿韩元)

5,533

2010

4,967

2011

5,501

2012

5,533



BOBCAT IS SUCCESSFULLY TURNING ITS BUSINESS AROUND

改善引领增长的Bobcat北美市场业绩

21

凭借Bobcat业绩的不断改善，北美地区的业务正更具活力。2007年称为斗山工程机械一员的Bobcat自2011年成功扭亏为盈之后，利润不断提高，为整个公司的业绩改善做出了重大贡献。因为 2010年起美国建建筑市场开始出现恢复势头，更换建筑设备的需求增加，Bobcat通过节减经费以及投资效率化提高经营效率，并推出M系列等新产品，为实现持续增长做出了多方努力。2012年也凭借北美地区更换小型设备需求的增加，小型部门销售额比上一年增加了16%，营业利润增长了163%，取得了令人瞩目的成果。



Bobcat的特点和优点

- 强大的附属装置解决方案

1

提供适合作业环境的500余个附属装置，令产品的可利用性达到最大化。
- 高度的用户便利性

2

性能：通过更强力的油压提供更卓越的挖掘能力，增强了燃料对比性能，可迅速有效地开展作业。
稳定性：操作室的位置调节与体积的扩大令前方视野大幅变大，提供宽敞的室内空间与舒适的座椅。
维护：发动机舱的横列式排列令各种油类与过滤器、空气净化器、电池等的日常检查变得容易，引进作为Bobcat专利的皮带传动方式，燃料节减效果突出，维修也更加简单。
- 增强环保性(Tier 4)

3

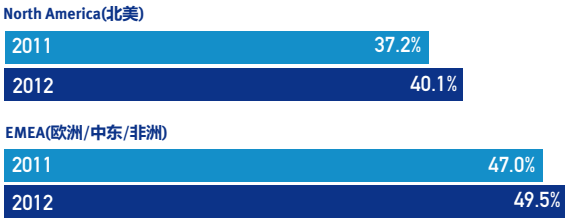
通过开发符合Tier4 Interim与Tier 4 Final排气规定的发动机，令微粒子、氮氧化物等有害物质排放到空气中的程度降到最低等，不断为保持空气洁净与大众健康而努力。

小型重装备的世界第一品牌——Bobcat

Bobcat是拥有50余年历史的小型重装备领域的世界级品牌。1958年于美国北达科他州Gwinner成立的Bobcat在全世界最早推出滑移装载机，由此开始了小型重装备事业。1962年推出Bobcat品牌，自1970年起进军海外市场，正式进行事业扩张。除滑移装载机外，还不断进军小型挖掘机、多用途车辆、小型装车机市场，在各个领域保持着行业引导者的地位。现在，滑移装载机、All-Wheel 装载机、小型装车机、Toolket的世界市场占有率第一，小型挖掘机与小型装车机几十年间世界市场占有率一直保持第二，整体小型装备的市场占有率在北美与欧洲市场也全部高达40%。

Bobcat在全世界100余个国家拥有约1,000个代理商，以超过3,000名的专业销售人才为基础向客户提供服务。Bobcat受到专业化交易培训与管理的代理商们为客户提供卓越的服务，在长期以来积累的信赖基础上与客户保持着友好的关系。

滑移装载机各地区市场占有率



810(22,315)

Bobcat北美营业利润(销售) 现状(单位: 亿韩元)



斗山工程机械的代表性全球品牌

2007年被斗山工程机械收购之后，Bobcat迎来了一个新的时期。通过收购Bobcat，斗山工程机械不仅在北美、欧洲、中国等世界各地拥有了全球化生产、销售网络，而且在原有的大型重装备业务中加入小型重装备业务，构成了均衡的业务组合，拥有了可适当应对新兴、先进市场变动性的力量。Bobcat也在斗山工程机械的全面支持下进一步增强了生产、技术、服务等所有业务的全球竞争力，奠定了坚固的增长基础。收购初期，虽然因全球金融危机、美国房地产市场停滞等影响经历了困难，但Bobcat在北美地区继2010年第三季度好转之后，2011年成功扭亏为盈，正在继续增长。这种增长是因为自2010年起，美国建筑行业经济复苏，北美地区更换建筑设备的需求积极反映到了销售额上升之中。此外，Bobcat的固定成本节减以及为投资效率化而实施的各种战略，提高了管理效率，Bobcat还推出性能比自己公司原有模型或竞争对手公司的产品有大幅改善的“M系列”新产品，这也是销售增长的主要原因。

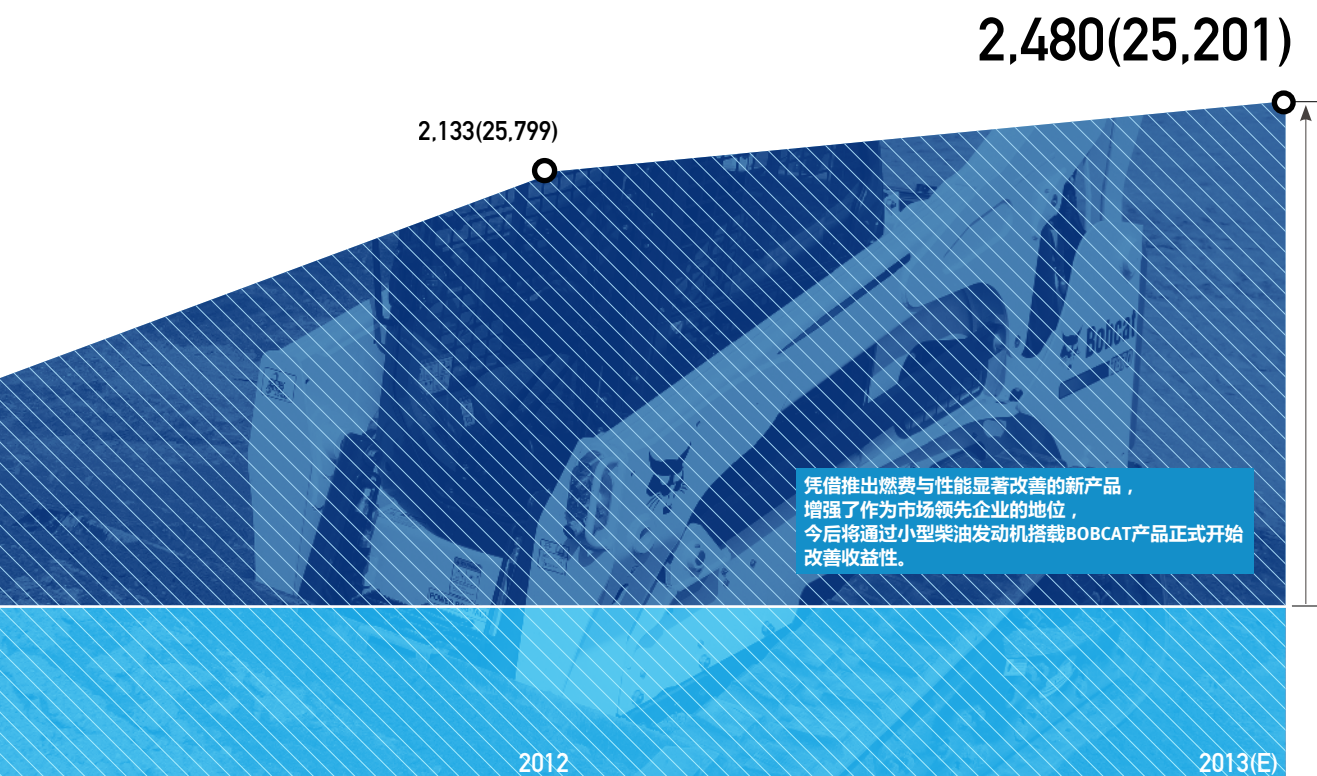
受世界信赖的Bobcat的技术与产品

Bobcat产品在全世界受到喜爱和信赖的原因是强大的品牌力量以及提供从设计、生产、流通到支援的综合解决方案。Bobcat通过全世界的12个研发中心实施固有的新产品开发系统(NPD)，拥有2千多项与技术有关的专利，确保了强大的研发力量与核心零部件制造技术。在卓越的技术之外，Bobcat的产品拥有提高产品使用性的强大的附属装置解决方案、可进行有效作业的极高的用户便利性、符合Tier 4 interim、Tier 4 Final等排气规定的环保性等，更是提高了客户的满意度。在客户服务方面也拥有世界最高水平的力量。北美与欧洲共设立了10家生产工厂，

在全世界拥有900个以上范围广大的经销网，可随时快速为客户提供所需的产品与服务。

北美市场的发展与扩大进军新兴市场

2013年，北美地区伴随着2012年开始的住房经济复苏，预计建筑机械市场也将保持增长趋势。住宅建设市场指数、新建住宅竣工数等所有指标都呈上升趋势，今后2~3年间对增长的期待极高。更换建筑设备的需求不断增加，住房经济也正式复苏，Bobcat将会获得更大发展。北美市场稳定的增长趋势，从中长期来看，会对新兴市场的增长或Bobcat的增长产生好的影响。新兴市场曾主要对构建初期基础设施所需的大型装备有大量需求，现在则对已构建的基础设施进行维修的小型装备产生需求，因此小型装备的增长率较高。此外，一部分发展中国家，GDP达到一定水平以上之后，曾通过原有人力开展的作业开始使用小型装备，由此尽可期待新的增长机会。因此，新兴市场对滑移装载机(SL)、小型挖掘机(MEX)等小型装备的需求会增加，Bobcat的市场不仅是先进市场，还将扩大至新兴市场。





DOOSAN

DOOSAN

Building your tomorrow today

ELEVATING OUR STATURE IN ADVANCED MARKETS

机床通过与众不同的战略扩大北美、欧洲市场

增加先进市场销售及增强地位

随着中国经济的增长，在世界机床产业中，中国成为最大的一个市场。欧洲与美国由于经济停滞，市场比以前有所萎缩，但规模仍占据世界第二、第三的位置。先进市场除市场规模外，在中国或者新兴市场的新客户营销战略中也是极为重要的地区。因为新客户对过去在先进市场的销售履历及品牌评价非常重视。斗山工程机械机床部门根据这一市场情况，对先进市场开展不同的经营战略，正获得有效成果。

2012年美国机床市场随着经济复苏与以汽车产业为主的制造企业投资的增加，约增长了20%。机床部门自2009年起经历了严重的经济停滞，但由于为应对市场复苏，一直不断增强当地销售组织与技术支持力量，因此，接到TRW、Valeo、Linamar等主要汽车零部件企业的大部分大型项目的订单，油气、建筑机械工业用大型装备的销售量大幅增加，与上一年销售额相比实现51%的高增长。尤其在2012年9月举办的世界级机床展览会IMTS(International Manufacturing Technology Show)上，与全球顶级制造商一起被安排在主展厅的第一排展位，从中可再次确认斗山工程机械的机床在美国市场不断提高的地位。

欧洲的机床市场随着经济停滞的持续，与上一年相比，负增长达到4%。但是，机床部门在市场情况相对良好的东欧与俄罗斯地区集中销售力量，扩大了销售额；在西欧通过积极的市场营销，不断扩大市场占有率，同时对一部分业绩不振的销售网络进行整顿，取得与上一年相比销售额增长6%的成果。此外，随着位于德国的欧洲总部扩张搬迁，设施与人力、营销力量也获得大幅加强。同时，除欧洲最大的机床展会——EMO(Exposition mondiale de la Machine Outil)外，还不断参加在各地举办的当地展会，积极开展营销活动，可令斗山工程机械的品牌与地位在欧洲机床行业得到进一步提高。

各地区销售额(单位: 亿韩元)

■ 北美 ■ 欧洲

2011 2,289

2012 3,454

51% ↑

2011 3,030

2012 3,211

6% ↑

推出革新设计的SMX 新产品

为通过确立斗山工程机械机床独有的产品形象来实现设计革新，确定了名为“Strength with Sensitivity”的设计哲学(Design Spirit)，收集主轴接近性等各要素的人体工学数据，凭借可从为用户着想的细心体贴与稳定的性能中感受到的坚固的设计开发，进一步增强了产品的竞争力。在这种革新与努力的基础上新推出的SMX新产品，从外观上实现了有方向性的结合构造，强调了坚固与活力，产品颜色也采用了冰河蓝，摆脱了以往轻淡色调柔和的感觉，给人一种与“Strength”精神相符的坚韧的感觉。机床部门的革新性设计战略不仅可最大程度缩短与先进竞争对手的差距，而且将为实现成为全球前三强的机械企业这一全公司的目标做出贡献。

Design
Innovation





未来增长动力，环保型小型柴油发动机

OUR COMPACT DIESEL ENGINE WILL SHARPEN OUR COMPETITIVE EDGE

斗山工程机械正凭借强有力的小型柴油发动机掀起一股旋风。斗山工程机械利用尖端发动机技术，成功开发出可搭载于各种工业用装备中的小型柴油发动机，自2012年起，通过专用工厂正式开始投入量产。小型柴油发动机是韩国最早符合美国环境厅(EPA)制定的最新排气规定Tier 4 Final的高效、环保型发动机，在输出功率大的同时，燃料与发动机机油消耗少，无单独的DPF(黑烟节减过滤器，Diesel Particulate Filter)，发动机以自身通过最适当的燃烧增加燃烧效率特性显著。至2013年将生产3个机种的1万台机器，从长期来看，计划今后将生产能力扩大至年产10万台。

研究开发专业人才增加率
(2011年 917名 → 2012年 1,197名)

30.5% ↑

研究开发投资费用增长率
(2011年 154,489百万韩元 → 2012年 181,006百万韩元)

17.2% ↑

INNOVATIVE

通过增强研发提高技术竞争力
通过整合实现研发组织效率化

2012年，斗山工程机械的研发开始出现新变化。为将全公司的资源集中到确保源泉技术和新产品的开发、品质革新中，2012年4月，曾作为单独的业务部门的研发组织与其他组织合并新成立了技术总部。技术总部在集中的力量与强大的推进力基础上，从早期就确保研发基础设施，培养人才，从品质、成本、性能等综合方面适时提供市场所要求的拥有最高水平竞争力的产品，同时，构建全球研发体系，通过确保全球产品开发力量提前实现全公司的目标。

确保坚固设计(Robust Design)与成本价竞争力

技术总部正为产品的坚固设计(Robust Design)及增强成本竞争力而展开各种努力。在坚固设计方面，通过增强解析力量，引进虚拟验证程序等，提前对事业性与生产性实施彻底验证，计划原型减少50%，试验以后设计变更最多减少90%。在设计成本竞争力方面，将通过对竞争对手公司的产品持续进行标杆分析，加强设计成本管理，成本预测流程等，为确保从企划阶段到量产的一切成本水平进行努力。除此之外，还为确保设计品质而积极引进先进技法。

尤其通过引进DFSS(Design For Six Sigma)，不仅能提高设计品质，而且还会通过迅速解决及提前预防顽固的品质问题，为提高产品品质竞争力做出很大贡献。

系统培养研发人才

正为系统培养研发人才而开发构建“研究员职务矩阵与深化过程（R&D Functional Competency系统）”。这一过程考虑到研究院的技术专业性与经历成长途径，培养Special-Generalist型专家，可根据今后的技术变化与最新化要求灵活应对。

扩充先进水平的研发基地建设

为通过功能与人才的综合来增强研发力量，斗山工程机械2012年6月于仁川工厂内动工兴建综合研发中心。总投资达560亿韩元，预计2014年9月竣工的综合研发中心为地上12层，地下2层，可容纳约1,000名研究人才，除业务空间外，还有会议空间、Idea屋等为沟通与创意性构思准备的空间。2013年1月，中国烟台工厂内拥有最尖端研究设施的轮式装载机专业研发中心举行了竣工典礼，正式投入使用。通过轮式装载机研发中心，计划增强技术能力，并积极促进开发符合当地情况的产品。

2012年主要研发成果		
建筑机械	机床	发动机
推出34/38吨级适用VBO的产品	Sensorless热位移修正技术开发	开发Tier 4 Final发动机
开发挖掘机用VBO(Virtual Bleed-Off)	开发最佳切削加工技术	ULPC燃烧技术
控制及进一步提高技术	开发提高转轴加减速技术	开发低温燃烧技术
混合动力挖掘机开发	开发高减速搬运车技术	
	开发无人加工生产系统	
	开发加工程序自动传统功能	

挖掘机燃料效率提高率(%) - 最高
与自制产品相比

24%

小型柴油发动机(D24) 有害物质减少率
与自制产品相比

99%



SUSTAINABLE

开发环保技术的努力及成果

随着气候变化等环境问题成为全球性问题，世界各国对排气规定的标准也越来越严格，受居高不下的高油价影响，开发新技术或者替代燃料的必要性正进一步提高。斗山工程机械积极应对该环境变化，集中力量投身于开发能提高作业性能与燃比，资源可回生与重新利用的环保、高燃比技术，取得了各种成果。

建筑机械：建筑机械致力于提高油压燃比及混合挖掘机开发。为提高油压燃比，引进了D-ECOPOWER技术。该技术可自动判断挖掘机所需油量和动力，并据此操控油泵提供所需油量和动力，由此将挖掘机燃料效率最高提高了24%。该技术近期搭载于34吨、38吨级挖掘机上，预计今后搭载的产品会继续增加。今后还将运用其它控制技术，来不断提高燃比。自2007年起开发的混合挖掘机于2012年完成提高燃比效果验证，正集中于开发提高耐久性与节减成本的方案，以实现商品化。

机床：机床部门一直致力于开发能减少能源与资源使用的技术，并成功开发出“Lubrication Adaptive Spindle Motor Control”技术。这一技术实现了与转轴动作相联系的控制，根据转轴的旋转动作选择油的喷射方式，令切削油消耗量达到最低乃其特征。通过切削油用量最少化还可以减少工厂排放的废油量，更具环保性。

发动机：为应对美国与欧洲的工业用排放规定而开发的Tier 4 Final 发动机——小型柴油发动机是一种采用先进设计技法与技术诀窍开发的环保、高效发动机，相比海外竞争对手具有优越的产品竞争力，这一点受到肯定，2013年1月荣获韩国产业技术最高奖项“蒋英实奖”。小型柴油发动机中还采用了ULPC燃烧技术，通过这一技术，柴油燃烧时会产生各种有害物质通过燃烧最优化得到降低，在符合Tier 4 Final排气规定的同时，去除了善后处理装置——DPF，提高燃比。此外，还运用各种技术，将原有的11L、8L级CNG发动机的硬件按照EURO-6标准，开发出最适合的URO-6 CNG发动机。

环保产品



适用VBO的挖掘机(34、38吨)



小型柴油发动机



混合动力挖掘机

PROUD GLOBAL DOOSAN

全世界引以为豪的斗山与斗山Way

斗山的中心一直有“人”的存在。斗山的创始人相信“只有对人投资，事业才会发展；通过事业发展，人才会成长”，斗山基于创始人传下来的关于人的哲学，在过去一百余年期间成长发展。时代在变，经营环境与业务领域也在变，但斗山仍能不断创造价值就是因为拥有对“人”的信任。斗山将凭借对“人”与“人”的信任开启新的100年。斗山人是凭借不断提升的眼光，向着共同目标一起迈进的同时，又不失友爱的人。斗山人是怀着开放的心进行沟通合作，以不断的革新与挑战创造成果的人。斗山人的思考与行动中有始终一贯的精神与信赖。斗山打造“全世界引以为豪的斗山”的信赖与哲学、文化、经营方式就是斗山Way。





克服多次经济危机迅速成长起来的斗山在通过收购合并推进业务扩张的同时，还在对人的真挚思考基础上开始确立斗山Way。

在准备收购斗山工程机械的2004年初，开始具体整理斗山的企业哲学与价值观以及思想与方式，历经很长时间后，于2012年提出了斗山Way。

斗山Way是开启下一个百年辉煌的斗山哲学。

斗山Way

斗山Credo是传承和发扬斗山100年间经营哲学与事业方式的文字载体。斗山Credo蕴含着9大核心价值观。核心价值观是斗山实现所有决定与行动的依据。在此基础上斗山实现最终目标。斗山Credo由斗山的目标(Aspiration)与核心价值观(Core Values)来实现。

斗山的目标(Aspiration)

斗山的最终目标是成就“全世界引以为豪的斗山”，“引以为豪的斗山”是指包括员工在内的所有斗山的利益相关方都能因斗山而感到骄傲与自豪。员工因身为斗山一员而自豪；客户因使用斗山高品质的产品与服务而自豪；股东因获得正当的高回报而自豪。

核心价值观(Core Values)

为成就“全世界引以为豪的斗山”，斗山人会在全世界所有事业区实践斗山 Credo的9大核心价值观。核心价值观里包含了经营方式、员工相处的方式、与伙伴共事的方式。斗山的9大核心价值观如下：

人才	人才培养	正直与公开
Inhwa(人和)	客户	技术与革新
利润	社会的责任	安全和环境

斗山人

斗山的人才，即斗山人（Doosan People）是指不论能力大小、卓越与否，都竭尽全力为组织做贡献，并将我们的核心价值观内化于心、外化于行的人。斗山人气质特征如下：



不断迈向新的高度，
向顶峰前进



关心并培养每一位员工



实践人和



履行全通道式的沟通



保持务实与贤明，
彻底执行



集中精神优先处理最
重要的问题



成员的共鸣与内在化

斗山Way只有在成员们自发参与进行时才有意义，因此，我们针对所有成员，通过新的思想与方式传播斗山Way。为令成员们理解斗山Way，产生共鸣，2012年，由包括斗山工程机械在内的斗山集团最高经营层开始，举办了由所有成员参与的斗山Way研讨会。通过对斗山Way的核心价值“斗山Credo”与对其进行实践的斗山人应具有的“引以为豪的斗山人的气质特征”进行理解和共鸣，对各项目进行集中讨论，并对相关事例进行共享等开放的沟通，提高了斗山Way理解度，对公司的未来进行了思考，发自内心地对斗山Way产生了共鸣。

如果说2012年通过提出斗山Way以及举办斗山Way Workshop，公司全体员工对斗山Way的6大气质特征与九大核心价值(9 core values)产生了理解与共鸣，那么2013年则计划成为人在工作过程中实现真正意义的斗山Way的第一年。为此，以团队为单位，将斗山Way与业务相联系进行讨论，开展斗山Way Time，思考检查通过工作实现斗山Way内在化的方案。

此外，斗山Way网站上持续共享将斗山Way运用于业务中的成功事例。这些活动的目的是“通过工作实现斗山Way”。成员们对斗山Way自由分享意见，导出可通过工作对其进行实践的创意性方法，创造以斗山Way为基础开展工作的有意义的变化。斗山工程机械将斗山Way作为组织与成员进行决定的依据，并通过工作实践真正意义上的斗山Way，斗山工程机械将增强核心竞争力，不断成长。

斗山Way研讨会是在忙碌的日常工作中对已经忘却的宝贵的价值进行思考和共鸣的极好时间。核心价值说明中最令我牢记的是“人和”。斗山的人和是指公正和友爱基础上发现的真正意义的团队合作。通过人和，组织成员全部在公正的原则下，互相自信自由地行动、沟通，实现成员们能感受到归属感和稳定感的温馨的绩效管理。希望通过人和，能发现斗山人气质上的特征，令我们公司能成为更加团结、透明的组织。我相信，如果持续并行培训和自由沟通，那么“通过斗山Way成长”就会真正成为我们的故事。

CHINA 李海东课长

Planning Team IT

斗山Way研讨会上令我印象最深的主题是沟通与人和。因为沟通与人和是我作为有工作经验的职员进入公司后亲身体验、感受到的斗山优秀企业文化。研讨会最后一天，决心实践斗山Way的“我们的承诺”时间也是印象深刻。在实践将个人的成长看作企业之成长的斗山Way的同时，我不仅想培养自己的力量，而且也积极帮助同事成长。

KOREA 郑胜郁代理

品质总括 发动机零部件品质部

作为美国人的我对包括人和在内的斗山Way的核心价值多少有些生疏，但通过研讨会，在对这一概念产生理解、共鸣的过程中产生了兴趣，也受到感动。我认识到斗山Way不是实现一次后就结束的目标，而是会在每天每天引领我们思考与行动方式。斗山Way研讨会令我确信在世界各地工作的所有斗山工程机械的员工都在怀着同一目标与价值行动，是非常有意义的体验。

U.S.A. Jason Mayberry

Corporate Counsel

DII HQ Legal Compliance

The Doosan Way



... after the Doosan Way Workshop

A VIRTUOUS CIRCLE OF PARTNERSHIP WITH SUPPLIERS

实现共同成长良性循环的合作关系

斗山工程机械追求的共同成长正通过与合作公司“构建良性循环的合作关系体系”实现。良性循环的合作关系体系摆脱了原有的单纯购买、业主和承包商之间签订合同的结构，将斗山工程机械固有的技术、品质、经营体系扩大至合作公司。

通过此，生产与供应整个过程(SupplyChain供给网)的系统竞争力将得以提升，所获收益将与合作公司共享，从而构建更坚实的合作关系。

体系性、战略性地向合作公司提供支援

为构建良性循环的合作关系，斗山工程机械设立了负责整个公司共同成长的部门“促进共同成长部”。此外，还在与合作公司沟通和交流、支援其提高竞争力、资金支持、支援共同进军海外、CP(自发遵守公平交易项目,Compliance Program)支援等各种领域增强相互合作。尤其是CEO或各部门领导不断访问合作公司，积极开展支援现场经营与共同成长的活动，通过共同成长协会，随时与协会的会员企业就共同成长方案进行协商，各业务部门也设立合作会，扩大自发性交流。

将共同成长对象扩大至第二轮合作公司

斗山工程机械为实现共同成长的支援不仅停留在第一轮合作公司，而是正扩大至第二轮合作公司。因为如果想构建稳定的良性循环合作关系，第二轮合作公司的作用也非常重要。第一轮合作公司学习斗山工程机械的共同成长活动，构建第一、二轮合作会，签署共同成长协定等，正开展实质性共同成长活动。斗山工程机械也以第二轮合作公司为对象提供提高设备水平支援、试验、检验机器的检查、维修支援、技术诊断、海外营销经验分享支援、高层员工体检支援等，正将支援全面扩大至第一、二轮合作公司之间的生产、品质、EHS领域。

为了融合与沟通的 Suppliers' Day

2012年，为了与合作公司进行顺利交流而邀请第一轮合作公司举办了 Suppliers' Day(合作公司日)。此次活动于2月21日举行，共有171个合作公司代表与斗山工程机械决策层等参与，在进行表彰优秀合作公司，宣布品质、成本革新的时候，还共享了中长期经营计划。为确保全球水平的品质与成本竞争力，制定了截至2015年，零部件品质提高60%，成本结构革新等目标，为达成目标，将支援6西格玛活动，传授成本革新技法，构建成果共享体系等。



通过紧密合作力争成为拥有技术竞争力的领先企业

星宇股份有限公司

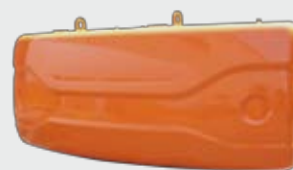
在斗山工程机械的合作公司中，星宇股份有限公司是凭借出色的技术能力而拥有坚实竞争力的代表性公司。2006年被评为优秀合作企业后，2009年荣获革新活动优秀奖，2011年与2012年连续两年获得斗山共同成长优秀奖，是共同成长的坚实合作伙伴。星宇主要生产ATC(Auto Tool Changer)、车削加工中心(Turning Center)、芯片传送车削中心(Chip Conveyor Turning Center)等机床，尤其在ATC方面，拥有行业领先的技术能力与品质。为提高星宇的竞争力，斗山工程机械一直提供专业技术教育、新技术人才录用、技术指导、共同参观展会、检查员常驻等支援，取得了ATC、芯片传送车削中心等100%国产化、OEM工程品质提高166%、技术能力获得世界标准认证、成本节减等成果。星宇不仅与斗山工程机械互利合作，而且也一直与第二轮合作公司保持紧密的合作关系，由此才能取得丰硕成果。一直以来获得成果认可的星宇于2012年在共同成长委员会主管的共同成长活动中荣获知识经济部长官奖，在中小企业厅与大·中小合作财团发行的《2011~2012大中小企业第一轮、第二轮、第三轮优秀合作事例集》中作为优秀事例进行了介绍。



一起努力在重装备核心重量领域成长为“强小（规模虽小但力量强大）”企业

SSTEEL股份有限公司

成立于1986年的SSTEEL股份有限公司是生产挖掘机均衡锤、铲斗、刀片、装载机臂杆等重装备核心重量零部件的制造公司。2000年成为斗山工程机械的合作公司后，成功开展了各种共同成长活动，成为在价格、品质、技术方面拥有优势竞争力的全球水平的重装备零部件专业生产企业。开发挖掘机秤锤可以说是共同成长的代表性成功事例。斗山工程机械为开发新的秤锤，向SSTEEL派遣了由专家构成的增强竞争力支援团，一对一传授检查方法与产品生产工艺技术，对产品生产所需的工具进行支援的同时，积极支持优秀人才的录用和培训。在这种支援基础上，SSTEEL成功开发出比原有秤锤表面品质优秀，制作时间短，节减70%成本的新产品，确保了全球水平的挖掘机秤锤零部件。SSTEEL还积极努力将与斗山工程机械的合作经验和第二轮合作公司进行共享，力求共同成长。凭借这些努力与成果，SSTEEL于2011年被评为斗山工程机械共同成长优秀企业，2012年在共同成长委员会主管的共同成长活动中荣获铜塔产业勋章，赢得巨大荣誉。



* 关于共同成长的内容请参考第66页。

培训支援(单位: 名)

705% ↑
(与前一年相比)

2011 435

2012 3,501

1stNEW
DREAM

支持人才自立的梦想学校

第一次见面时心激动得怦怦直跳。2012年3月31日，聚集在梦想学校成立仪式上的青少年学生与梦想导师们激动地看着对方，承诺一起寻找梦想。通过一直延续到年末的梦想学校旅程，青少年们会拥有探索将来希望，成就梦想的力量，心灵与未来全部茁壮成长。





伴随着人才成长的梦想学校

115
BIG
DREAMS

37

最后的承诺令心里发热。2012年12月15日，梦想学校结业典礼上，青少年学生与梦想导师们怀着依依不舍的心情互相分享对方的梦想，互相鼓励。在梦想学校寻找梦想、愉快旅行期间一下子成长起来的青少年们承诺努力开启自己的未来。改变未来的所有人的梦想由现在开始。



源自斗山经营哲学的梦想学校

支持人才成长与自立的梦想学校源自斗山“人就是未来”的经营哲学。在“人的未来是在寻找自己的梦想并进行培养的过程中开始的”这一思想指导下，为实现企业价值，斗山工程机械设计了独有的社会公益活动。这一活动的宗旨是，让生活在实现梦想有困难的环境中的孩子认识到所有的梦都是有价值的，并创造培养大大小小梦想的社会氛围。尤其是低收入家庭的青少年们因为没有人生的榜样，经验少，对未来与梦想的视野狭窄，更迫切需要帮助。根据这一宗旨与判断，斗山与活动合作伙伴——社会福利法人World Vision一起，以低收入家庭青少年为对象，开启了提供探索未来希望的机会，培养实现梦想力量的梦想学校。

青少年寻梦由梦想学校开始

为了帮助青少年实现梦想，对个人的力量与经验、周边支持体系的强化成为重要要素。因此，梦想学校活动反映了三种要素，由自我探索教育、专业指导、梦想探险队、员工指导、父母与教师教育构成。梦想学校第一期学生是从首尔、仁川、群山、昌源等工厂附近的初中一、二年级学生中选拔出来的。2012年3月31日，在斗山 DLI(莲岗院)，选拔出来的第一期127名青少年学生与由斗山工程机械员工构成的93人的梦想导师团参加了梦想学校成立仪式。成立仪式由导师代表与学生代表宣誓开始，由游戏、邀请演讲等丰富多彩的活动构成，可为一年时间在在一起的导师与学生赋予参与动机，并提高活动的意志。

导师与学生有价值的分享梦想之旅

梦想学校是青少年学生与梦想导师一起寻梦并进行培养的过程。为选拔梦想导师，公司内举办了梦想学校说明会，员工们热情高涨，选拔出的导师数量超过了最初目标。

从成立仪式后开始活动的导师与学生们每个月见一次面，一直持续到年末。在一起参与各种活动的过程中，导师向学生进行了现实性的指导与感情上的支持，成为协助者；学生向导师回顾自己的面貌，感受自己开始新变化的新鲜刺激。通过梦想学校活动，导师与学生可以互相成为真正的梦想伙伴。

照亮夏天的凉爽、 欢快的梦想夏令营

天气最为炎热的2012年8月13日与14日，在京畿道安城宽谷文化村举办了作为梦想学校活动之一的梦想夏令营。有181名青少年学生与80余名梦想导师一起参加，夏令营第一天，World Vision宣传大使——主持人朴罗琳做了专业指导演讲后，举行了自我主导学习法与提高自信心等活动。晚上举行的篝火晚会上，导师们表演了提前准备好的节目，为学生们送上了一份惊喜，作为报答，学生们也进行了才艺表演，大家玩得非常高兴。

1
step

自我探索

梦想学校选拔的
青少年通过开发
激情、自我主导学
习、以及拥有积极
思想的训练等，
把握各自的才能。

“在梦想学校中一起度过的时间会对相互的成长提供巨大帮助!”

梦想学校第一期

朴仁哲导师
斗山工程机械
发动机开发研究院

作为梦想学校第一期导师的我有许多感受。一开始以为学生们只是不懂事的初中生，后来我才知道自己无意中的每句话、每个行动成了孩子们评价我的标准。这成为我对以前的话和行动进行回顾和反省的契机。最重要的是，我的学生送给我的礼物是最难忘的。印有两人一起照片的杯子和准备了几个月的日记书信真的让人感动。他不把我说的话当成啰嗦，而是记在心里这一点，我真是既高兴又感谢。我相信我们一起度过的时间会对相互的成长带来很大帮助。



在愉快夜晚的最后，导师们将自己亲手制作的礼物盒与亲笔信交给学生，夏令营营地上展现出“分享梦想”的魔术，所有人都眼圈发红，激动不已。第二天，斗山工程机械CEO金用盛进行了专业指导演讲，随后通过问答时

间，坦率回答了青少年提出的质朴的问题。最后，还前往京畿道盆唐“韩国 Job World”，对未来的职业进行了体验。

社会各领域专家们的专业指导

梦想学校有在社会各领域发挥着专业力量的专家们参与指导，更为其增添了意义。从3月的成立仪式到12月结业仪式，共有ULALA SESSION的林润泽、凭借《亚马逊的眼泪》而闻名的金震万导演、韩国第一位太空飞行员李素妍、韩国宣传专家徐景德、烹饪研究家李惠贞、喜剧演员郑钟哲、电视主持人朴罗

琳、奥运会体操金牌选手梁鹤善、沙子艺术家金河准等电视人与运动员、企业家、艺术家构成的导师团谈论了“梦想与成功”，为青少年梦想的具体化提供了很大帮助。

朝着宝贵梦想不断前进

为期一年的梦想学校令曾难以拥有梦想的青少年一点点出现变化。参与的青少年心里涌现了刑警、食品造型师、动物学家、World Vision支部部长、天文学家、教授、教师、管理人员、设计师、艺人、厨师等各种梦想。2012年12月15日，在昌源工厂研发中心举办的梦想学校第一期结业仪式也因此而更有意义。115名青少年学生通过梦想学校培养的梦想被制成“梦想新闻”进行了展示，可用于了解各地区活动的“Our Story Zone”也得以建成。21名青少年学生、16名员工导师等共37人被评为优秀活动者，还举办了提供去菲律宾做海外奉献活动机会的颁奖仪式，导师与学生们还举行了各种丰富多彩的表演。“梦中没有结业仪式”，正如金用盛CEO的致辞一样，为青少年向着梦想继续前进的明天送上祝福与鼓励，梦想学校第一期的幸福时光也就此划上了句号。

寻找继续发展的新梦想

斗山工程机械计划对2012年一年期间的活动进行检查、评价，对需要改善的地方进行完善，2013年开设进一步发展的梦想学校。2013年的方向定为，集中于每个学生，为他们增加与梦想相符的经验。此外，还计划利用员工导师们所拥有的资源与网络，编织导师与学生一起成长的新故事。始于“人就是未来”这一经营哲学的梦想学校将会成为我们社会的青少年实现健康的梦想，创造更美好世界的催化剂。

*关于社会贡献的详细内容请参考第70页。

梦想探险队
与自己所感兴趣领域的专家见面，
体验梦想的职业，
令梦想具体化，
在这一过程中，
导师帮助学生设计未来，担任情感支持者的角色。

2
step

“梦想学校带给我梦想，我一定要推荐给其他朋友！”

梦想学校第一期

金恩庆(化名)学生
初中3年级

在梦想学校成立仪式上与“导师叔叔”见面时，我想，“我也有了我指导的人了”，真的非常高兴。虽然一开始有点不自然，但坚持每月一起参与梦想学校活动，慢慢变得亲近起来。我们被评为优秀导师学生小组，2013年1月还去菲律宾的World Vision办事处开展了志愿奉献活动。叔叔不是按照自己的想法指引我，而是经常首先考虑我的立场。有不懂的数学问题就问他，与朋友吵架时他也会为我提供意见。在他的帮助下，我的性格也变得开朗起来，还有了当小学老师的梦想。我一定要向还没有寻找到梦想的其他朋友推荐梦想学校。

BUILDING VALUES

斗山工程机械将CSR的重点放在了创造和提升客户、股东和投资者、员工、合作公司、社区等所有利益相关方的价值。力求通过完善企业管理结构、加强透明伦理经营、有效风险管理，实现更加系统化、更具战略性的CSR。通过这些努力，提升客户满意度、增加股东和投资者收益、让员工得到更多的成就感和奖励、与合作公司分享共同发展成果。与此同时，在国内外为环保及社区发展做出积极贡献，尽力承担企业公民的社会责任。

42 可持续业务流程和经济价值分配**44 CSR体系/重要性评估****48 负责任的管理结构****50 透明-伦理经营****51 风险管理**

52 提升客户价值和品质竞争力

- ❶ 构建品质信息实时提供/共享及应急响应机制
 - ❷ 彻底分析原因，防止品质顽疾问题再次发生
 - ❸ 大幅改善零部件品质
 - ❹ 加强品质先行管理能力，切实保证新产品品质
 - ❺ 加强全公司品质经营体系基础
-

56 提升员工价值

- ❶ 人才经营
 - ❷ 人才培养
 - ❸ 建立和谐共生的劳资关系
-

60 建立综合EHS体系，增强竞争力

- ❶ 综合EHS经营体系
 - ❷ 应对气候变化与温室气体减排
 - ❸ 环境影响控制
 - ❹ EHS风险防控
 - ❺ 增进员工安全健康
-

66 通过互助与合作实现共同成长

- ❶ 加强与合作公司的沟通与交流
 - ❷ 提升合作公司竞争力
 - ❸ 加大对合作公司的财务支援
 - ❹ 共同进入海外市场
 - ❺ 强化自律遵守公平交易
-

70 通过社会贡献实现社区发展及参与

- ❶ 社会贡献活动的系统化与制度化
 - ❷ 加强员工参与型义工活动
 - ❸ 促进社会贡献内外部沟通
-

SUSTAINABLE BUSINESS PROCESS & DISTRIBUTION OF ECONOMIC VALUE

可持续业务流程和经济价值分配

42

持续加大研发投入
提高挖掘机液压油性能
研制环保型小型柴油发动机
建立面向客户需求的产品研发流程

RESEARCH & DEVELOPMENT

运营强化合作公司竞争力的支援团
加大对合作公司的培训支援/技术支援/EHS支援
合作公司金融支援
实施自律遵守公平交易项目

PROCUREMENT

创造的直接经济价值(单位: 亿韩元)

79,248

通过销售和其他收益等创造的经济价值,
不包括其他费用和折损费用

WASTE & RECYCLING

推动中国和北美地区雷曼项目
无偿捐赠实习用发动机

斗山工程机械将通过经营活动创造的经济价值分配给了股东、员工、合作公司和社区等多样化的利益相关方，努力履行企业的经济责任。对研发、采购、生产、销售与营销、使用、报废与再利用等所有业务流程进行整合管理，将创造的价值均匀分配到各个流程。

与此同时，朝着可持续提升利益相关方价值的方向开展经营活动。在通过增加销售收入取得发展的同时，打造强健稳定的盈利基础和财务结构。今后斗山仍会在追求成长的同时，实现和谐稳定的发展，与更多的利益相关方分享斗山工程机械的价值。

扩大生产基地
建立品质信息综合管理体系
运营全公司节能TFT

● PRODUCTION

10,985

员工

员工工资、退休工资、福利费用等合计

(4,122)

政府·地方自治团体

财务报表上的税费及所得税的合计

* DII(斗山工程机械北美、欧洲事业区)递延所得税资产确认带来的所得税收入

64,390

合作公司

公司为了营业而购买的所有产品和服务的金额

153

社区

为了贡献社区而支出的金额

3,816

投资人(股票·债权)

向债权人支付的利息费用

4,026

再投资

未来再投资的资金来源以及储备金

● SALES & MARKETING

加强客户信息保护
提供客户安全使用手册和安全标签

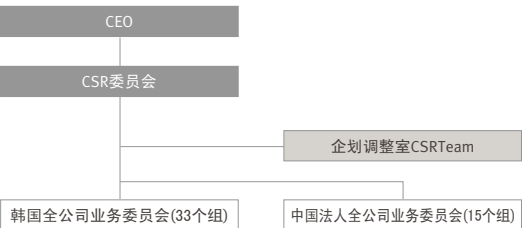
● USE

运营综合VOC管理系统
提升指定维修中心水平
引进远程视频技术服务系统

CSR(CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY) MANAGEMENT/MATERIALITY TEST

企业社会责任(CSR)/重要性评估

企业社会责任(CSR)推进及管理体系



斗山工程机械以2011年成立的CEO直属企划调整室下属的CSR Team为中心设定了全公司CSR方向和战略。成立了CSR最高决策机构-CSR委员会和由33个组Team长参加的实务委员会，在引导全公司的参与和实践的同时，逐步在公司战略、产品和服务中贯彻落实CSR。CSR组负责与CSR相关的综合性业务，职能包括：对利益相关方的参与和CSR进行评估、制定全公司CSR课题和战略、成果监测、发行综合报告等。

斗山工程机械企业社会责任(CSR)委员会



斗山工程机械2013年成立了由CEO和主要高层管理人员组成的CSR委员会。该委员会作为CSR最高决策机构，不仅对全公司CSR战略和政策、具体项目及成果进行审核，而且对CSR环境变化带来的风险和机会进行分析。为了对客户、HR、EHS、合作公司、社区等五大领域和全公司提供支援，组建了CSR Advisory Group，开展世界水平的CSR活动。

CSR体系



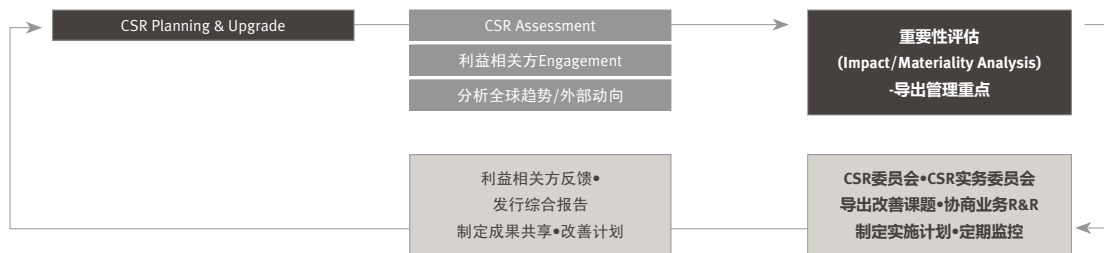
44	CSR体系/重要性评估	<
48	负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

外界评价

连续两年入选DJSI Asia Pacific(2011年、2012年)
 荣获韩国企业支配构造院ESG评估最高等级和最佳企业称号
 荣获Eco-Frontier评估最高等级AAA
 荣获Sustainvest评估最高等级并排名机械行业第一
 入选Hankyoreh经济研究所评选的 ‘2012 Korea CSR30’



企业社会责任(CSR)运营体系(年度主要业务流程)



企业社会责任(CSR) ASSESSMENT

斗山工程机械开发出了公司独有的CSR Assessment模型，通过自我诊断主动应对国内外的外部评价，并通过该模型导出今后公司需要应对的CSR问题以及亟需推进的课题。

Assessment模型共分为客户价值、技术与创新、管理结构、环保、人才培养、组织文化/人权/劳动、企业伦理、共同成长、社会贡献等九大类，356个评估项目。CSR实务委员会经过讨论，设定了各年度改善目标以及中长期To-be方向性，并且从2012年起在中国事业区应用相同的模型开展改善活动。

利益相关方ENGAGEMENT

利益相关方Engagement流程分为三步骤。第一步是通过媒体分析、CSR国际标准和方针目标分析等内外部环境分析，确认CSR的最新热点以及社会关注度等。第二步是对最重要的核心利益相关方进行深层访谈和问卷调查，斗山工程机械力求通过近距离倾听利益相关方的声音，提高利益相关方Engagement的有效性和准确性。



以利益相关方为主的企业社会责任(CSR)

与利益相关方的沟通是利益相关方Engagement的基础，利益相关方Engagement已成为斗山工程机械制定CSR战略的最重要阶段。通过各职能部门日常的沟通活动，以及CSR Team每年定期进行的利益相关方问卷调查和深层访谈，征求客户、合作公司等七大利益相关方的希望和要求事项，并将其贯彻到经营活动上，透明公开CSR成果，从而构建公司与利益相关方之间积极的协同关系。

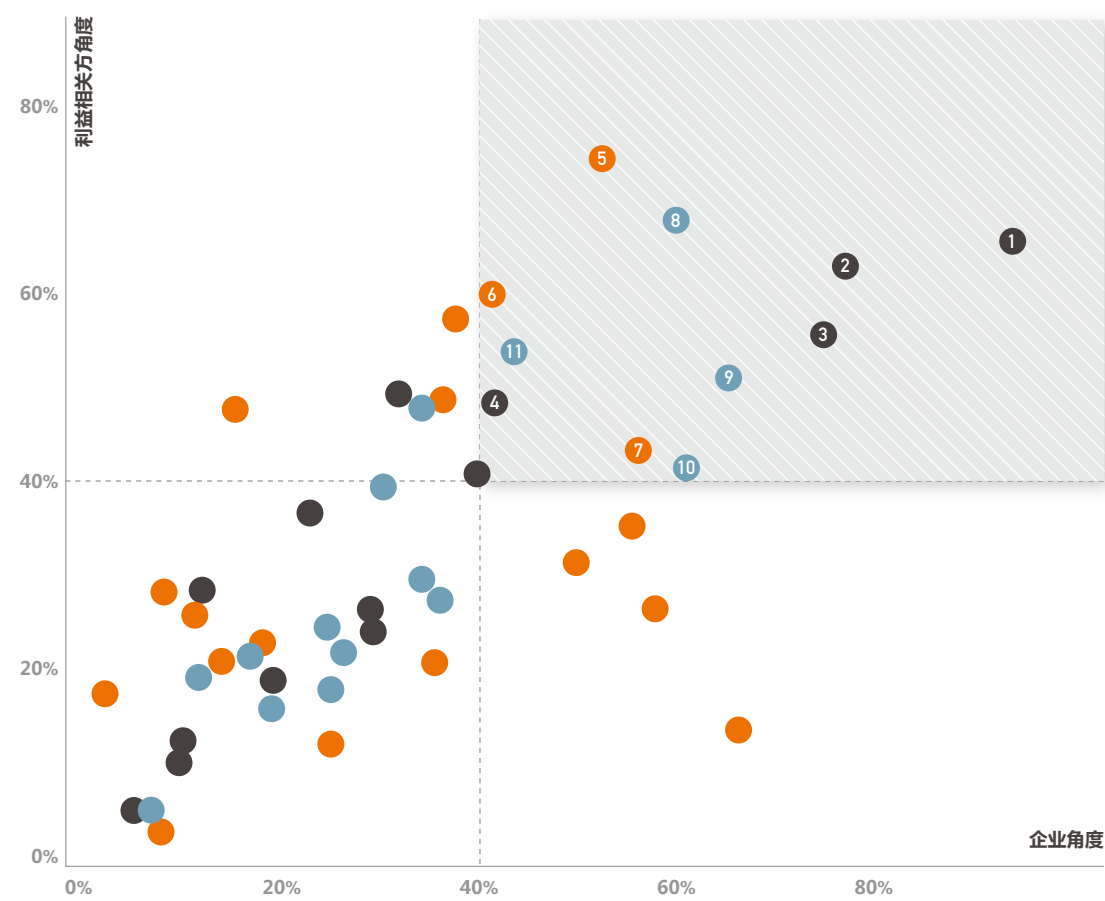
区分 沟通渠道 主要希望与要求事项	<div></div>	客户/代理商	合作公司
		客户监测	Suppliers' Day
		VOC、呼叫中心	合作公司协商会
		共同Workshop	合作公司培训
		客户满意度评价	为合作公司提供咨询/技术指导
		综合客户管理系统	加强与合作公司的沟通与信息共享
		迅速处理客户投诉，提高客户满意度活动	为提升合作公司竞争力提供更多支援
		系统化的客户反馈管理	(财务/技术/培训/环境/伦理经营等方面的支援)
		改善产品品质、性能、安全性和使用便利性	支援合作公司进入国际市场及共同开拓国际市场
		严格保护客户信息	市场
加大R&D投资，提升技术水平	加强公平交易		
客户服务差异化			
员工	社区(环境/NGO)	股东/投资者	
劳资协商会、申诉处理制度	地方社区恳谈会	股东大会、公示资料	
内部网络、社刊、SNS	社会贡献活动	投资信息主页	
内部沟通活动	缔结姊妹社区	参加协商会	
员工满意度调查	开发环保型产品	随时小型会议	
公平的评价与奖励	改善工厂与周边环境、防治污染	改善收益	
加强人才培养方面的支援	建立环境管理体系并加强公示	风险管理	
(培训及人力资源开发)	与社区进行交流	更好的分红政策	
工作与生活的协调、家属亲和经营	丰富多彩的社会贡献与义工活动	稳健的企业管理结构	
建立和谐共生的劳资关系	促进社区经济发展	事业机会与风险管理	
加强组织内部沟通			
政府/地方自治团体	媒体		
参与标准化项目	报道资料		
参与国家课题	记者恳谈会		
运营共同合作项目	定期聚会		
遵守法规、规章制度	访问公司(参观)		
民官合作	迅速正确的信息共享		

44	CSR体系/重要性评估	<
48	负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

重要性评估结果

从企业影响度和利益相关方关注度方面，分析了以CSR Assessment和利益相关方Engagement为主的重要性评估流程结果，从中导出了经济、社会、环境领域的热点问题。经济方面有改进产品品质与性能、提升客户满意度等四大热点问题；社会方面有与合作公司共同成长、

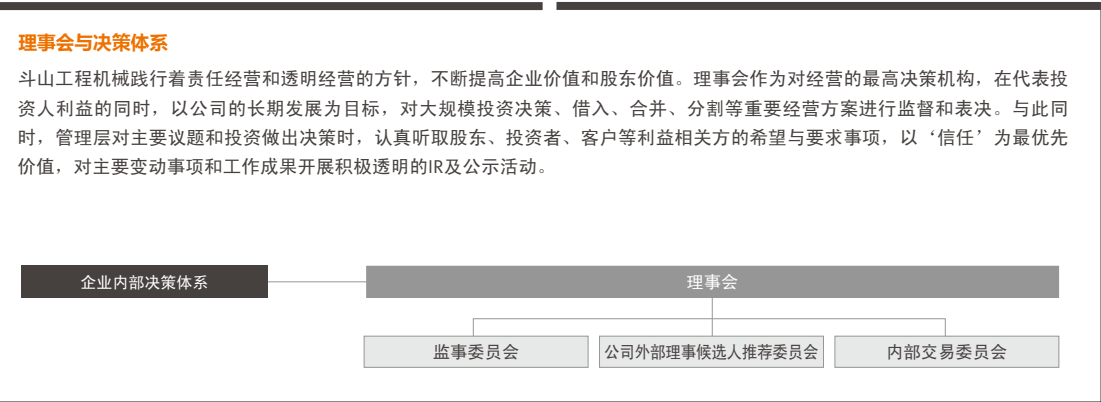
组织内部沟通等三大热点问题；环境方面有开发环保型产品、应对产品环保规制等四大热点问题。



主要热点

经济	社会	环境
<div>① 改进量产产品的品质与性能</div> <div>② 提高客户满意度活动(VOC、A/S等)</div> <div>③ 保持技术领先(R&D投资等)</div> <div>④ 开发新产品注重安全性与使用便利性</div>	<div>⑤ 与合作公司共享目标与蓝图</div> <div>⑥ 帮助提升合作公司竞争力</div> <div>⑦ 组织纵向/横向沟通流畅</div>	<div>⑧ 开发环保型产品</div> <div>⑨ 应对产品环保规制</div> <div>⑩ 减少/控制工厂环境污染</div> <div>⑪ 环境愿景、战略、方针、体系建设</div>

负责任的管理结构



44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理	<
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

2012年理事会活动：2012年共举行11次理事会，评估并处理了52项议案，公司外部理事的理事会出席率达到94%。

举办日期	议案内容	公司外部理事出席人员数(既定人员)
12.02.16	2011年度内部财务管理制度运营情况评估报告·海外法人(DIBE、DIUK)清算等8项	6(6)
12.03.09	2011年度审计报告·召开第12届定期股东大会及股东大会目的审核等2项	6(6)
12.03.30	选任代表理事·选任公司外部理事候选人推荐委员会委员·选任遵法支援人等6项	3(4)
12.04.26	2012年一季度经营业绩报告(暂定)等1项	4(4)
12.05.21	DISA借款支付保证审核等3项	4(4)
12.06.28	2012年上半年CP运营业绩报告·选任自律遵守管理者等5项	3(4)
12.07.27	选任自律遵守管理者·制定遵法控制基准等2项	3(4)
12.08.23	2012年上半年经营业绩报告等1项	4(4)
12.09.24	海外资本证券发行等3项	4(4)
12.11.12	FI行使Put-Option获得DII&DHEL普通股·股份抵押贷款等2项	4(4)
12.12.17	与(株)斗山的内部交易等1项	4(4)

评价和奖励

公司内部和公司外部理事的薪酬需在股东大会上审批的理事薪酬限度范围内进行支付，并实施将经营团队的奖励和经营成果与薪资相挂钩的效益年薪制度，因此不同职位确定的标准除了有基本年薪之外，同时还包括了反映组织经营成果的效益年薪。2012年向公司外部理事支付金额总计2.7亿韩元。

与股东·投资者进行沟通

斗山工程机械的IR以‘信任’为最优先价值。对于收购DII(山猫)过程的财务风险、出让DICC(中国工程机械(中国)有限公司)股份等对股价产生影响的主要热点问题，开展主动而迅速的IR活动，提高了可信度，并获得了2011年Money Today IR重工业单元最优秀奖。同时为了继续打造可信任的企业形象，开展了一系列透明积极的IR活动。为了向更多的投资者提供可信任信息，积极参与每季度国内外投资说明会、证券公司会议、每年约400次以上的企业考察等活动，并持续举办CEO、CFO恳谈会，听取投资者的建议和意见。2013年将通过此类IR活动，让投资者充分认识到我公司作为国际化企业的行业地位。今后将持续提高IR活动可信度，与投资者建立战略性业务合作关系。

小股东保护及具体活动介绍

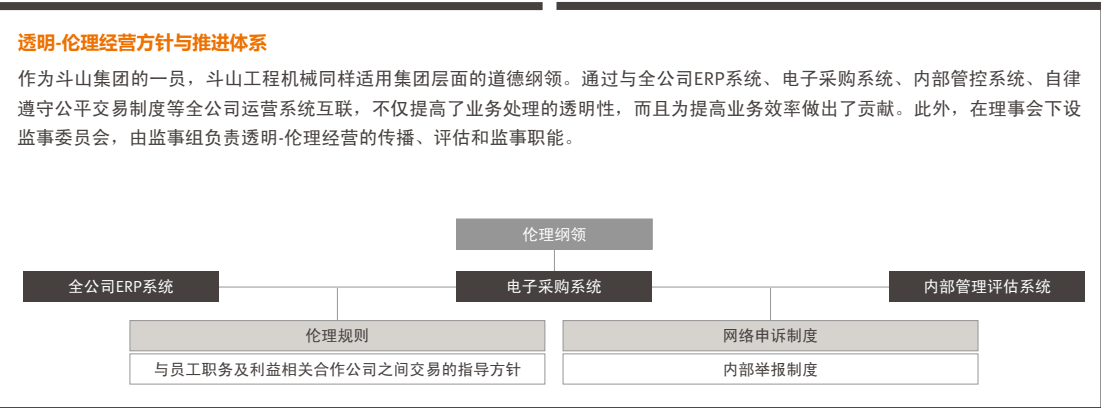
为了保护小股东的表决权，引进了书面投票制。公司为了保障小股东以书面形式对股东大会的个别议题进行表态，在发送召开股东大会通知的同时，一并发送书面投票用纸，股东可以在上面做出赞同与否的标记，在股东大会前一天送达公司，从而行使书面表决权。

公示活动现状

营业暂定业绩公示
季度·半年报告、项目报告
定期·临时股东大会相关公示
库存股处理公示
股份变动公示
公平交易委员会大型企业集团现状公示
自律遵守公平交易项目实施情况
绿色经营信息相关公示
举办企业说明会
关于取得其他法人股份及出资证券的决定

斗山工程机械严格遵守法律中规定的公示规定，并通过自律遵守公平交易项目实施情况、绿色经营信息等的自律公示，努力实现财务·非财务活动公示的均衡性。

透明-伦理经营



2012年主要活动成果

伦理经营的沟通与扩散

CEO关于伦理纲领的信函: 为了向员工阐明伦理经营的重要性，引导员工的积极实践参与，每逢节日定期向全体员工和合作公司发送鼓励实践伦理纲领的CEO信函。CEO信函可以防止员工在业务处理过程中可能出现的各种伦理风险，尤其是可以减少节日等特殊时期因交易关系而发生的伦理问题。

加强伦理经营培训: 为了提高员工的伦理意识，防止与业务相关的伦理风险，每年进行一次伦理经营培训。各组由Team长亲自进行培训，主要内容包括伦理纲领、伦理规则、与员工职务及利益相关合作公司之间的交易方针等。

向合作公司与利益相关方推广伦理经营: 为了向合作公司推广伦理经营并促其实践，要求合作公司进行合作公司登记的时候，签署合作公司伦理经营实践誓约书(合作公司官方认证)，并且通过网站等渠道提供伦理纲领、举报流程等，进一步扩散伦理经营并扩大认同感。

监察与监控

成立北美及中国区监察室: 2012年3月成立了北美及中国区内审部。随着国际业务增加、实行IFRS，本社的责任与风险也随之增加，为了在尊重子公司责任经营的同时，了解海外子公司的实际情况并提高财务透明性，组建了内审部。监事组的主要职能包括定期或随时监察Financial Reporting、Fraud、Compliance、Operation等，持续跟踪海外子公司监察内容与结果，必要时将进行共同监察。

非伦理行为举报及处理流程

斗山工程机械实行网络举报制度，以便员工举报其他员工的腐败、不当行为，或者提出道德经营层面的错误陋习。为了防止举报人遭受伤害，举报人的身份和举报内容会被严格保密，并按照举报处理流程迅速核实和处理举报内容。将处理内容告知举报人的同时，在公司进行通报，以防再次发生类似问题。2012年受理的腐败举报案例为0件。

内部管理评价系统

为了实现透明经营，斗山工程机械从2006年开始构建并运营了内部管理评价系统，定期对财务、营业、采购、生产等所有部门的工作进行评价，并根据与股份有限公司的外部监事有关法律，将该内容经CFO/CEO报告后向监事委员会和理事会报告。

加强自律遵守公平交易

以CP(Compliance Program) Global Leader为目标，持续加强了向合作公司扩散CP、面向员工和合作公司开展CP培训、事前·事后实时跟踪、扩大CP先进活动奖励、定期更新CP指南、不同BG负责人专家培养等自律遵守公平交易活动。2012年为首批12家合作公司引进了CP，2010年为引进公平交易CP的13家企业提供了转包业务咨询费用(支援金额: 650万韩元)，并且对88家主要合作公司进行了公平交易与转包法培训。2012年公平交易委员会相关法令违反案例为0件。

2013年改善计划

2013年将在伦理规定中体现斗山 Way，并且完善内部举报制度、处罚与白皮书制度等Compliance体系。

44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理	<
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

风险管理

风险管理方向

为了应对因经营环境的变化而可能产生的内外经营危机，我们准备了风险应对方案；为了让经营团队以及实务工作者能够及时发现异常征兆并迅速地做出对策，而确立了风险管理程序。

风险报告体系

为了应对降低企业价值并遭致经济损失的各种风险产生的可能性，按部门进行风险管理并建立了有机的报告体系，从而对出现风险的可能性以及风险的影响进行分析和处理，当检测到异常征兆时向CEO报告，以便尽快做出决策并采取应对措施。

监控内外经济环境变化

→

识别风险

→

在全公司范围
应对风险

按职能、按部门
应对风险

→

制作/发放指南、
预防培训等沟通

→

持续监控

主要风险与应对

	主要风险	应对内容	负责
战略	全球经济低迷	提高短期盈利性，加强核心竞争力	全公司
	加强产品环保规制	开发与应用环保技术	技术本部、机床研发
财务	市场风险	汇率浮动管理、利率风险、价格风险管理	财务管理部门
	信用风险	信用风险管理、采取债券安全措施将损失降低到最低	
	流动性风险	制定季度・年度资金收支计划	
	资本风险	节省资本费用、负债管理	
品质	品质风险	建立品质信息体系	品质战略
	伦理、Compliance风险	非伦理不当事项监察、员工伦理培训	监事
	个人信息安全及信息安全风险	制定个人信息安全指南，建立相关管理体系，信息安全培训	信息安全
环境与 灾难风 险	气候变化风险	建立气候变化应对体系	EHS企划
	工厂安全与员工健康	建立现场(管理者)主导型EHS体系,员工安全·保健·健康管理	安全健康
	防火	消防安全管理的自律化(运营防灾中心)	环境消防
	建立自然灾害应对体系	灾害风险事前事后管理	应急计划

财务风险防范与管理

外汇风险：在开展国际业务的过程中，斗山工程机械面临预期交易、被认知的资产与负债、海外经营净投资等汇率浮动方面的风险。我们的基本战略是根据外汇规定管理汇率浮动风险，降低汇率影响导致的损益变化。

利率风险：利率风险主要与浮动利率存款与借款有关，为了防范利率风险，在外部借款最小化、减少高利率借款、改善借款结构、维持固定利率与浮动利率借款的适当比例等方面做出了努力。

价格风险：上市的权益商品具有价格浮动风险，因此管理层定期对市场价格浮动可能导致的公允价值或未来现金流浮动风险进行监测。

信用风险：日常的交易与投资存在信用风险，当客户或交易的另一方不遵守合同约定义务，就会出现信用风险。为了防范信用风险，根据客户与交易另一方的财务情况和以往经验，定期对其财务信用进行评估，为每一个客户和交易另一方设定了信用额度。

流动性风险：制定季度及年度资金收支计划，预测营业活动、投资活动、财务活动的资金收支，提前确保和维持所需的流动性规模，防范今后有可能发生的流动性风险。

资本风险：为了维持和调整资本结构，采取调整股东分红、向股东返还资本金、发行新股与销售资产从而减少负债等措施。

ENHANCEMENT OF CUSTOMER VALUE AND QUALITY COMPETITIVENESS

提升客户价值和品质竞争力

CORE ISSUES

- 1**
构建品质信息实时提供/共享及应急响应机制
- 2**
彻底分析原因，防止品质顽疾问题再次发生
- 3**
大幅改善零部件品质
- 4**
加强品质先行管理能力，切实保证新产品品质
- 5**
加强全公司品质经营体系基础

ROLE & RESPONSIBILITY



STAKEHOLDERS' INTERESTS

Q. 为了实现可持续发展而需要重视的客户价值Key Issues有哪些?

1. 改善量产产品的品质与性能(漏油、漏水、噪音、耐久性等)
2. 提高客户满意度活动(反映VOC、完善A/S、优惠老客户等)
3. 开发新产品注重安全性与使用便利性
4. 产品线多元化(扩大中低端产品线、高附加值高端产品线)
5. 开发环保型产品(高效发动机、混合动力挖掘机等)

* 2012年问卷调查结果(2012年9月, 25名大型代理商参加问卷调查)

KEY PERFORMANCE INDICATOR



PERFORMANCE CHART

管理重点	2012年成果	2013年计划
1 建立品质信息实时提供/共享及应急响应机制	建立品质信息体系	开发并试行客户认证品质指标
	举办技术恳谈会	调整品质基准信息
	构建品质信息共享渠道	运营各类零部件合作公司品质协商会
2 彻底分析原因，防止品质顽疾问题再次发生	举行品质创新动员大会暨不良品展示会(9月)	加强现场快速应对TFT活动
	举办全公司服务责任人品质恳谈会(12月)	开展客户(厂商)参观及现场体验活动
	开展品质创新350活动(合作公司品质改善活动)	通过开展品质创新TFT, 扩大改善领域
3 大幅改善零部件品质	Front品质创新TFT活动	开展零部件品质创新330活动
	开展液压零部件清洁度创新活动	通过涂装工序监督, 发现和纠正问题
	构建大型制管工序专门监督体系	运营Three Strike out制度
	提高发动机合作公司品质水平	改善焊工焊接技术评价制度
	实施NPDP Gate Review	通过Tier 4机型开发历程回顾分析, 改善研发验证流程
4 加强品质先行管理能力，切实保证新产品品质	提高品质先行管理水平	成立品质系统组, 开展品质先行管理活动
	开展QMS(Quality Management System)评估	扩大至9个工厂
5 加强全公司品质经营体系基础	引进PTS, 对现场品质改善课题进行管理	调整QMS课题管理体系

44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/ 透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	<
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

2012 SPECIAL ACTIVITY

宣布品质经营方针

在全球金融危机导致全球经济低迷、中国等新兴市场的竞争日益激烈的情况下，为了与积累了数十年经验与技术的领先企业展开竞争，提供真正符合全球3强水平的产品，斗山工程机械全体员工一直在坚持不懈地努力着。为此，我们将客户满意作为最优先价值，为了在技术竞争力基础上为客户提供最佳品质的产品，2012年9月宣布了六大品质经营方针。为了切实履行品质经营方针，我们制定和实施了面向2017年的具体品质战略，为客户呈献可视化的品质成果。为了在客户和市场对我们寄语深厚信任的基础上，实现‘2020 Global Top 3 Machinery’的愿景目标，我们承诺将切实履行以下六项内容。

1. 迅速处理客户投诉。
2. 从根本上解决严重问题。
3. 大幅改善零部件品质。
4. 从产品研发阶段开始确保最佳品质。
5. 加强全公司品质基础建设。
6. 延长品质保证期限。

构建品质信息实时提供/共享及应急反应机制

在最短时间内将客户提出的品质信息反映给包括最高领导在内的相关负责人，引起全公司的关注，迅速解决品质问题，将客户不满降低到最低，实现客户至上的品质经营。

建立品质信息体系

建立可以实施共享从品质信息收集到改善活动全过程(呼叫中心受理情况、PS Service措施情况、重要Claim情况等)的体系，为集中改善，缩短Lead Time提供了有利基础。通过此举提高了品质信息的透明性和及时性，品质改善Lead Time缩短了63%。(工程机械设计变更基准)

构建共享多种品质的信息渠道

当市场上出现重要品质问题，主管部门负责人立即向CEO报告，在CEO Issue Pool登记该问题后开展改善活动。通过总括CEO、技术顾问、技术本部长、Operation本部长、品质总括参与的技术恳谈会、最高领导对品质改善作出决策的全公司整合品质会议(每月一次)、盘点品质改善流程的每周市场品质会议等多种渠道，共享品质信息。

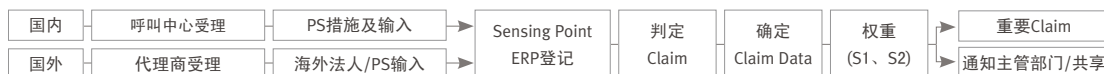
彻底分析原因，防止品质顽疾问题再次发生

通过6-西格玛管理法促进TQM活动，面向全体员工和合作公司员工持续开展符合职务特点的品质及技术培训，从而加强工程力量，并且努力从根源上解决问题，防止致命的品质顽疾问题的再次发生。

促进TQM(Total Quality Management)

斗山工程机械将根品质顽疾问题作为TQM改善课题，取得了创新成果。为了从根本上解决反复出现的品质问题，以改善生产品质、提升生产量和生产效率、改善合作公司品质与供货及时性为重点，实施了48项课题，Boom日均生产量提升27%、Starter启动不良率降低90%，节省了成本，生产效率得到大幅提升。

构建品质信息体系



* 有效提升了品质信息的透明性和及时性，品质改善Lead Time缩短63%。* S1(设备Down)，S2(一般Claim)

斗山工程机械以强有力的执行力为基础，建立了可迅速应对客户和市场品质需求的机制，并且为了根除反复出现的品质问题，投入了全公司力量，以技术竞争力为基础，从客户角度保证最佳品质。

举办品质创新动员大会暨不良品展示会(9月)

斗山工程机械员工和合作公司代表共计250多人参加，通过品质创新动员、不良品展示、不良品报废处理等活动，提升了品质创新与改善意识，促使大家从客户角度(而不是厂商角度)看待品质问题。

举办全公司服务责任人品质恳谈会(12月)

包括CEO共计110名员工参加，听取客户与客服部门的VOC，并与R&D/生产/品质部门进行讨论，了解当前主要品质问题，并加深了对客户最新需求的了解，引导和动员全公司参与品质改善活动。

大幅改善零部件品质

从源头上防止不良品介入工序中，并且大幅改善零部件品质，调整了入库检查标准与方法、供应商选择与评估标准等，为合作公司提升产品品质水平做出了很多努力。

零部件品质创新350活动(合作公司品质改善活动)

以工序品质较低的17个企业为对象开展了品质改善活动，尤其是，通过品质目标配额制赋予责任、每周单位不良品率监测、合作公司品质提升对策会议等措施，实现了52%的品质改善率。

开展液压零部件清洁度革新活动

改善工序，防止异物进入液压器件产生严重品质问题，定期检查工作油、清洗液、零部件等实物清洁度，从而大幅改善了工序及野外作业中异物导致的品质问题。2012年对14家企业进行了48次清洁度检查，清洁度工序改善率达到95%。

加强品质先行管理能力，切实保证新产品品质

彻底核查各开发阶段品质目标实现情况，为了防止以往发生过的品质问题在新产品中重复出现，切实履行了法规/安全/品质方面的NPD流程。

实施NPD(New Product Development) Gate监查查

对开发课题进行NPD Gate监查，分析品质方面的风险，提升了透明度。对于进行品质先行管理的开发课题，开展了Pilot及初期流动管理期间品质问题改善活动，实现了99%(大中型工程机械)和97%(发动机)的改善率。

提高品质先行管理水平

为了提高品质先行检查水平，建立了挖掘机及发动机开发品质目标、业绩与开发过程中出现的问题履历数据库，以防出现品质问题。

加强全公司品质经营体系基础

配备了工程品质人员，并通过对品质产生影响的Utility进行检查、投资扩建等措施，加强了全公司的品质基础设施建设。计划到2016年，在包括中国在内的所有事业区建立ISO/TS16949品质标准体系，并对实施情况持续进行评估，为品质管理提供规则与政策上的依据。

建立和运营品质Academy

建立品质Academy，开发培训体系并运营了第一年度培训课程。在按照职务类别运营Academy提升专业性的同时，通过品质Academy加强了不同岗位之间的相互联系性，整合了核心力量。品质Academy根据职务、工龄及预期水准细化了培训内容，分为面向事务类员工的20个课程和面向技术类员工的12个课程，具体包括TQM & Lean基础、6-西格玛、品质意识、现场改善实务等课程。

开展QMS(Quality Management System)评估

2012年对韩国和中国的5家事业区进行了QMS评估和改善活动。为了切实提升品质水平，优化品质经营评价体系，将品质评价范围延伸到了包括合作公司在内的供应链。今后将成立品质体系组，进一步提升品质评估的专业性、扩大评估对象范围、完善QMS课题管理体系，进而提高课题执行力。

44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/ 透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	<
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

客户沟通与信息保护

斗山工程机械建立了覆盖开发、生产、销售、服务等所有流程的客户沟通体系，优先听取客户的反馈意见。尤其是，在开发和生产阶段引进NPD(New Product Development)流程，在产品开发中体现客户心声(VOC)，每季度至少回访一次主要客户，近距离听取客户需求并将其贯彻到产品研发中。

产品研发注重客户安全

为了切实保障产品使用维修人员的安全与健康，在整个产品研发流程中做出了积极努力。在企划阶段，根据产品整体安全、排放气体、火灾、爆炸、噪音、驾驶员视野、车辆颠覆、电磁环境适应性、有害化学物质导则等方面的世界各国安全监管制度及国际标准，制定产品开发与验证计划。目前在产品开发中遵循的主要国家地区的技术标准包括：韩国‘关于工程机械安全标准的规定’、欧洲‘Machinery Directive’、美国‘OSHA(Occupational Safety and Health Administration)’和‘MSHA(Mine Safety and Health Administration)’、中国‘GB Standard’。在设计阶段核实设计是否符合产品开发目的，而在验证阶段，通过试验和权威机构的认证，验证与安全有直接关联的产品性能是否达到预期水平。为了提升员工的安全意识，2013年起定期发行月刊，共享产品安全标准与技术监管信息。

充分正确的产品信息

从所有产品的设计到销售和售后服务，为了确保产品和服务的安全使用，我们一直在向客户提供相关信息，如与产品责任有关的产品安全相关活动，按不同功能划分的业务范围和推进方法。为了能够安全正确地驾驶和配备产品，我们都会根据危险的严重性，提供按照危险，警告，注意阶段划分的安全标签，在指南的第一句就强调了客户为了安全驾驶和配备而需要熟知的内容。斗山工程机械附着在工程机械设备上的安全标签按照ISO9244的规定进行设计，在提供产品的同时会提供驾驶员指南，该指南遵照ISO6750的方针进行制作，努力实现跟客户的高效沟通。

* 为客户提供CE规定、GB认证、PL法等为了客户的健康和安全进行的提前预防活动，生产符合安全规格的设备。

A/S

通过反馈中心受理和及时处理客户不满事项。为了提高指定维修中心和零部件代理店的客户服务意识，每年举办三次维修技术与客户应对方法培训，并且每年对指定维修中心运行情况进行一次评估，防止维修服务与管理不当的问题。通过智能手机，现场服务工程师与总部呼叫中心可实时提供机械运行异常、软件问题处理、零部件及操作相关事项等方面的售后服务，提升客户满意度。

客户信息保护

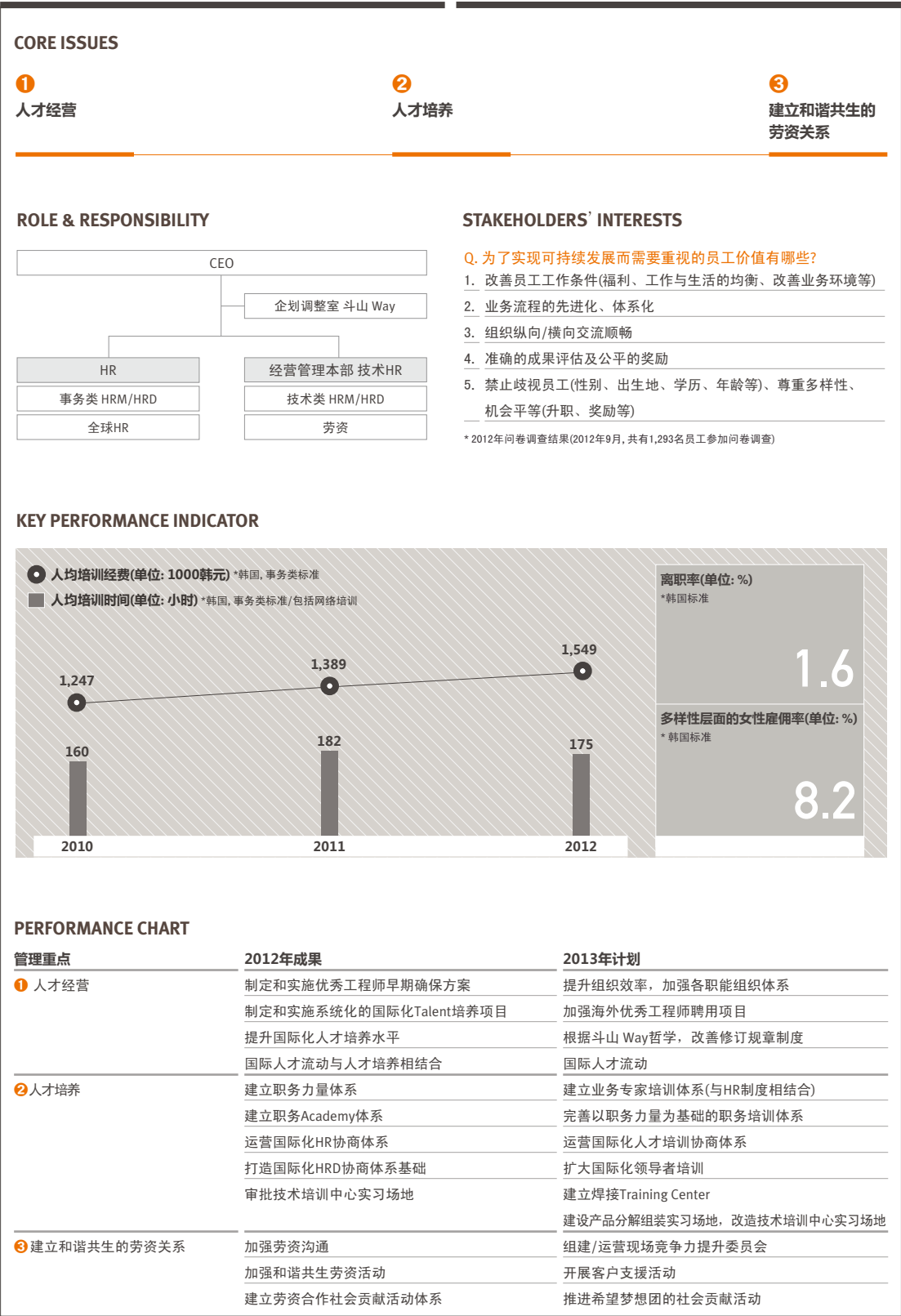
2012年成立了信息安全Team，配备了监管个人信息安全体系的个人信息保护责任人、运营个人信息保护体系的个人信息保护负责人，并由各部门最高领导担任个人信息具体负责人，从全公司范围系统化实施个人信息保护工作。2012年9月制定和颁布了个人信息安全保护规定、内部管理计划、加密导则和誓约书，并且在韩国和中国举办了全公司个人信息保护说明会。对储存身份证号码等个人信息的数据库进行了加密，建立了个人信息数据库访问权限管理与登录监测系统。通过对全公司个人信息处理部门的业务处理情况进行统筹管理，最近三年(包括2012年)没有发生一起泄露客户个人信息及违反相关法律的事件。对工作时间以外的个人信息浏览、过多浏览等误用或滥用、有泄露个人信息嫌疑的行为进行综合监控，并且对HR、营销、客服、信息通信等个人信息处理部门进行了系统化培训与指导。与此同时，对需要提供个人信息的物流配送、培训中心等合作公司开展了相关培训，减少了e-HR、ERP等个人信息处理系统的身份证号码储存，加强了访问情况监控。

负责任的销售-市场活动

2012年斗山工程机械没有因虚假、夸张、夸大广告等受到任何法律制裁，严格遵守相关法规，在销售-市场活动中努力做到了信息的充分透明。

IMPROVEMENT OF EMPLOYEE VALUE

提升员工价值



44	CSR体系/重要性评估
48	负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理
52	提升客户价值和品质竞争力
56	提升员工价值
60	建立综合EHS体系, 增强竞争力
66	通过互助与合作实现共同成长
70	通过社会贡献实现社区发展及参与

2012 SPECIAL ACTIVITY

建立职务能力体系的目的

随着对与斗山工程机械人才哲学相匹配的业务专家培训体系的需求与必要性加大, 2012年正式启动职务力量体系建设, 为持续加强员工力量提供了基础。

2012年实施内容

建立了职务能力模块及运营体系。

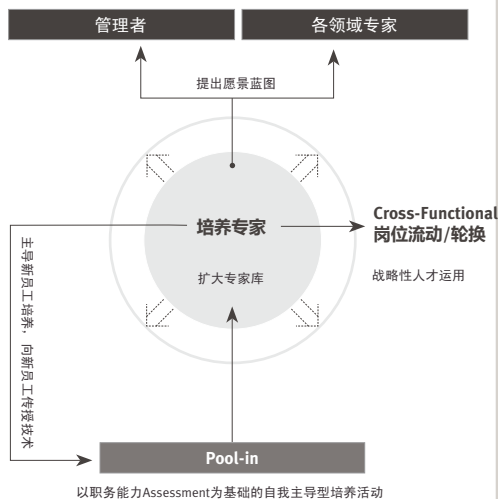
意义

扩大业务专家库: 为员工提出成为业务专家的愿景蓝图; 建立综合性Assessment及能力体系, 促进自我主导型培养活动。

预期效果

在加强专家内部培养机制的同时, 完善以职务能力为基础的CDP(Career Development Plan)制度, 建立提升招聘竞争力、新员工早日进入岗位角色所需的人才培养环境。

建立职务能力体系



人才经营

人员聘用与多样性

包括韩国国内, 在世界各地工作的15,206名员工是引导斗山工程机械成长和发展的原动力, 这其中在韩国国内工作的员工为5,764人, 在海外工作的员工为9,442人。在韩国国内, 按照雇佣形态来划分, 固定工种为5,577人(96.8%), 非固定工种为191人(3.3%)。如斗山 Way中所述, 所有员工不会因性别、宗教、种族、年龄等原因而在聘用、考评、奖励方面受到差别待遇。根据韩国法律, 对国家有功者提供优惠待遇。

虽然从机械制造业的特点上来看, 雇佣女性并不容易, 但女性员工比率已占到8.2%。斗山工程机械为提高女性员工比例而做出的努力包括: 在应届毕业生招聘说明会上, 由女性招聘人员为女性应聘者提供咨询, 分析并安排了适合女性发挥其特长的职务等。2013年将从R&D部门开始扩大运营女职员会, 为女性在组织内发挥力量而提供平台。

和谐家庭经营

为了通过平衡工作和家庭以及业余生活, 提高员工的生活品质, 实行两周以上的暑假, 并开展‘Family Day’活动, 让员工提前下班享受与家人在一起的闲暇时光。此外, 公司还提供住房和生活安定支援, 分娩和育儿支援, 医疗·健康支援, 教育支援等多种福利制度。公司为了帮助员工的育儿问题设立了幼儿园和哺乳室。2012年继仁川工厂, 在首尔和昌源也成立了幼儿园。通过清洁环境、下乡帮农活、送爱心煤炭等多种社会贡献活动, 与家属一起践行斗山 Way, 在义工活动中增进了家庭的和睦。2013年将邀请家属参加经营说明会, 帮助家属加深对公司经营情况的了解, 让他们实地感受、分享公司发展成就。

公平的评价和奖励

以斗山人才观为基础的DCM(Doosan Competency Model)评价, 通过客观且公正的评估, 了解个人的优势和待开发项, 根据个人不同的培养计划, 提供成长和培养的机会。2012年改善了人事系统, 将斗山 Way体现在人事考评中。成果评价是按照MBO(Management By Objectives)的方式运营, 通过评价人员和被评价人员1:1面谈形式的评价和反馈, 提高评价的可接受度, 确保与奖励挂钩的透明度。

以组织成员的成长为基础，实现事业的成长，并将所得的收益再次投资到组织成员身上，培养公司的核心力量，形成良性循环结构，这便是人和业务的和谐发展(Growth of People， Growth of Business)，也是斗山工程机械正在推进的2G战略。



人才培养

建立职务Academy

按照R&D、采购、品质、销售/营销、财务、HR等不同职能分别建立了职务培训体系，并完善以职务力量为基础的Academy体系，从新员工入社直至成为业务专家，始终贯穿着职务力量培养这一主线。

中央大学和技术本部共同推进的研发职务培训项目AIT(Academy of Innovative Technology)课程，旨在培养R&D专家。该课程为期三周，员工们在中央大学教授的指导下，借助中央大学R&D中心的基础设施进行实验和实习，在培养职务力量的同时，还可以同步提升个人能力。

运营全球HRD协商体系

以斗山 Way Workshop为契机，建立了与海外法人HRD相关部门互动的网络，通过全球HRD定期协商体系，在海外各地区扩大培训体系与核心培训课程的交流与传播。

人才培养方向



构建EDU(e-Doosan University)系统

建立了根据各BG共同管理的HRD Index，分别设定和管理外语等级、Learning Credit、BG培训运营计划等目标的流程。开通了集团综合e-HRD Portal即EDU，进一步促进了员工力量提升活动。计划建立人才培养Index标准化管理体系，有效监控和运用HRD活动，从而实现斗山独有的人才培养哲学。

扩大领导力培训

Insight Program旨在让所有斗山人理解和体会不同职级所应具备的领导力，从公司高层到Team长，分阶段实施了Insight Program。为了提升战略思维能力、转变工作模式，将面向全体员工实施以Mckinsey解决问题的基本方法-“七步法”为基础的STEPS(Strategic Thinking Enhancement through Problem Solving)培训课程，并逐步推广到海外分支机构。

强化技术人员的培养项目

2012年以技术人员为对象进行了领导力、职务、促进组织发展、生涯修养相关培训，人均培训时间为28小时。2008年以后每年的培训时间和培训费用等培训指标持续得到了改善。尤其是在机床业务部门，为了提升新技术员工的技术水平，开办了MTC(Machine Tool College)，讲授机床技术的基本功Scraping、加工及基础组装等多种课程，加深了新员工对机床的理解。2012年面向全体员工举办了斗山 Way Workshop，让全体技术员工进一步加深了对斗山 Way价值的理解和认同感。2013年将在仁川工厂内成立焊接Training Center，进行焊接职务培训，并改造技术培训中心实习场地，提高员工对产品机制和制造工序流程的理解程度，同时开发职务培训课程，并根据技术员工的培训需求，扩大职务培训课程的范围。此外还将根据新制定的技术员工人事制度，安排不同岗位职务培训课程。

为预计退休人员培训

斗山工程机械每年以预计退休人员为对象进行预备退休进修。通过‘后半期人生目标的设定’、‘变化的管理’、‘健康管理方法’等讲座，帮助预计退休人员提前准备好自己的第二人生。

44	CSR体系/重要性评估
48	负责任的管理结构/ 透明-伦理经营/风险管理
52	提升客户价值和品质竞争力
56	提升员工价值
60	建立综合EHS体系，增强竞争力
66	通过互助与合作实现共同成长
70	通过社会贡献实现社区发展及参与

建立和谐共生的劳资关系

2012年劳资双方在相互尊重信任的基础上，加深了对劳资和谐共生必要性的共识，实施了多种劳资合作项目，建立新的劳资关系，开启了劳资和谐共生的新篇章。以和谐共生工会的成立为契机，公司成立以来首次实现了‘永无罢工宣言’、‘通过委任薪酬协商权，在最短时间内完成团体交涉’、‘通过劳资协商，改善技术员工人事制度’等，加强了技术员工的竞争力，打造了和谐共生的坚实基础。

劳资沟通渠道

福利委员会	肌肉骨骼疾病执行委员会	劳资联合安全检查
申诉处理委员会	产业安全健康委员会	劳资协商会

加强劳资沟通

斗山工程机械致力于通过劳资双方真诚、顺畅、开放地沟通，实现劳资创新并构建更加稳定的劳资文化。为了实现透明经营，除了每季度、各BG/本部经营说明会，每半年举办一次由总括CEO主管的经营说明会，还运营劳资协商会、劳资恳谈会、与制度改善相关的实务委员会等多种沟通渠道。而‘现场竞争力提升委员会’囊括了与生产现场所有问题有着直接利益关系的工会、公司以及生产一线管理人员，作为实质性协商机构，将劳资协商功能提升到了新的高度。

(2012年，7个委员会共举办51次会议)

为了在劳资相互协作和相互信任基础上构建新的劳资文化，而达成了‘永无罢工’决议。	在劳资双方相互信任与尊重的基础上，避免劳资纠纷与对抗，提供真诚沟通的机会。
将2012年作为劳资和谐共生取得新发展的元年，劳资双方就共同实现愿景达成共识。	调查/分析劳资关系现况，就今后改善方向和竞争力提升方案进行咨询。

建立劳资合作社会贡献活动体系

劳资双方携手推进与社区的共同成长，扩大与弱势群体的沟通，为履行企业的社会责任做出了积极努力。成立劳资合作社会贡献组织‘希望梦想团’，正式表明了开展社会贡献活动的决心，并建立了融入社区、与社区沟通所需的推进体系和基础。此外，与雇佣劳动部中部地方雇佣劳动厅签署‘劳资社会责任实践协约书’，就与社区共生发展达成共识，决心积极履行社会责任。2012年劳资携手做出的努力备受肯定，获得了雇佣劳动部评选的‘劳资社会责任优秀企业’。

劳资合作社会贡献活动实践项目

送爱心煤炭、分享爱心泡菜	每年2次
邀请地方社会残疾人参加运动会	每年1次
贫困邻里帮扶义工活动	每年2次

员工申诉处理

由劳资双方各派三人组成申诉处理委员会，听取员工的申诉和建议，提升员工的认同感和工作积极性，使其更好地投入到工作中。2013年将为员工提供‘免费法律咨询’服务，帮助员工妥善解决法律问题，让员工在工作中保持愉悦心情。

*遵守ILO(International Labour Organization)公约: 遵守国际劳工组织(ILO)公约，切实落实禁止就业歧视、禁止雇佣童工、禁止强迫劳动、结社自由。

Global

支持多样性与平等、人权保护

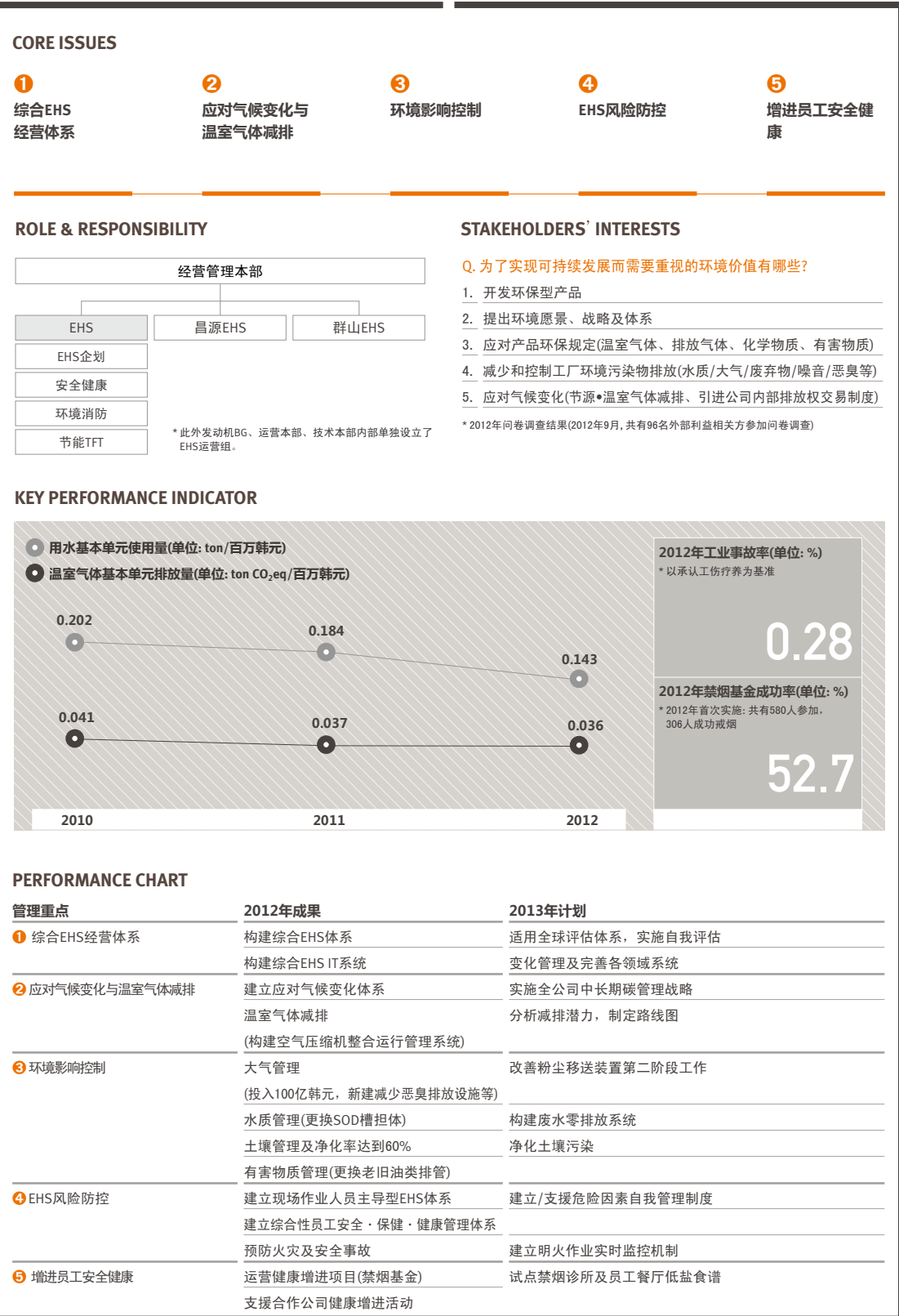
Zoom-in

北美地区的Doosan Infracore International和Doosan Infracore Portable Power为了营造尊重多样性、没有歧视的工作环境积极开展活动。为了让女性、少数民族、转业军人、残疾人等应聘，实施了多种招聘制度和支援活动，保障了员工的多样性。并且以高层领导的名义发送News Letter，阐述支援各分支机构多样性、禁止歧视的政策制度。

亚特兰大办事处的员工在举行纪念已故民权运动领袖马丁·路德·金活动之际，与社区团体‘Hands on Atlanta’合作在‘Atwood Community Garden’开展了义工活动，在教室安装保管箱、为孩子们赠送学习用品、清理了教室和学校周围的环境。

ESTABLISHMENT OF INTEGRATED EHS SYSTEM

建立综合EHS体系，增强竞争力



44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	<
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

2012 SPECIAL ACTIVITY

为驻外员工及出差人员提供海外 医疗支援服务

为了让驻外员工和出差人员安全舒心地海外业务，2012年在全公司普及了世界最大海外医疗及安全支援服务提供商的安全管理项目。在此基础上，2013年将向包括国内外事业区所有海外出差人员在内的全球约2,800余人(2012年驻外员工、家属、出差人员数)提供安全□保健□健康管理综合服务。

1. 海外医疗支援服务

提供各国医疗相关信息、紧急医疗移送及救护服务、24小时医疗咨询、门诊预约与管理

2. 海外安全支援服务

旅游安全信息、运营安全状况室、出现安全问题时提供移送服务

3. 旅行支援服务

提供法律支援、应急翻译口译服务

综合EHS经营体系

建立综合EHS体系

斗山工程机械根据建立自律安全保护体系、提升EHS管理的卓越性、加强EHS人员的领导力和专业性、通过综合EHS体系提高效率等四大战略方向，导出了12项核心战略课题，建立了EHS全公司综合管理体系。以EHS企划组为核心的全公司EHS负责部门与专业人员在国内外事业区全面实施EHS四大战略和12大核心战略课题，EHS四大战略和12大核心战略课题的实施为建设环保型事业区、构建员工自律安全管理文化提供了坚实基础。

加强EHS力量，提升专业性(培训体系与成果)

为了在系统化的EHS培训体系的基础上，提高EHS人员的水平，培养专家，2013年将运营EHS Academy。通过EHS职务分析与培训需求调查，制定年度培训课程，采用学分制，规定各职务级别所需的学分，以鼓励完成学业。将过去以个人、组为单位进行分散管理的EHS培训管理模式，转变为专业培训体系下的管理模式，可以对提高培训水平、培养EHS专家起到积极影响。

举办全球EHS研讨会

为了提高全公司EHS人员的水平、共享信息、增进沟通，2011年起每半年举办一次全公司EHS研讨会，由具体负责人对安全、环境、健康、气候变化等EHS各领域的技术动向、先进案例适用方案等进行主题演讲，并通过公平公正的评估标准进行奖励。2012年邀请中国法人EHS负责人举行了全球EHS研讨会，今后全球EHS研讨会参加对象将逐步扩大到欧洲等其他海外事业区。

构建和运用综合EHS IT系统

通过建立综合EHS IT系统，进一步完善了EHS管理流程，为有效应对国内外监管提供了有利保障。运用综合EHS IT系统预计可以达到实时共享EHS信息、监控进展情况、根据系统分析迅速做出决策、提升业务品质、缩短时间、工作效率最大化等效果。EHS IT系统依照31个业务流程开发了249个程序，具体分为EHS经营管理、安全管理、环境管理、消防管理、健康管理、温室气体管理，系统由EHS管理员使用的基于ERP的EHS(SAP)、具体业务负责人使用的EHS门户(Web)、在现场使用的移动EHS(智能手机、平板电脑)系统组成。

斗山工程机械将EHS看作CSR的一项重要议题，并将其作为企业经营的一个新机会进行积极应对。尤其是，公司将应对气候变化、管理污染物质、安全健康看作是公司经营与利益相关方层面的重要议题，重点进行了改善和管理。



应对气候变化与温室气体减排

建立应对气候变化体系

气候变化已成为世界性的议题，为了有效应对气候变化，斗山工程机械配备了专业组织和负责人。对工厂的温室气体排放清单进行彻底管理和验证，该清单包括从2004年到现在的的所有排放资料。并且通过中长期气候变化应对战略及年度工作计划，开展温室气体减排目标管理及各种应对活动。2013年正式成立全公司节能TFT，有序开展气候变化应对活动。为了对中国法人应对气候变化情况进行诊断，2013年将在四个中国事业区开展温室气体排放量计算管理体系分析工作。

利用EMS(能源监测系统)和EHS IT系统内的温室气体管理系统，对全公司温室气体排放量进行计算与分析。电、LNG等主要能源使用量由计量装置自动输入到系统中，轻油等其他能源则由具体负责人进行用量管理。这些管理流程依照公司内部规定(能源、温室气体管理规定)，每当相关法规出现变化，公司会及时对内部规定进行修订。

温室气体减排: 各类排放源排放量及减排目标完成率

由于组装工序特点，因购买电力而产生的间接排放占公司温室气体总排放量的约70%以上，其余的排放源包括取暖用LNG、产品试运行与移送车辆所需的轻油。仁川工厂(总部)因工厂规模最大，排放量占比也最大，然后依次为昌源工厂和群山工厂。仁川工厂2011年首次被指定为目标管理制对象工厂，与政府有关部门进行协商后，2012年仁川工厂获得了134,474t CO2排放配额，通过各种减排措施，实际排放量降低到了106,373t CO₂。

* 具体数据请参考Appendix 80页。

构建空气压缩机整合运行管理系统：仁川工厂为了减少空气压缩机单独运行导致的能源损失，引进了空气压缩机整合运行管理系统，通过集中式空气压缩机控制模式，可以对多个空气压缩机负荷进行集中控制，将运行中的能源浪费降低到了最小。为构建整合运行管理系统投入了4亿韩元，预计每年节电量达到1,400万kWh，相当于节省约1.39亿韩元，温室气体减排量约达到671t CO₂。

采用单位流量效率更高的空气压缩机：仁川南部工厂压缩空气流量分析结果显示，450HP空气压缩机的运行损失最大，因此引进250HP空气压缩机，采用变换&固定混合模式，这是考虑到仁川南部工厂的负荷变动特点，平时以变换模式供应压缩空气，如果突然产生负荷就以固定模式供应压缩空气。总投资额为5亿韩元，预计每年节电量达到1,527Kwh, 相当于节省1.48亿韩元，温室气体减排效果约达到712t CO₂。

环境影响控制

大气管理

改善恶臭处理技术而取得的成果：斗山工程机械为了营造舒适的工作环境，将社区环境影响控制到最低，而采取了多种措施。鉴于韩国国内缺乏减少铸件工厂恶臭的技术和应用案例，现有设备的混合恶臭(包括有机溶剂、氨、硫磺)处理效率低，2012年消化吸收了国外领先企业(德国、日本)的恶臭处理技术，采用按物质类别去除混合恶臭的设备和技术，恶臭排放浓度比新出台的法规限值(500倍->300倍)还低50%以上(150倍)。

44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/ 透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	<
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

设施投资及改善: 为了制定改善环境第一、二阶段投资-找出恶臭污染源头，制定有效的设备投资等改善计划，2010年至2011年，经过两年多的时间，制定了改善环境第一、二阶段Master Plan。在第一阶段，新建了铸件工厂铸造生产线及溶解设施配套的恶臭控制设施，利用整体换气系统，完成了上部集尘结构。在第二阶段，为了提高现有恶臭控制设施的性能，共投入100亿韩元，调整了生产工序布局，改善了铸件中空部中子设施的恶臭控制装置。为了防止浇注熔汤时产生的Fume和恶臭，采用了自动Damper系统，安装了可自动调整风量、在浇注熔汤时可集中排风的熔汤浇注机。虽然通过持续的设备投资和改善活动，遵守相关法规(实际排放比限值低50%以上)，但随着社区居民的增加，以及居民对周边环境的要求提高，计划从源头上进行改善，包括通过缩小铸件工厂生产规模、分阶段转移工序，减少恶臭排放总量，构建恶臭污染监测系统(利用自动测量感应器，对排放口和场地分界线恶臭浓度进行控制)，加强恶臭污染的日常化管理。

减少飞尘

为了改善员工的工作环境和居民的居住环境，持续加大飞尘控制设备投资与改进力度。鉴于在过滤集尘器粉尘移送过程及废铸造砂装车过程中产生部分飞尘，采取了具有针对性的改善措施。为了减少过滤集尘器粉尘移送过程中产生的飞尘，构建了粉尘密封管理系统，不再用叉车移送粉尘，而是利用空气喷射模式密封排管移送和收集粉尘。同时将废铸造砂保管场改造为密封结构，安装Hopper粉尘收集设施，防止飞尘飞到外部。同时，为了减少工厂内部车辆移动时产生的飞尘，增设了自动洗轮洗车设施，从源头加强了飞尘污染防治。为了持续改善飞尘污染，今后将在所有主要工序配套使用密封排管粉尘移送系统，构建飞尘监测系统(利用自动测量感应器，实时对排放口及场地分界线浓度进行控制)，加强飞尘防治的日常化管理。

水质管理

水质污染物质-总氮是造成水富营养化的原因，为了遵守排放标准，更换了Green Center SOD槽载体。使用含微生物的新载体，提高了废水处理效率，将污染物含量降低到了有关法规限值的40%以下。

土壤管理

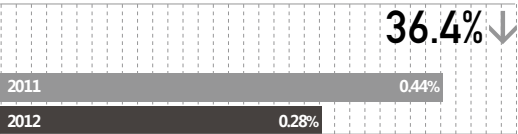
仁川工厂2009年起开展为期两年的厂区土壤污染度精密检测，划出在长期经营过程中被污染的土壤范围，2011年自发组织土壤污染净化工程，该工程为期三年，截至2012年共计投入35亿韩元，已完成土壤恢复的面积约占被污染土地的60%。2013年将结束土地污染净化，从源头防止土壤污染物扩散，进一步巩固环保型企业的地位。

有害物质管理

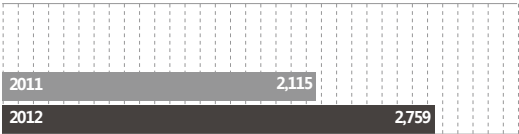
油类: 仁川工厂自2012年起为了改善油类泄露问题，开始更换油类排管，将以前埋在地下的排管重新安装在地面上，并安装双重排管，如发生漏油事故，可迅速启动应急机制。此外对危险品操作人员进行资格证培训，将法定危险品管理人员数从以前的8名增加到18名，从人员安排上加强了管理。同时，由指定的危险品安全管理人员通过EHS IT移动系统进行检查，可以在全公司范围对不合格事项实时进行综合管理。

气体: 为了防止气体泄露导致爆炸事故，更换了气体容器、切断器等气体设备。并且清理工厂内闲置的气体设备，减少气体设备数量，降低了发生事故率。通过气体操作人员培训及法定资格选拔，加强了人员配备，修订气体安全管理细则，制定了气体设备安装运营安全标准。

事故率情况



安全观察制实施后改善情况



EHS 风险防控

建立现场作业人员主导型EHS体系

建立机械设备自律安全检查体系: 斗山工程机械为了建立现场主导型自律安全检查体系, 制定了作业前检查表和具体检查标准, 并制作了操作指南。

机械设备自律安全检查体系

检查时间	开始作业之前(每日一次)
检查人员	相应操作人员
检查方法	根据检查表和指南进行肉眼检查
检查对象	法定对象 10类(21个)、法定对象以外9类(21个)

* 法定对象: 高空作业台、空气压缩机、厂区搬运车、机器人、升降机、移动式吊车、叉车、传送器、起重机、压力机/法定对象以外: 气体设备、局部排气设备、涂装设备、电池充电器、氧气切割器、压力容器、乙炔焊接机、危险品储藏室、位置调节器

安全观察制与安全守护: 为了提高EHS管理执行力, 各生产单位(职)引进了‘安全观察制’, 实现了排除危险、提高员工安全意识、强化人员能力相结合的良性循环机制。

制定/遵守我的事业区安全守则活动: 作为EHS意识提升活动的一部分, 旨在早发现员工所在岗位工序的潜在危险, 自发制定/培训/遵守各事业区安全守则, 从源头防止安全事故。2012年全公司共制定了158项守则, 并将其运用到了安全防范培训中。

危险因素自我管理: 斗山工程机械今后将采用系统化、科学化的危险因素导出方法, 对危险因素进行评估, 计算危险度, 建立可以动员全体员工参与安全活动的管理体系。而这将有助于提升现场操作人员的安全管理水平, 加强组织的核心竞争力。

建立综合性员工安全·保健·健康管理
体系(海外医疗支援服务)

为了让驻外员工和出差人员安全舒心地海外业务, 2012年在全公司普及了世界最大海外医疗及安全支援服务提供商的安全管理项目。在此基础上, 2013年将向包括国内外工厂所有海外出差人员在内的全球约2,800余人(2012年驻外员工、家属、出差人员数)提供安全·保健·健康管理综合服务。

防火

在消防防灾厅主办的政府评选中, 仁川工厂获选‘优秀消防大奖行政安全部长官奖’。此次评选旨在提高工厂消防安全管理能力和专业性, 建立民间自律安全管理体系, 从2012年3月起进行为期8个月资料审查和实地考察。仁川工厂以2011年建立的防灾中心为核心, 在明火作业前中后期监控、冬季取暖设备管理等消防安全管理单元得到高分, 获得了最高等级的奖项。因为此次获奖, 仁川工厂成为法定消防精密检查免检单位, 除了获得经济方面的奖励(5千万韩元), 媒体报道也有助于提升公司的对外形象。

共生合作项目

斗山工程机械与合作公司共同制定和实施‘安全健康共生合作项目’, 为合作公司提供危险性评估与安全健康技术支持, 以帮助提升合作公司自主安全健康管理能力, 建立持续提升安全健康水平所需的合作体系。本项目以销售额前500家企业(78位)工厂及合作公司为对象, 2012年以仁川工厂、昌源工厂、群山工厂等三个工厂和76家合作公司为对象, 实施了安全健康共生合作项目, 三个工厂被评‘A’级。

增进员工安全健康

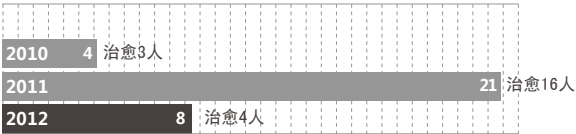
运营禁烟基金/成果

2012年为了增进员工健康, 营造无烟工作环境, 在全公司实施禁烟基金, 共有580人参加, 其中306人成功戒烟, 戒烟成功率达到52.7%。参加禁烟基金的个人每月支付5万韩元, 公司则为每位参加者每月支付5万韩元, 共计支付6个月, 戒烟成功可获得60万韩元, 并在公司内部宣传戒烟成功案例。如果戒烟失败, 个人支付的禁烟基金将以本人名义捐赠给社会贡献活动。

扩大体检范围

2011年斗山工程机械将员工综合体检对象年龄从40岁以上改为35岁以上, 2011年以来提早发现癌症等高危疾病患者29人, 其中20人治愈(治愈率69%)。

提早发现高危疾病患者



44	CSR体系/重要性评估
48	负责任的管理结构/ 透明-伦理经营/风险管理
52	提升客户价值和品质竞争力
56	提升员工价值
60	建立综合EHS体系，增强竞争力
66	通过互助与合作实现共同成长
70	通过社会贡献实现社区发展及参与

加强员工体检后续管理(实施健康管理项目)

每年体检结束后，实施健康管理项目，对后续管理对象每4个月进行一次医生咨询及血液检查等，将后续管理对象分为1~4等级，限制其加班和夜班，鼓励员工提高健康管理意识，加强自我管理。

工厂物理/化学有害因素管理

依照产业安全保健法第42条，对工厂内有害工序(噪音、粉尘、重金属、有害溶剂等)作业环境每年进行两次测量，如测量结果超出限值，则采取更换低噪音电子工具、安装局部排气装置、封闭排放源等改善措施。与2010年相比，超出限值的工序中有30%已得到改善。

肌肉骨骼疾病有害因素管理

依照产业安全保健法第24条和产业安全保健基准规定第657条，每三年进行一次肌肉骨骼疾病有害因素调查，了解相关作业对身体的影响程度，通过改善作业工具(制作夹具、安装螺帽扳手)、调整作业点等措施，减轻了对操作人员的身体负担。

支援员工及家属预防接种

为了保护员工健康，当员工到医疗卫生条件较差的国家和地区出差之前，根据目的地情况为员工接种公司规定的六种疫苗(黄热病、霍乱、疟疾、伤寒、甲肝、破伤风)。因为甲肝可以通过肝炎病毒在人与人之间传染，所以为全体员工接种甲肝疫苗。新员工在聘用后或分配部门之前进行体检，抗体检查呈阴性的新员工一律要接种甲肝疫苗。为了保护员工和家属的健康，支援季节性流感疫苗接种费用，支援对象包括合同工和在韩国国内工作的所有员工及其家属中愿意接种疫苗的人。

支援合作公司员工健康管理

为了通过合作公司健康增进项目，提升合作公司员工健康水平、实现共同发展，将为合作公司后续管理对象者(10家合作公司，274名)，开展为期6个月(3月至9月)的禁烟、少喝酒、营养咨询、减缓工作压力等脑心血管疾病管理项目，以及个人疾病咨询与管理项目。

加强个人健康习惯改善项目

禁烟诊所: 与地方保健所合作，提供为期6个月的咨询与指导，帮助员工戒烟成功。2013年2月起全公司共有211名参加。

提供低盐食谱: 为了减少员工高血压、肥胖等成人疾病发病几率，从2013年3月起试点低盐食谱就餐区(钠含量降低25%)，今后将在员工餐厅继续普及低盐食谱。

健康饮酒119活动: 为了预防肝炎等成人疾病，普及健康饮酒文化和健康会餐文化，在全公司开展健康饮酒119活动。

*119活动: 只有1轮会餐，只喝1种酒，9点之前结束

Global

2012年北美地区EHS活动重点是降低灾害事故率。2011年Doosan Infracore International在美国发生的灾害次数达79件，2012年提出了灾害率降低10%的目标，通过开展多项活动，2012年实际发生灾害次数31件，灾害率降低50%以上。为了降低灾害率，2012年实施了基于行动的安全流程(赋予员工权限)、安全规范遵守情况监查、月度生产线安全培训、灾害原因分析及改善课题实施情况监控、符合人体工学特点的作业场分析及评估。

北美地区EHS活动

在此基础上，位于美国北达科他州的Wahpeton工厂已连续两年(487,000小时)实现‘无事故-无停产运行’，而Bobcat的Gwinner工厂最近将制造过程中使用的油漆换成了不含有害大气污染物质的油漆，Gwinner工厂由有害大气污染物质‘主要发生源’变为‘辅助发生源’，而且这样的改善效果得到了美国联邦环境保护署北达科他州地方厅的认证。

Zoom-in

MUTUAL GROWTH THROUGH WIN-WIN COOPERATION

通过互助与合作实现共同成长

CORE ISSUES

- ①**
加强与合作公司的沟通与交流
- ②**
提升合作公司竞争力
- ③**
加大对合作公司的财务支援
- ④**
共同进入海外市场
- ⑤**
扩大自律遵守公平交易的文化

ROLE & RESPONSIBILITY



* 发动机/机床BG在各自的采购/战略部门运营竞争力强化支援团。

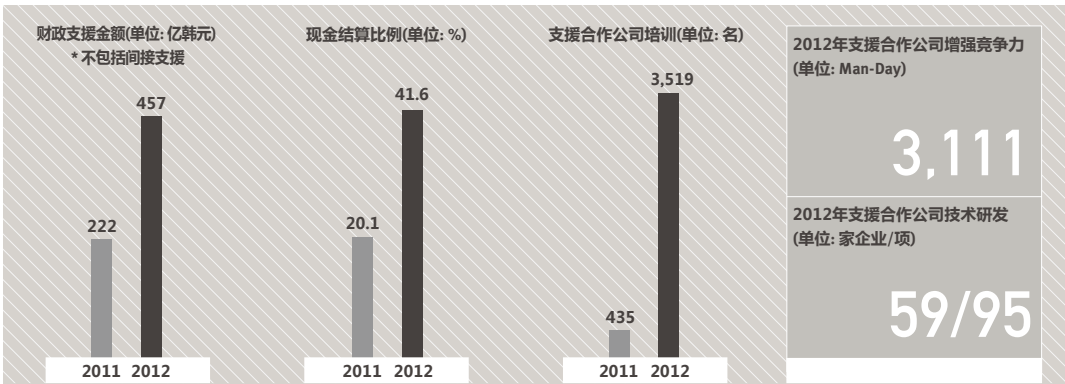
STAKEHOLDERS' INTERESTS

Q. 为了实现可持续发展而需要重视的共同成长Key Issues有哪些?

1. 与合作公司共享目标与愿景
2. 帮助提高合作公司能力(技术与资金支援、EHS培训等)
3. 与合作公司签署公平协议, 遵守公平交易
4. 将合作公司当作合作伙伴而不只是乙方

* 2012年利益相关方访谈与问卷调查结果(2012年9月, 29家合作公司员工)

KEY PERFORMANCE INDICATOR



PERFORMANCE CHART

管理重点	2012年成果	2013年计划
① 加强与合作公司的沟通与交流	合作公司沟通活动	Suppliers' Day/共同成长政策实务协商会/ 共同成长之日/CEO访问合作公司
② 提升合作公司竞争力	运营合作公司竞争力强化支援团 支援合作公司零部件研发	继续运营合作公司竞争力强化支援团 零部件国产化(10项)/新机型共同开发(35项)/ 支援OEKM及模块(5项)/支援铸件模型(205亿韩元)/技术储备(25项)
③ 加大对合作公司财务支援	支援合作公司员工体检 运营合作公司共同成长基金 运营各种财务支援项目	200名以上 400亿韩元 设施投资30亿韩元/支付次数3次/间接支援1,650亿韩元
④ 共同进入海外市场	支援合作公司进入海外市场	共同开发零部件, 携手进入海外市场
⑤ 扩大自律遵守公平交易的文化	加强自律遵守公平交易项目	支援合作公司运营/转包法培训 为合作公司引进公平交易自律遵守项目提供支援

44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/ 透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	<
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

2012 SPECIAL ACTIVITY

将共同成长活动扩大到二轮合作公司

斗山工程机械为了与合作公司建立相互信任的关系，通过互助与合作实现共同成长，不仅为一轮合作公司提供支援，而且将支援对象扩大到了二轮合作公司，为其提供直接或间接的支援，一方面通过加强对一轮合作公司的支援，建立二轮合作公司自律遵守体系，另一方面支援海外先进企业考察团，以加强二轮合作公司的竞争力。

1.

2012年为12家一轮合作公司引进公平交易CP提供支援，建立了二轮合作公司自律遵守体系
2.

扩大综合体检支援对象二轮合作公司
支援金额: 4,740万韩元
一轮合作公司75家、138名/二轮合作公司11家，20名
3.

将二轮合作公司纳入共同成长对象
举办恳谈会，介绍公司政策并听取二轮合作公司意见
邀请二轮合作公司相关人员96名参加
4.

支援海外先进企业考察团，
以加强二轮合作公司的竞争力
分三次对二轮合作公司(16名)支援2,400万韩元
5.

通过大中小企业合作财团
为5个二轮合作公司代工企业协商会提供支援
6.

通过机械行业共同成长振兴财团，
提高二轮合作公司机械加工设备精度
为33个项目支援2.17亿韩元，
支援试验测量仪器检测校准(6项)，支援技术诊断(4项)

加强与合作公司的沟通与交流

与合作公司进行沟通

斗山工程机械通过CEO和BG总裁对合作企业的持续访问，加强现场管理和共同成长活动。此外，公司还通过共同成长协商会随时与合作单位讨论共同成长方案，通过自发的交流推动共同成长。从2012年起，公司进一步扩大了与合作公司的交流范围，邀请171家合作公司代表，对优秀合作公司进行了表彰，并实施了分享中长期管理计划的Suppliers’ Day。此外还通过共同成长之日等活动，听取合作公司的意见，探索共同成长战略。

为了真正实现共同成长，斗山工程机械与合作公司积极沟通听取他们的意见，并将其体现在多种共同成长活动中。与此同时，通过网络与固定电话结合的合作公司Hotline，努力推动公平交易文化发展。

主要渠道与沟通活动情况	2012
Suppliers’ Day	171家企业，200名出席
共同成长政策实务协商会	210家企业，238名
共同成长之日	155家企业，175名
CEO访问合作公司	6次

构建共同成长企业文化

为了传递公司高层的共同成长决心并提升现场执行力，在共同成长及采购部门高管、与共同成长相关的最高财务负责人、财务担当高管、资金执行担当高管MBO(Management By Objective)考核中，考虑共同成长业绩。斗山集团控股部门每年根据分公司的共同成长绩效评估结果，对取得优秀成果的分公司CEO和担当高管增发优先认股权。

听取合作公司意见并将其反映在经营活动的流程



斗山工程机械为了增强全球竞争力并实现共同成长，将‘构建与合作企业的良性伙伴关系’作为共同成长的座右铭。斗山工程机械将提升技术能力，升级业务系统等斗山固有的技术●品质●管理体系扩散到所有合作公司。

提升合作公司竞争力

运营竞争力强化支援团

为了提升合作公司竞争力、推进经营稳定发展，由50多名公司内部专家及技术顾问组成竞争力强化支援团，为合作公司进行现场指导与支援，为期6个月到12个月。为了提升合作公司制造竞争力和品质创新能力，支援重点放在了焊接、材料加工、无损检测等核心技术支援活动，以及*3定5S、Lean、DTC、Single PPM、品质指导等创新活动上，2012年支援量总计达到3,111 Man-Day。

* 3定5S: 3定(定位置、定品、定量)5s(整理、整顿、清扫、清洁、习惯化)活动
* Lean: 将库存控制到最低，创新作业工序，从而节省成本、提高生产效率的活动
* DTC: Design to Cost设计创新
* Single PPM[Parts Per Million]: 提出产品不良品率低于10万分之一的目标，并动员组织成员参与的活动

支援合作公司培训

为了提升合作公司竞争力、促进经营的先进化，斗山工程机械运营多元化培训支援项目。2012年，包括大学联合培训在内，共开设74个培训课程，参加培训人数达到3,519名。今后将和大学合作开办就业人员委托培训，帮助合作公司确保加工、组装、电气、电子领域人力资源。

2012年合作公司培训支援项目成果

大学联合培训	22个课程	218家企业	294名
政府/其他机构联合培训	2个课程	2家企业	2名
斗山培训(品质、FTA等)	38个课程	1,933家企业	2,626名
合作公司经营培训	7个课程	441家企业	456名
访问培训	3个课程	3家企业	123名
拟聘用人员培训	2个课程	12家企业	18名
合计	74个课程	2,609家企业	3,519名

支援合作公司技术研发与技术保护

斗山工程机械致力于为合作公司技术研发提供支援，帮助其提升业务竞争力、增加收入。2012年为59家合作公司提供零部件国产化、共同开发新机型、OEM与模块开发方面的支援，合作公司新增销售额达到135亿韩元。此外，对铸件模型支援235亿韩元，还为合作公司申请专利提供了支援。为了保护合作公司的技术，引进了技术储备制度，2012年为16家合作公司的21项技术提供了技术储备支援。

2012年合作公司技术研发支援情况与成果

零部件国产化	26家企业	29项	销售额53亿韩元
共同开发新机型	8家企业	38项	销售额68亿韩元
OEM及模块	25家企业	28项	销售额14亿韩元

支援合作公司员工体检

以合作公司CEO夫妇为对象，实施免费综合体检支援项目。2012年为86家合作公司158名员工提供了体检支援，今后支援范围将逐步扩大到二轮合作公司。

为合作公司提供免费综合体检支援

2011	80家企业	163名
2012	86家企业	158名

加大对合作公司财务支援

斗山工程机械对合作公司的财务支援分为直接支援、间接支援、混合支援、特别支援四种模式。作为混合支援项目的重要组成部分，在金融机构存款基础上建立了特别基金，并将其用作共同成长特别基金，向合作公司提供低利率运营资金。2012年存款额为195亿韩元，基金规模为400亿韩元，为合作公司提供的运营支援资金规模达到360亿韩元。此外，为了推进合作公司经营稳定发展，通过支援合作公司引进设备装备、NETWORK-LOAN、FAMILY企业贷款、机械行业共同成长振兴财团等

共同成长成功案例入选中小企业厅优秀案例

中小企业厅1月发行的定制式新产品开发成功案例精选<小小的R&D种子创造大经济>，刊登了斗山工程机械和机床业务合作单位(株)Surjin tech的成功案例。‘定制式新产品开发事业’的宗旨是政府和大企业、中小企业携手合作，帮助中小企业进行研发，使其获得自生能力，并提供开拓新市场的机会。斗山工程机械在复合车削加工中心研发过程中，与Surjin tech一起开展了‘定制式新产品开发事业’课题-‘一体型符合加工机用ATC & MAGAZINE(40 Tool)’。

这是韩国机床企业首次采用定制式新产品开发模式，因此受到了业界极大关注。通过该课题，不仅成功研制出主要应用在复合车削加工中心的Tool Magazine和ATC装置，而且提升了工具转换的精度，简化了Cam box结构，同时提升了组装技术的竞争力，以合理的价格提供品质稳定的产品，达到了节省成本的效果。该案例被评价为大中小企业之间有效协同分工的模范案例。

44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/ 透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	<
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	

渠道支援了约1,700亿韩元。过去合作公司货款结算周期为每月2次，2012年起改为每月3次，并且将现金结算比例从20.1%上调到41.6%。这些措施有助于合作公司改善财务状况、推进经营稳定发展，并且为加强合作关系和提高业务竞争力做出了积极贡献。

共同进入海外市场

共同进入海外市场支援项目

为了帮助以卓越的技术参与出口业务，但因为企业规模小、信用度低而在资金方面遇到困难的合作公司，斗山工程机械实施了共同进入海外市场支援项目，为优秀合作公司提供金融支援等，帮助其适应当地市场环境并增强竞争力。今后将与韩国进出口银行合作，帮助合作公司在当地得到广泛的支援，通过贷款业务的本地化运作，助其有效应对外汇风险。

共同参加展会，支援全球Benchmarking

为了加强国际业务竞争力、积极推进合作公司走向国际市场，斗山工程机械实施了支援合作公司参加国内外零部件展会等支援项目。2012年支援27家合作公司，共28名参观法国INTERMAT、捷克BOBCAT工厂，帮助其了解国外新技术趋势。此外将海外技术考察团范围扩大到二轮合作公司，为提升国际竞争力提供了支援。

扩大自律遵守公平交易的文化

加强合作公司参与型CP

为了建立合作公司公平交易文化，开展了CP引进支援及转包法培训支援活动。2012年帮助12家一级合作公司引进CP，对88家主要合作公司提供了公平交易及转包法培训。尤其是，根据2012年1月签署的大中小企业公平交易及共同成长协议，与二级合作公司也签署了共同成长协议，进一步扩大了共同成长支援范围(支援156家一级合作公司)。通过持续支援合作公司引进公平交易CP，2012年违反公平交易与转包法规案例为0件，为减少转包风险、传播公平交易文化做出了积极贡献。

向理事会报告CP运营业绩

2012年起向理事会报告公平交易自律遵守项目运营情况，报告周期为每半年一次，报告内容包括公平交易相关培训及法规违反情况监控结果等，并把报告结果予以公示，向公司内部及外部利益相关方表明自律遵守公平交易的决心，提高了执行力。

传播伦理经营，提高执行力

为了向合作公司传播伦理经营并提高执行力，制定了内部投诉制度，包括在公司主页公开员工与合作公司不当交易相关信息，开展网络监察等。尤其是，运营不公平交易行为投诉中心和合作公司Hotline(网络、专线电话)，受理员工与合作公司腐败行为举报与咨询。2012年共接受27项举报，举报处理率达到100%，问题均已得到改善。除了公司全体员工提交伦理经营实践誓约书，还要求所有合作公司在进行合作公司注册时一并提交伦理经营实践誓约书，从而加强了伦理经营执行力。

2012年合作公司金融支援成果



DEVELOPMENT OF LOCAL COMMUNITIES THROUGH SOCIAL CONTRIBUTION

通过社会贡献实现社区发展及参与



44	CSR体系/重要性评估	
48	负责任的管理结构/透明-伦理经营/风险管理	
52	提升客户价值和品质竞争力	
56	提升员工价值	
60	建立综合EHS体系，增强竞争力	
66	通过互助与合作实现共同成长	
70	通过社会贡献实现社区发展及参与	<

社会贡献活动的系统化(三大重点领域)

向未来一代提供支援

梦想学校：是我公司向未来一代提供支援的代表性社会贡献项目，以‘有梦者事竟成’为理念，面向初中一二年级学生开展的‘寻梦项目’，其宗旨是营造珍惜自己的梦想、尊重他人的梦想，共同编织多彩梦想的文化。以榜样和经验较少的低收入阶层、单亲家庭子女为对象，目的是通过提升自我能力、体验活动等，让学生以肯定的态度对待未来与职业。斗山工程机械员工担任导师，在学生寻找梦想的过程中发挥顾问和情绪疏导师的作用。

2012年首届梦想学校启动，在韩国4个地区(首尔/仁川/昌源/群山)选拔了127名学生，其中115名已结业。93名员工导师中87名已完成导师工作。举办了10次与各领域专家零距离面谈的专家导师活动，让学生们加深了对职业的了解，并通过学生和员工导师一起参与的职业体验、职业人访谈、学校探访等活动，帮助学生具体规划自己的梦想。为期一年的项目结束后，将继续提供后续指导。

为社区提供支援

Dream Community Day: 是全公司义工活动日，每年举办两次，分别在公司成立纪念日(6月4日)和国际义工日(12月5日)，在各事业区所在的社区开展义工活动，包括为儿童和老人制作学习用品保管箱、做泡菜等。

梦想起点：公司正在积极参与保健福祉部的梦想起点项目，该项目的目的是帮助低收入弱势阶层的儿童，使其能够成长为健康的社会成员。以全国5个事业区所在地区为重点，为纳入梦想起点帮扶对象的小学生提供文化体验机会，我公司员工还作为志愿者参与了活动。

社区义工活动：为了与社区一同成长，公司在各地区积极开展义工活动，全国5个事业区举办了免费供餐服务、支援残疾人马拉松、企业农村结对子等丰富多彩的活动。

反映业务特点的支援

少儿工学技术教室：是一种才能捐赠形式的社会贡献活动，由理工科为主的技术院研究员负责授课，在社区儿童中心和小学生一起制作hand-on-kit，通过有趣的实验讲授工学原理。该项目于2008年启动，每期一年，2012年在乌山社区儿童中心开办了少儿工学技术教室。

捐赠设备：将测试用发动机重新调试后，无偿捐赠给事业区附近的大学，用于组装分拆实务课程，帮助学生提高实务操作能力。

社会贡献活动的制度化

改善出勤考核制度，促进社会贡献活动

斗山工程机械将社会贡献活动看作企业的主要活动之一，为了调动员工的积极性并引导员工参与，在出勤代码中增加了‘社会贡献’一项，扩大了员工的参与。

建立社会贡献奖励制度

为了提高员工对社会贡献活动的关注度，表彰优秀参与者，新设了全公司社会贡献大奖(CSR Awards)。通过梦想学校单元、个人单元、义工社团单元评奖的制度化，为表彰优秀参与者，提升员工关注度起到了积极作用。

建立义工社团支援制度，促进自发性义工活动

每年为员工自发组织的义工社团支援100万韩元，奖励员工自发性的奉献活动。

员工共同参与的社会贡献活动

义工组织 & 义工社团

员工们积极参与梦想学校、Dream Community Day等全公司社会贡献活动，全体员工中约有90%参加工资零头积攒活动，为社会贡献活动基金筹措资金。并且在各个事业区自发组织15个义工社团，开展免费供餐、到儿童保护设施做义工、帮助儿童学习等多种献爱心活动。

2012年义工组织活动成果

各事业区自发组织的义工社团积极参加免费供餐、到儿童保护设施做义工、帮助儿童学习等多种献爱心活动，赋予了社会贡献活动更多意义。2012年有87名员工在全公司社会贡献活动-梦想学校担任导师，帮助低收入阶层的学生展开梦想的翅膀。

参加工资零头积攒活动

项目	参加人数(名)	参与率	2012年筹集金额(1,000韩元)
成果	4,895	89.7%	182,327

公司内部义工社团情况

地区	义工社团名称
全公司	Winning Team合唱团
首尔	奉献者(机床)•爱物努力•CE HR义工社团•望园
仁川	希望梦想•现场管理者协商会•Celper•E奉献 奉献plus•心跳
水枝	分享•少儿工学技术教室
安山	联合风险团
昌源原	温暖的空气 2006

促进社会贡献内外部沟通

进行社会贡献培训

从2011年下半年开始，包括资深和资浅的所有员工在内，加入公司时均要接受‘企业的社会责任与斗山工程机械的社会贡献活动’主题培训，培训内容包括企业的社会责任及社会贡献的概念、斗山的社会贡献方向、斗山工程机械的社会贡献活动内容和参与方法等。
(2012年培训8次，参加人数共计超过500名)

举办社会贡献说明会

2012年在启动梦想学校的同时，在全国事业区以社会贡献方向、新项目、参与方法等为主题举办了社会贡献说明会，增强了员工的认同感。
(6次: 首尔、水枝、仁川、群山、昌源/220多名参加)

共享社会贡献消息

为了共享斗山工程机械的社会贡献活动实施情况和相关信息，从2011年11月至2012年12月共发行了9期刊物。
(共享主要社会贡献活动、员工参与情况、基金情况等信息)

Global 全球社会贡献活动 Zoom-in

斗山工程机械作为国际化企业，为了履行社会责任，开展以‘人’和‘社区’为基础的社会贡献活动。通过在海外事业区所在地区成立小学、提供紧急救援、支援当地设施改建与维修等举措，大力推动了社区的发展，并自发成立CSR委员会等，鼓励员工的义工活动。海外员工也积极参与社区义工活动，包括为儿童、青少年、患有疾病的孩子和社区弱势群体举行各种捐款活动、免费供餐、利用斗山设备维修道路与机构设施等。

中国 - 在中国，斗山工程机械的社会贡献活动口号是‘共建美好中国’，每年为公益事业捐款，为了和社区共同发展而持续努力。2001年至2012年，向中国青少年发展基金会捐赠1025万元，在中国各地成立了34所希望小学。引进名誉校长制度，由代理商担任26所希望小学的名誉校长，积极开展支援活动，并且每年举办夏令营邀请学生和教师参加。公司在中国的社会贡献活动受到了当地政府肯定，2012年1月召开的烟台开发区经济工作会议上，DICC(工程机械挖掘机生产法人)荣获“履行社会责任优秀企业特等奖”。

北美 - 在北美地区，与支援社区教育、收入稳定、卫生保健等方面的美国慈善机构‘United Way of America’开展合作，北达科他州的Bismark、Fargo、Gwinner、Wahpeton等各事务所为了帮助所在社区，开展了符合当地特点的多种社会贡献活动。北达科他州员工通过体育赛事入场券与电子产品竞拍、销售停车券和社区店铺购物券等形式，为帮助社区筹集善款。并且通过分享美食、每人捐款5美元的Casual Day、料理大赛、三轮自行车大赛等筹款活动，营造员工快乐参与社会贡献活动的文化。

迄今为止已筹到46,945美元善款，捐赠到各地United Way，用于推动社区发展，也提高了员工的自豪感。由于北美地区的这些社会贡献活动，斗山工程机械获得了2012年‘United Way贡献奖’。

欧洲 - 位于爱尔兰首都都柏林的斗山EMEA综合服务中心于2012年启动欧洲员工履行企业社会责任(CSR)活动‘Be a Doo-er!’，都柏林事务所以2012年组建CSR委员会，制定了支援员工参与社区活动的‘2013年活动路线图’。2012年10月全体员工参加了社区设施换新貌刷漆活动，11月参加了Movember活动。Movember活动是为了提高公众对前列腺癌的认识，帮助患者，整个11月都开展了留胡子筹善款的公益活动，都柏林事务所的男职员大多参加了该活动。

APPENDIX

斗山工程机械重视经济效益、社会责任与环境价值的协调发展。致力于提供世界最高水平的产品和服务、提升核心竞争力，为创造经济效益打造了坚实基础。与此同时，为了与合作公司共同成长，建立了良性发展的合作伙伴关系，并推动战略性社会贡献活动，切实履行社会责任。应对气候变化与环保已成为世界性的课题，斗山工程机械在积极应对气候变化、推动环保的同时，关注员工和社区居民的安全与健康，进一步提升了环境价值。斗山工程机械将通过更加系统化、更具战略性的CSR，实现成为国际领先企业的愿景，为所有利益相关方开创更加美好的未来。

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

财务报表

CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION

合并财务报表：第13期 2012年1月1日至2012年12月31日/第12期 2011年1月1日至2011年12月31日

(单位:韩元)

科目	第13期	第12期
资产		
I. 流动资产	3,861,994,577,716	4,232,530,064,182
现金及现金等价物	462,494,292,429	624,031,624,968
短期金融资产	222,294,825,630	118,138,828,715
短期投资证券	-	1,200,000,000
应收账款及其他债权	1,309,109,422,991	1,569,429,050,863
衍生资产	73,437,207,075	19,307,871,952
库存	1,662,008,926,258	1,782,004,735,816
待售资产	2,645,196,457	2,645,196,447
其他流动资产	130,004,706,876	115,772,755,421
II. 非流动资产	7,690,846,046,311	7,471,144,567,281
长期金融资产	2,011,500,000	11,500,000
长期投资证券	9,244,959,753	2,461,782,534
长期应收账款及其他债权	8,374,860,523	6,648,162,487
非流动衍生资产	4,525,583,392	-
有形资产	2,023,666,222,683	1,907,310,779,496
无形资产	4,754,639,097,102	5,038,112,718,225
不动产投资	27,871,356,394	29,032,623,853
风险企业与关联公司投资	145,002,625,289	163,787,811,240
递延所得税资产	597,141,831,491	189,780,215,316
其他非流动资产	118,368,009,684	133,998,974,130
资产合计	11,552,840,624,027	11,703,674,631,463
负债		
I. 流动负债	3,539,078,481,832	4,473,166,145,503
应付账款及其他债务	1,067,423,350,749	1,918,021,666,401
短期借款	1,325,079,857,757	616,572,690,475
流动性债券	469,592,187,972	232,824,289,736
流动性长期借款	270,380,842,054	1,149,062,279,887
本期所得税负债	31,856,682,031	121,456,321,048
衍生负债	831,659,485	22,851,007,390
预计负债	146,441,019,324	171,514,008,843
其他流动负债	227,472,882,460	240,863,881,723
II. 非流动负债	5,017,049,613,095	4,945,307,457,212
债券	1,585,861,248,159	1,594,857,576,069
长期借款	2,508,227,472,114	2,451,412,211,189
其他非流动负债	27,504,331,079	2,287,962,219
应付退職工资	773,747,548,161	758,148,077,218
非流动衍生负债	7,707,578	286,042,423
递延所得税负债	3,561,696,033	45,568,743,327
非流动预计负债	7,370,145,747	4,430,255,524
其他非流动负债	110,769,464,224	88,316,589,243
负债合计	8,556,128,094,927	9,418,473,602,715
所有者权益		
I. 控股公司股份权益	2,446,500,738,076	1,845,065,836,099
实收资本	843,290,170,000	842,779,420,000
资本盈余	14,254,797,512	8,288,339,555
新种资本证券	508,259,603,649	-
其他所有者权益	(30,403,879,853)	94,339,619,629
其他利润累计	(177,281,421,248)	(42,494,821,600)
留存收益	1,288,381,468,016	942,153,278,515
II. 非控制权益	550,211,791,024	440,135,192,649
所有者权益合计	2,996,712,529,100	2,285,201,028,748
负债和所有者权益合计	11,552,840,624,027	11,703,674,631,463

CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME

合并损益表：第13期 2012年1月1日至2012年12月31日/第12期 2011年1月1日至2011年12月31日

(单位:韩元)

科目	第13期	第12期
I. 营业收入	8,158,350,959,705	8,463,085,724,023
II. 营业成本	6,478,129,915,411	6,615,691,255,830
III. 营业利润	1,680,221,044,294	1,847,394,468,193
销售费用和管理费用	1,317,803,816,096	1,167,779,498,194
IV. 利润总额	362,417,228,198	679,614,969,999
财务收益	249,570,319,161	175,052,455,482
财务费用	570,352,372,508	601,234,228,163
其他营业外收入	35,901,618,689	84,440,796,526
其他营业外费用	79,589,210,926	55,602,159,820
权益法适用投资收益(损失)	(18,393,850,149)	4,845,287,022
权益法适用投资资产处置收益(损失)	704,719,182	(6,771,471,314)
控股子公司股份转让收益	-	4,907,819,621
V. 所得税前持续经营收益(损失)	(19,741,548,353)	285,253,469,353
持续经营收益所得税收入(费用)	(423,761,523,933)	78,313,983,623
VI. 持续经营收益	404,019,975,580	206,939,485,730
VII. 非持续经营收益	-	103,870,554,756
VIII. 合并期末净利润	404,019,975,580	310,810,040,486
控股子公司股份权益	349,803,841,202	298,223,624,003
非控制权益	54,216,134,378	12,586,416,483
IX. 控股公司股份权益每股收益		
持续经营基本每股收益	2,075	1,153
持续经营稀释每股收益	2,074	1,153
基本每股净收益	2,075	1,769
稀释每股净收益	2,074	1,769

CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME

合并综合损益表：2012年1月1日至2012年12月31日/第12期 2011年1月1日至2011年12月31日

(单位:韩元)

科目	第13期	第12期
I. 本期净利润	404,019,975,580	310,810,040,486
II. 其他综合损益	(178,398,265,596)	(97,733,726,945)
确定薪金制度保险数理损益	(841,308,862)	(156,771,019,333)
可售金融资产评估损益	(61,673,396)	(42,746,482)
(负的)权益法股本变动	(1,195,628,629)	2,523,942,012
海外业务换算损益	(266,406,054,959)	72,531,233,167
现金流量风险规避衍生资产评估损益	90,106,400,250	(15,975,136,309)
III. 本期综合利润总额	225,621,709,984	213,076,313,541
IV. 总损益的归属		
控股公司股份权益	211,441,589,853	222,416,812,834
非控制权益	14,180,120,131	(9,340,499,293)

CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

合并所有者权益变动表：第13期 2012年1月1日至2012年12月31日/第12期 2011年1月1日至2011年12月31日

(单位:韩元)

科目	实收资本	资本盈余	新种资本证券	其他所有者权益	其他利润累计	留存收益	非控制权益	合计
2011.1.1(前期初)	842,242,420,000	5,298,993,755	-	(73,759,338,761)	(107,243,585,324)	784,485,229,405	306,514,098,989	1,757,537,818,064
合并本期净利润	-	-	-	-	-	298,223,624,003	12,586,416,483	310,810,040,486
确定薪金制度保险数理损益	-	-	-	-	-	(140,555,574,893)	(16,215,444,440)	(156,771,019,333)
股票选择权的行使及注销	537,000,000	2,989,345,800	-	(1,319,305,800)	-	-	-	2,207,040,000
股票基准补偿费用	-	-	-	4,146,126,117	-	-	-	4,146,126,117
可售金融资产评估损益	-	-	-	-	(42,746,482)	-	-	(42,746,482)
(负的)权益法股本变动	-	-	-	-	2,523,942,012	-	-	2,523,942,012
海外业务换算损益	-	-	-	-	78,242,704,503	-	(5,711,471,336)	72,531,233,167
现金流量风险规避衍生资产 评估损益	-	-	-	-	(15,975,136,309)	-	-	(15,975,136,309)
控股子公司有偿增资	-	-	-	(16,218,695,915)	-	-	16,218,695,915	-
部分出售控股子公司股份	-	-	-	200,781,992,715	-	-	107,451,738,311	308,233,731,026
关联公司之间业务转让与受让	-	-	-	(13,259,336,389)	-	-	13,259,336,389	-
关联公司之间股份转让与受让	-	-	-	(6,031,822,338)	-	-	6,031,822,338	-
2011.12.31(前期末)	842,779,420,000	8,288,339,555	-	94,339,619,629	(42,494,821,600)	942,153,278,515	440,135,192,649	2,285,201,028,748
2012.1.1(本期初)	842,779,420,000	8,288,339,555	-	94,339,619,629	(42,494,821,600)	942,153,278,515	440,135,192,649	2,285,201,028,748
合并本期净利润	-	-	-	-	-	349,803,841,202	54,216,134,378	404,019,975,580
确定薪金制度保险数理损益	-	-	-	-	-	(3,575,651,701)	2,734,342,839	(841,308,862)
股票选择权的行使及注销	510,750,000	5,966,457,957	-	(4,934,464,091)	-	-	-	1,542,743,866
股票基准补偿费用	-	-	-	3,446,189,499	-	-	-	3,446,189,499
可售金融资产评估损益	-	-	-	-	(61,673,396)	-	-	(61,673,396)
(负的)股权法股本变动	-	-	-	-	(1,195,628,629)	-	-	(1,195,628,629)
海外业务换算损益	-	-	-	-	(223,635,697,873)	-	(42,770,357,086)	(266,406,054,959)
现金流量风险规避衍生资产 评估损益	-	-	-	-	90,106,400,250	-	-	90,106,400,250
控股子公司有偿增资	-	-	-	(215,750,926)	-	-	215,750,926	-
可转换优先股的转换	-	-	-	(94,499,680,439)	-	-	94,499,680,439	-
关联公司之间业务转让与受让	-	-	-	(1,181,046,879)	-	-	1,181,046,879	-
发行新种资本证券	-	-	508,259,603,649	-	-	-	-	508,259,603,649
其他(所得税效果)	-	-	-	(27,358,746,646)	-	-	-	(27,358,746,646)
2012.12.31(本期末)	843,290,170,000	14,254,797,512	508,259,603,649	(30,403,879,853)	(177,281,421,248)	1,288,381,468,016	550,211,791,024	2,996,712,529,100

CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS

合并现金流量表：第13期 2012年1月1日至2012年12月31日/第12期 2011年1月1日至2011年12月31日

(单位:韩元)

科目	第13期	第12期
I. 经营活动产生的现金流量	(432,791,142,239)	117,185,373,031
经营活动取得的现金流入量	455,983,304,342	526,735,894,251
本期净利润	404,019,975,580	310,810,040,486
调整	234,753,936,999	646,834,882,386
经营活动产生的资产负债变动	(182,790,608,237)	(430,909,028,621)
利息收入	27,692,389,440	24,096,530,961
利息支出	(782,514,855,762)	(325,021,059,608)
分红收入	9,599,997	-
缴纳所得税	(133,961,580,256)	(108,625,992,573)
II. 投资活动产生的现金流量	(544,638,275,661)	(290,228,057,596)
投资活动取得的现金流入量	130,677,843,934	386,014,724,115
短期投资证券减少	-	23,622,412,492
短期贷款减少	37,934,761,916	-
处置长期投资证券	244,033,153	27,650,000,000
处置有形资产	90,913,565,877	62,144,082,589
处置无形资产	731,406,051	499,670,002
投资不动产的处置	854,076,937	-
业务转让与受让产生的现金流入量	-	272,098,559,032
投资活动产生的现金流出量	(675,316,119,595)	(676,242,781,711)
短期金融资产增加	104,155,996,915	57,942,571,960
短期贷款增加	-	51,041,054,443
取得关联公司投资股份	6,410,284,877	73,393,989,467
长期金融资产增加	2,000,000,000	-
取得长期投资证券	7,095,495,328	1,544,411,586
取得有形资产	460,076,971,556	426,060,429,897
取得无形资产	95,577,370,919	66,260,324,358
III. 财务活动产生的现金流量	811,064,576,961	328,608,601,748
财务活动取得的现金流入量	2,181,526,256,158	3,596,096,434,579
借款增加	1,152,738,130,513	2,159,864,980,230
债券增加	496,658,603,591	1,125,790,683,323
行使股票选择权	1,594,320,000	2,207,040,000
处置控股子公司股份	-	308,233,731,026
发行新种资本证券	530,535,202,054	-
财务活动产生的现金流出量	(1,370,461,679,197)	(3,267,487,832,831)
偿还借款	1,137,461,679,197	2,832,487,832,831
偿还债券	233,000,000,000	435,000,000,000
IV. 现金与现金等价物的汇率变动效果	4,827,508,400	(8,273,578,753)
V. 现金及现金等价物增加(减少) (I + II + III + IV)	(161,537,332,539)	147,292,338,430
VI. 期初现金及现金等价物	624,031,624,968	476,739,286,538
VII. 期末现金及现金等价物	462,494,292,429	624,031,624,968

尊敬的斗山工程机械股份公司
股东及理事会

本审计人对斗山工程机械股份公司和控股子公司的2012年12月31日和2011年12月31日合并财务报表及同期合并损益表、合并综合损益表、合并所有者权益变动表、合并现金流量表进行了审计。编制该合并财务报表的责任由公司经营者承担。本审计人履行对该合并财务报表进行审计并据此提出意见的责任。

本审计人依照韩国的审计标准进行了审计。韩国的审计标准要求审计的计划与实施应让人们合理地相信合并财务报表中不存在严重歪曲事实事项。审计包括利用控制测试方法对合并财务报表的金额与作为公示内容的依据进行了审验。而且审计不仅包括合并财务报表整体内容的评价，还包括对经营者为了编制合并财务报表而适用的会计原则与会计估计的评价。本审计人相信本次审计为阐明审计意见提供了合理依据。

本审计人认为，上述合并财务报表依照韩国的国际财务报告准则，从重要性层面适当记录了斗山工程机械股份公司和控股子公司的2012年12月31日和2011年12月31日财务状况和同期财务成果和现金流量相关内容。

DELOITTE ANJIN 안 권 회 계 법 인
代表理事
李在述 대표이사 李在述 

2013年3月21日

外部审计人员出具的审计报告有效期至审计报告日期(2013年3月21日)。审计报告日期以后审阅本报告的过程中，有可能发生对附录中公司合并财务报表产生重要影响的事件或情况，而外部审计人员的审计报告有可能因此而进行修改。

REPORT ON THE ASSESSMENT OF INTERNAL ACCOUNTING CONTROL SYSTEM(IACS)

内部财务管理制度审核报告

尊敬的斗山工程机械股份公司代表理事

我们对斗山工程机械股份公司截止2012年12月31日的内部财务管理制度运行情况评估报告进行了审核。设计运营内部财务管理制度，并由斗山工程机械股份公司经营者承担编制运营情况评估报告的责任。我们的责任是对相关报告内容进行审核，并出具审核报告结果。公司经营者在内部财务管理制度运营情况评估报告中阐述“内部财务管理人员对内部财务管理制度运营情况进行了评估，评估结果显示，截止2012年12月31日，我公司依照内部财务管理制度模范规准，从重要性层面有效设计与运营了内部财务管理制度。”

我们依照内部财务管理制度审核标准进行了审核，该标准要求我们从重要性层面对经营者出具的内部财务管理制度进行审核程序的计划与实施，而其保证水平低于审计报告。审核流程包括对公司内部财务管理制度的了解，就经营者的内部财务管理制度运营情况报告内容进行提问，必要时在有限的范围内确认相关文件等。


公司内部财务管理制度指：为了编制和公示可信任的财务信息，依照韩国的国际财务报告准则制定，并且可以合理保证财务报表可信度的内部财务管理规定和管理运营该规定的组织。但是由于内部财务管理制度具有本质上的局限性，内部财务管理制度有可能无法揭示或预防财务报表中存在的重要歪曲事项。

DELOITTE ANJIN

代表理事

李在述

안 권 회 계 법 인

대표이사 李在述 

2013年3月21日

* 下列数据以母公司数据为准。

分类1	分类2	单位	2010	2011	2012	备注	
经济增长(销售业绩)	合并	营业收入	百万韩元	7,481,919	8,463,086	8,158,351	2010年1月1日起变更为韩国通用国际会计准则
		营业利润	百万韩元	725,672	679,615	362,417	
	母公司	营业收入	百万韩元	3,879,948	4,426,917	4,243,619	
		营业利润	百万韩元	529,250	369,376	53,691	
财务稳定性(资产状态)	信用等级	债券	A	A	A	韩国信用评价评级	
管理结构	理事会出席率(外部理事)	%	85	87	94		
技术领导力	R&D专业人员	名	697	917	1,197		
	研发费用	百万韩元	140,390	154,489	181,006		
客户满意度	客户个人信息保护制度违反次数	次	0	0	0		
伦理经营	伦理经营培训结业率	%	97.3	98.8	99.4	人均每年一次	
员工总数	韩国	名	5,039	5,414	5,764	不包括派遣员工(E-HR 截止2012年12月31日)	
	全球	名	13,196	14,376	15,206		
业务领域	事务类	名	2,798	3,197	3,570		
	技术类	名	2,241	2,217	2,194		
雇佣形态	非正式员工	名	116	172	191	非正式员工(临时合约、技术临时合约、外部理事、咨询顾问、顾问、外部委任)	
	非正式员工比例	%	2.3	3.2	3.3	非正式员工/韩国员工总数*100	
多样性	残疾人	名	123	109	121	E-HR基准，国家规定的残疾人分类标准(1~6级)	
	国家有功者	名	114	133	145	E-HR基准国家有功对象(功勋编号 or 获得功勋认定的人员)	
	高龄者	名	275	250	233	高龄者: 55岁以上(以韩国员工总数为准)	
	男	名	4,726	5,011	5,289		
	女	名	313	403	475		
年度离职率	全体(韩国)	%	2.2	2.4	1.6	月度离职员工数/月度员工数*100的平均值	
每人年均培训时间	事务类	小时	160	182	175	包括网络培训	
	技术类	小时	11	26	31		
人均培训费用	事务类	1000韩元	1,247	1,389	1,549		
	技术类	1000韩元	160	270	289		
产假后返岗率	女	%	-	100	100	以2012年底产假结束的女员工为统计对象	
育儿休假后返岗率	女	%	-	100	60	以2012年底育儿休假结束的员工及免职人员为统计对象	
工会入会情况		%	86.3	84.4	82.5	生产人员与技术人员	
预防性骚扰培训情况		名	4,779	5,105	5,466	海外派遣人员与驻外员工未参加培训	
合作公司金融支援	提供金融支援的合作公司数量	家	-	141	128	*2011年修改成果统计标准	
	金融支援金额(不包括间接支援)	亿韩元	-	222	457		
	现金结算比例	%	-	20.1	41.6		
	货款支付次数	次	-	每月2次	每月3次		
合作公司技术研发支援	技术研发支援次数	家/次	-	47/80	59/95		
	技术保护支援次数	家/次	-	6/6	16/21		
合作公司培训支援		课程数/名	-	10/435	74/3,519	*2011年修改成果统计标准	
支援合作公司增强竞争力	投入时间	Man-Day	-	3,493	3,111	*2011年修改成果统计标准	
为提升合作公司零部件开发水平，支援铸件模具		家	349	298	589		
		亿韩元	219	278	235		
对合作公司EHS的支援		家	-	19	76		
支援合作公司引进CP		家	15	13	12		
参与社会贡献活动的员工人数		名	500	972	4,275	设立社会贡献组，制定内部标准并引进电算化系统。 2011年数据为7月1日至12月31日的统计数据	
社会贡献投资金额		亿韩元	124	203	149		
		%	0.32	0.46	0.35	社会贡献投资金额/营业收入	
参加工资零头积攒活动的员工人数	参与人数	名	-	4,552	4,895	2010年10月启动，2011年起进行统计	
年度工资零头积攒金额	参与率	%	-	91.8	89.7		
		1000韩元	-	33,625	182,327	2010年10月启动，2011年起进行统计	

分类1	分类2	分类3	单位	2010	2011	2012	备注
环境投资及运营费用			亿 韩元	164	151	200	
ISO 14001(EMS)认证	韩国		事业区数量	3	3	3	韩国所有事业区均通过认证(群山工厂2010年通过认证)
能源使用量 (包括直接与间接使用量)	全公司、韩国	合计	TJ	2,981	3,018	2,978	
		LNG	TJ	443	468	382	
		电力	TJ	2,324	2,339	2,396	
		轻油	TJ	162	180	179	
		其他(LPG、煤油等)	TJ	52	31	21	
		基本单元	TJ/百万韩元	0.00077	0.00068	0.00070	原单元以该年度销售额为准
原料使用量	仁川	铁板	ton	30,115	20,452	20,131	
		铁板基本单元	ton/百万韩元	0.008	0.005	0.005	原单元的计算以该年度销售额为准
		废铁	ton	49,640	52,000	44,500	
		废铁基本单元	ton/百万韩元	0.013	0.012	0.010	原单元的计算以该年度销售额为准
		砂子(铸造砂)	ton	30,734	42,000	32,000	所有铸造砂均重复利用
		砂子基本单元	ton/百万韩元	0.008	0.009	0.008	原单元的计算以该年度销售额为准
用水量	全公司、韩国	用水	ton	784,365	813,254	607,251	用水量包括自来水和地下水
		用水基本单元	ton/百万韩元	0.202	0.184	0.143	原单元的计算以该年度销售额为准
节水量	仁川		ton	800(利用中水)	800(利用中水)	800(利用中水)	重复利用的用水总量
温室气体排放情况 (包括直接与间接排放量)	全公司、韩国	合计	tonCO ₂ eq	158,513	164,257	153,441	
		基本单元	tonCO ₂ eq/百万韩元	0.041	0.037	0.036	基本单元的计算以该年度销售额为准
	仁川	合计	tonCO ₂ eq	111,110	111,699	106,373	
	昌源	合计	tonCO ₂ eq	18,782	19,950	19,198	
	群山	合计	tonCO ₂ eq	15,909	19,658	16,606	
废水排放量	全公司、韩国	-	ton	107,035	109,848	114,049	
	仁川	-	ton	93,716	89,439	95,420	
	昌源	-	ton	12,362	11,989	10,959	
	群山	-	ton	957	8,420	7,670	
水质污染物	仁川	BOD	mg/L	16.3	8.2	2.5	法定基准值: 120mg/L, 公司内部基准值: 48mg/L
		COD	mg/L	10.0	11.6	10.2	法定基准值: 130mg/L, 公司内部基准值: 52mg/L
		悬浮固体	mg/L	7.0	8.3	2.0	法定基准值: 120mg/L, 公司内部基准值: 48mg/L
	昌源	BOD	mg/L	-	-	-	昌原工厂BOD(生化需氧量)排放量为零
		COD	mg/L	19.0	7.5	5.6	法定基准值: 130mg/L, 公司内部基准值: 52mg/L
		悬浮固体	mg/L	2.0	2.0	2.0	法定基准值: 130mg/L, 公司内部基准值: 52mg/L
	群山	BOD	mg/L	133	147	90	法定基准值: 400mg/L, 公司内部基准值: 160mg/L
		COD	mg/L	113	121	110	法定基准值: 400mg/L, 公司内部基准值: 160mg/L
		悬浮固体	mg/L	8.9	10.9	18	法定基准值: 200mg/L, 公司内部基准值: 80mg/L
	仁川	NOx	ppm	1.6	3.8	2.5	法定基准值 200ppm, 公司内部基准值 80ppm
		SOx	ppm	0.8	4.2	0	法定基准值 400ppm, 公司内部基准值 160ppm
		VOCs	ppm	8.5	13.8	11.7	法定基准值 200ppm, 公司内部基准值 160ppm
大气污染物	昌源*	灰尘	mg/m ³	3.3	3.2	2.6	法定基准值 50mg/m ³ , 公司内部基准值 20mg/m ³
		VOCs	ppm	15	18	25	法定基准值: 200ppm, 公司内部基准值: 160ppm
		(无NOx、SOx) 灰尘	mg/m ³	3	3	5	法定基准值: 50mg/m ³ , 公司内部基准值: 20mg/m ³
	群山	NOx	ppm	0.3	0.3	0.14	法定基准值: 200ppm, 公司内部基准值: 80ppm
		SOx	ppm	1.2	0.9	1.15	法定基准值: 400ppm, 公司内部基准值: 160ppm
		VOCs	ppm	2.3	2.4	2.73	法定基准值: 40ppm, 公司内部基准值: 32ppm
		灰尘	mg/m ³	2.2	2.7	2.43	法定基准值: 50mg/m ³ , 公司内部基准值: 20mg/m ³
	全公司、韩国	废弃物总量	ton	61,973	63,431	54,932	
		回收利用率	%	94	94.4	87	
	仁川	一般废弃物量	ton	56,936	57,681	49,872	
		指定废弃物量	ton	2,971	3,340	2,637	
废弃物排放量与回收利用率	昌源	回收利用率	%	96	96	88	
		一般废弃物量	ton	869	932	1,077	
	昌源	指定废弃物量	ton	800	618	496	
		回收利用率	%	41	57	56	
	群山	一般废弃物量	ton	251	668	669	
		指定废弃物量	ton	146	192	181	
		回收利用率	%	76	59	71	
工业事故率	全公司		%	0.41	0.44	0.28	以承认工伤疗养为基准

第三方验证报告书

尊敬的斗山工程机械株式会社经营者程

本验证人开展独立验证程序以确认DOOSAN INFRACORE株式会社(以下简称‘公司’)编写的2012年综合报告书(以下简称‘报告书’)中的下述相关内容,实施独立验证程序。

验证范围及验证对象

对截止到2012年12月31日的信息提供下述认证。

- 是否符合AA1000 ACCOUNTABILITY PRINCIPLES STANDARD 2008(以下简称‘AA1000APS’)规定的包容性,重要性和对应性三大原则。
- 报告书‘CSR成果表’(80~81页)中收录的非财务信息(除温室气体排放量SCOPE1, SCOPE2及能源消耗量以外,以下简称‘CSR数据’)是否依据‘ABOUT THIS REPORT’中规定的报告基准编写。

本验证人对报告书中出现的其他信息是否与被验证信息一致进行评价。若出现明显错误或重要偏差事项,则须考虑该错误事项对验证报告书造成的影响。但本验证人责任范围不扩大至验证对象之外的其他信息。

执行的验证事项

本验证以ISAE 3000(1)及AA1000AS(2)为执行标准进行验证。ISAE 3000的限制验证与AA1000AS(2008)中定义的验证适度标准(MODERATE LEVEL)相一致。本验证为AA1000AS(2008)中定义为TYPE2的验证业务。

(1)International Standard on Assurance Engagements 3000 (Revised) – ‘Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Financial Information’ Issued by International Auditing and Assurance Standards Board
(2)AA1000 Assurance Standard(2008), Issued by Accountability

本验证业务包括如下内容。

1. 为讨论AA1000APS三大原则的包容性,重要性和对应性适用方法,邀请负责公司CSR数据内部报告及数据统计编写的负责人进行面谈
2. 为对管理,报告CSR数据的系统和程序进行验证,对总部(仁川工厂),首尔分公司进行访问
3. 对危险评价程序结果,CSR有关政策及标准,CSR重要性评价模型,其他利害关系人参与活动等文件进行探讨
4. 对报告期间的CSR数据管理及报告主要程序及控制活动的设计及实施进行评价
5. 以提问和分析探讨为基础,对CSR数据的生成,收集录入层面进行局限测试

管理团队及验证人的责任

管理团队须履行制定CSR数据计算及是否遵守AA1000APS三大原则的评价准则,以及依据该评价准则进行成效测定并在报告书中进行报告的责任。本验证人须履行根据执行验证程序向管理团队提供结论的责任。本验证报告为管理团队编写公司CSR成果及活动相关报告提供支持。在法律规定的最大限度内,若无事前书面协议,本验证人执行的业务或验证报告内容仅对管理团队负责。

验证的固有限制

与财务信息相比,非财务成果信息在验证对象的性质以及信息决定的计算方法方面具有更多的固有限制。根据管理团队使用的估算方法和判断,关于相关性,重要性及数据准确性的质性解释也可能存在差异。根据ISAE 3000内容所示,限制性确认业务与提供合理性确认的验证业务相比,其验证范围存在限制。因此,与合理确认的验证业务相比,收集恰当证据的验证程序的性质,时机,范围具有较低认证标准。

- 利益关系人参与活动不在本次验证范围之内。因此，本结论通过对公司负责人的面谈内容及公司所提供的相关文件探讨后编写。

- 验证业务范围限定为2012年成果。先前数据不包括在本验证的验证对象中。

验证意见

根据本验证报告中记述的验证执行业务及提供的评价标准，本验证意见如下所述。

- 适用于AA1000APS原则的验证意见如下所述。

·包容性

- 公司通过利益关系人传播渠道公司通过利害关系人传播渠道，获取客户/代理商，合作公司，员工，地区社会(环境/NGO)，股东及投资人，政府以及地方自治团体，媒体的主要关注事项及意见。
- 本验证未发现通过公司利害关系人传播渠道获取焦点问题的程序中存在遗漏的重要利害关系人团体。

·重要性

- 公司通过议题导出机制确认CSR的相关重要议题。
- 本验证未发现公司议题导出机制中存在遗漏的重要议题。

·对应性

- 通过议题导出机制掌握的CSR主要议题的相关应对活动及CSR成果包括在公司报告中。
- 本验证未发现从重要性观点出发的CSR主要议题的相关应对活动及CSR成果中存在对应性原则问题。
- 本验证未发现2012年CSR数据在重要性观点中有违反报告标准的部分。

验证人建议事项

在实施本验证报告中明示的验证程序之后，本验证人提出下列建议事项。

- 建议公司制定旨在规定合作公司在人权，劳动，环境问题方面责任的政策，并对此活动进行持续的努力，建立对供应商进行周期性的审查和现状把握的管理制度。
- 主要的成果指标应该能够向信息使用者解释公司的战略和单价，以及创造长短期价值的企业经营模式。建议改善测定非财务指标的财务影响的指标体系。
- 报告经济成果时包括了国际事业场所，但社会的，环境的成果的报告范围限于国内事业场所，报告的范围出现了不一致。为了向使用综合报告书的股东，债权人等资源提供者提供有意义的信息，有必要将所有报告对象的报告范围扩大至同财务信息的报告范围一致的水平。

联合国全球契约(UNGC)十大原则

人权

原则1: 企业应支援并尊重国际公认的人权保护原则;

原则2: 企业应不牵涉进侵犯人权的问题;

劳动

原则3: 企业应维护社团自由和集体谈判权的有效认同;

原则4: 企业应消除一切形式的强迫与强制劳动;

原则5: 企业应切实废除童工;

原则6: 企业应消除就业和职业方面的歧视现象;

环境

原则7: 企业应采用防范性方式来应付环境方面的挑战;

原则8: 采取主动举措来促进环保事业, 更好地履行企业责任;

原则9: 鼓励环保技术的开发和传播;

反腐败

原则10: 企业应该反对包含敲诈和贿赂在内的一切腐败行为。

斗山工程机械支持联合国全球契约(UNGC)十大原则。



2012年度斗山工程机械综合报告使用环保用纸印制，该纸由环保开发管理树林中生产的木材制成，并标有FSCTM(Forest Stewardship CouncilTM，森林管理协力会)认证标志。另外，所有印刷操作均在获FSC认证的印刷所完成，一律采用大豆油墨，有效减轻了印刷过程中造成的大气污染。

韩国国内事业所现况

首尔事务所	首尔特别市中区奖忠坛路275 斗山Tower大厦	82-2-3398-8114
仁川工厂	仁川广域市东区分区人中路489	82-32-211-1114
昌原南山工厂	庆尚南道昌原市成山区正东路162番地40	82-55-280-4114
昌原大元工厂	庆尚南道昌原市义昌区分区三东路101	82-55-270-0114
群山工厂	全罗北道群山市东长山路185	82-63-447-3114
安山零部件客服中心	京畿道安山市常绿区分区龙潭路48	82-31-400-2088

发行月 2013年6月
发行部门 斗山工程机械企划调整室CSR部
Tel: 82-2-3398-2117 E-mail: infacore.csr@doosan.com
设计 Honey Communications Tel: 82-2-325-9889
印刷 金刚Printech Tel: 82-2-2275-5641

首尔特别市中区奖忠坛路275 斗山Tower大厦

Tel : 82-2-3398-8114

www.doosaninfracore.com

